中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二一六五九 / 採訪部 二五四〇七 / 營業部 二九二二 / 廣告部 六一二〇 / 社長室 五九二 / 印務部 一八二六

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

台北軍事觀察家稱
中共有潛艇卅艘 未敢在台峽活動
國軍艦艇已有充足反潛配備

【台北二日中央社電】一位軍事觀察家說：目前共匪的潛艇已超過卅艘，但是最近并沒有發現共匪潛艇在台灣海峽活動。他指出中華民國海軍擁有足夠的反潛艇武力，一旦發現共匪潛艇在台灣海峽活動，必定能將敵人的潛艇消滅。這位觀察家說，從去年十一月間，國軍舉行的「光武演習」看來，中國海軍已進入立體作戰的境界，不但有能力對空中或海上作戰，并且有能力攔毀在水面下活動的潛艇。他指出目前中國海軍的驅逐艦，護航驅逐艦和巡邏艇，都有防潛艇和反潛艇的武器裝備。他說，根據情報資料，共匪潛艇的基地，是在北方的旅順，大連和青島等地，在南方的榆林港，曾發現有匪潛艇活動，但是共匪的潛艇，始終不敢進入台灣海峽。這位觀察家對最近共匪將駐在大陸北方的地面部隊調到南方一事，發表評論說，共匪陸軍的調動一直沒有停止，這次將部隊南調，顯示共匪企圖進犯金馬或東南亞的野心。他表示「共匪的軍事調動和我們過去的判斷完全一樣，我們一直在密切注視目前匪軍的調動」。

美裁軍代表携新讓步計劃返日內瓦
倘蘇接納視察原則 美將削減所提要求

【華盛頓二日美聯社電】甘酒迪總統定於星期四日派其裁軍談判代表，攜帶一項包含若干新讓步，以期與蘇聯締訂核子禁試條約之建議返回日內瓦。此項關於美國從事一項堅決之新努力，以制止核子武器競賽之最後決定，係於星期三日在白宮會議中所主持之白宮會議中予以採取者。記者特別提出詢問稱：美國將否於蘇聯接納視察原則之前提出削減視察規定之計劃，甘酒迪總統斷然答稱：「吾人必須首先使此項原則獲得接納。」在星期三日之會議中，甘氏被認已裁定美國代表狄恩應將有關偵察技術改進之科學資料，給予蘇聯及其他與會之國家。甘氏在記者招待會中謂：此將使執行禁試所必要之視察次數，得以削減。惟狄恩所奉之訓令，係除非蘇聯接納視察原則，否則，不可表明削減之數目。蘇聯接納視察原則，將須改變彼等原則，一年除來所持之立場。總統及其顧問於星期三日同時決定，倘蘇聯接納視察，則美國準備依循一條路線，在蘇聯境內設立之永久監察站之新路綫，而進行談判。據若干官員稱：倘能發展充份之保障，則美國預料將放棄其所提監察站人員，大部份應由外國人（包括西方盟國之代表在內）充任之要求。可能性之一，係監察站人員可能由中立國之科學家充任。另一可能性，則係監察站人員完全由俄人担任，惟須以一個總部設於蘇聯境外之國際當局，有權派遣外國監察人員入境，目睹監察站能適當執行工作為條件。

【華盛頓一日合衆國際社電】甘酒迪總統今日與其核子政策之高級顧問，討論向蘇聯提出較簡易之禁止核子試驗條件之建議。官方人士稱：彼等預料白宮此次會議之結果，將決定如何逐漸說明以新得科學知識為基礎之監測計劃細節。美國之核子談判首席代表狄恩，將於本週末攜同此新建議赴日內瓦出席裁軍會議。官員稱，此新策略建議今日之白宮會議，蘇聯先行表現「誠意」，而後美國始提出減少監察禁止核子試驗各種保證之任何特別建議。預料美國將告知蘇聯，謂新得之科學知識，將能減少每年在蘇聯境內視察廿次之次數，此點乃西方以前在調查任何有嫌疑「試驗」上所堅決要求者。惟在提出任何特別建議之前，美國將要求蘇聯放棄其現時斷然拒絕接受任何視察之態度。

宇丹月底訪蘇 將與老克會談

【聯合國二日路透社電】代聯合國秘書長宇丹今日稱：渠將于八月廿四日，訪問莫斯科，與克魯曉夫會談。

甘酒迪表示
美在太平洋 繼續試核爆
並保証美不自歐洲撤退

【華盛頓一日美聯社電】美國經已完成去秋在內華達州開始舉行之一系列核子武器試驗。甘酒迪總統係於星期三下午在記者招待會發表該項聲明者。甘酒迪總統告知記者招待會，謂美國在中太平洋可能舉行較多試驗。在該地完成一系列之試驗，由於原定將核子彈升至高空爆炸之火箭屢次失靈之故，曾受到阻延。

【華盛頓一日美聯社電】甘酒迪總統本日在記者招待會中提到禁止核子試驗協定的管制（視察監督）問題：美國的立場要有國際監督。

【華盛頓一日合衆國際社電】甘酒迪總統本日在記者招待會中說：外間謂美國考慮解除歐洲軍之說「完全無稽」。他保証美國繼續協力保衛歐洲，而保衛歐洲則不能不維持其核子力量。他開頭即宣佈美國將在日內瓦裁軍會議中，致力於較本年四月間美國所提出為簡單經濟的國際監督的辦法，但須維持對地下核子爆炸的偵察地下爆炸的制度。

【華盛頓一日合衆國際社電】甘酒迪總統今日在記者招待會中，陳述下列各點：㈠表示希望國會通過聯合國公債法案，渠稱：聯合國之生存，對於……

對俄諜索布倫 英已拒絕庇護 下令解返美國

【倫敦二日合衆國際社電】英國今日拒絕准予逃脫之蘇俄間諜索布倫以庇護，以及下令將其押返美國。

加拿大華僑社會中 中共特務大肆活動
共諜以合法移民資格混入加境

【多倫多二日合衆國際社電】加拿大騎警昨晚拒絕評論其一個前任地下特務所發出之指稱，即在多倫多具有中共組織。惟此間華僑領袖否認。周開：中國出世之特務主持，而該等特務，係以合法移民資格混入加拿大者。渠謂：彼等希望使在加拿大相世及親中共之華僑多主義。麥氏謂：該國之華僑仍然與此間之蘇俄及其他鐵幕國家之大使館接觸。渠又謂：大多數中共特務，均在酒家內工作，因而彼等不被他人所注意。惟周開說：此間有一個一百五十人至二百人之華僑組織，『對北平政權表示同情』。周氏謂：「此兩間經營粵劇電影戲院放映描述中共政權之影片。」在地下活動特務乘播映錄於在多倫多存在。」惟該人現無証據証明中共組織在多倫多存在。

泰指美在泰迅速撤兵 乃圖取悅於寮共
泰總理昨召開高級軍事會議

【曼谷二日法新社電】泰國總理乃沙立宣稱：華盛頓對於由泰國北部及泰國東北部撤退美國海軍陸戰隊之決定，將「使到泰國新的聯合政府感到滿意」。據該理本日在參加每週例會後向各報記者提出詢問稱：「如果該項決定並不使到彼等感到滿意，則該決定究竟取悅於何人？」但渠並未明白宣示美國政府係企圖取悅於何國。據乃沙立宣稱，美國政府曾向其請求保証，謂該等部隊於發生另一項緊張局勢時將調回此間。據乃沙立評論依照日內瓦協定，在七十五天內由寮國撤退外國部隊之決定稱：雖則泰國在該地並無駐有部隊，但就美國而論，該國將由寮國將其部隊撤退。

【曼谷二日法新社電】泰總理乃沙立元帥，昨以三軍最高統帥身份，在國防部召開三軍高級將領會議，討論一般安全措施問題。出席者有國防部長他儂上將，國防部副部長乃他威上將，海軍總司令詹拉上將，空軍總司令乃汶總空軍上將，及陸軍參謀長巴博上將。

老克今秋赴美 出席聯大會議

【華盛頓二日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫，擬於九月或十月出席聯合國大會。據消息靈通人士稱：克氏之赴美，可與甘酒迪總統會面，討論柏林問題。

費爾特將軍 取消訪漢城
昨自日返夏威夷

【東京二日美聯社電】美國太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，本日取消其原定前往漢城之訪問，及取消其原定之行程。費氏於星期三日在此間接見在日美軍負責人，並出席本日安全協商委員會會議。

陳毅透露風聲稱 寮國未來局勢 仍有嚴重鬥爭

【北平二日法新社電】中共「外長」陳毅二日稱：「一個南越及有類似情況的國家，都能被解決」。陳毅稱，中共將……

趕快防火

多雨的夏天，更要謹防火災，……

一、……
二、……

你們要……

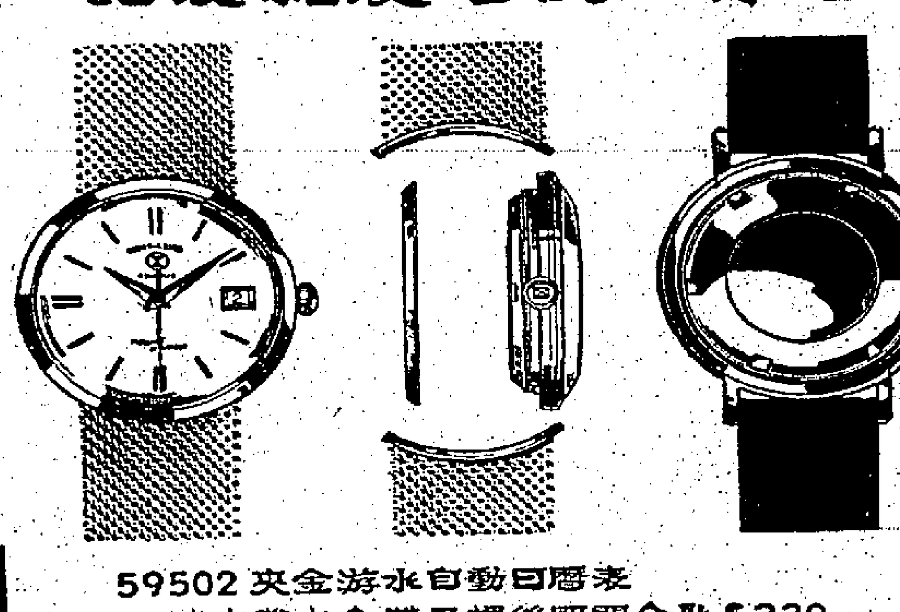
非凡表 至尊寶

大細雞有變！鐘一分使唔變就變話

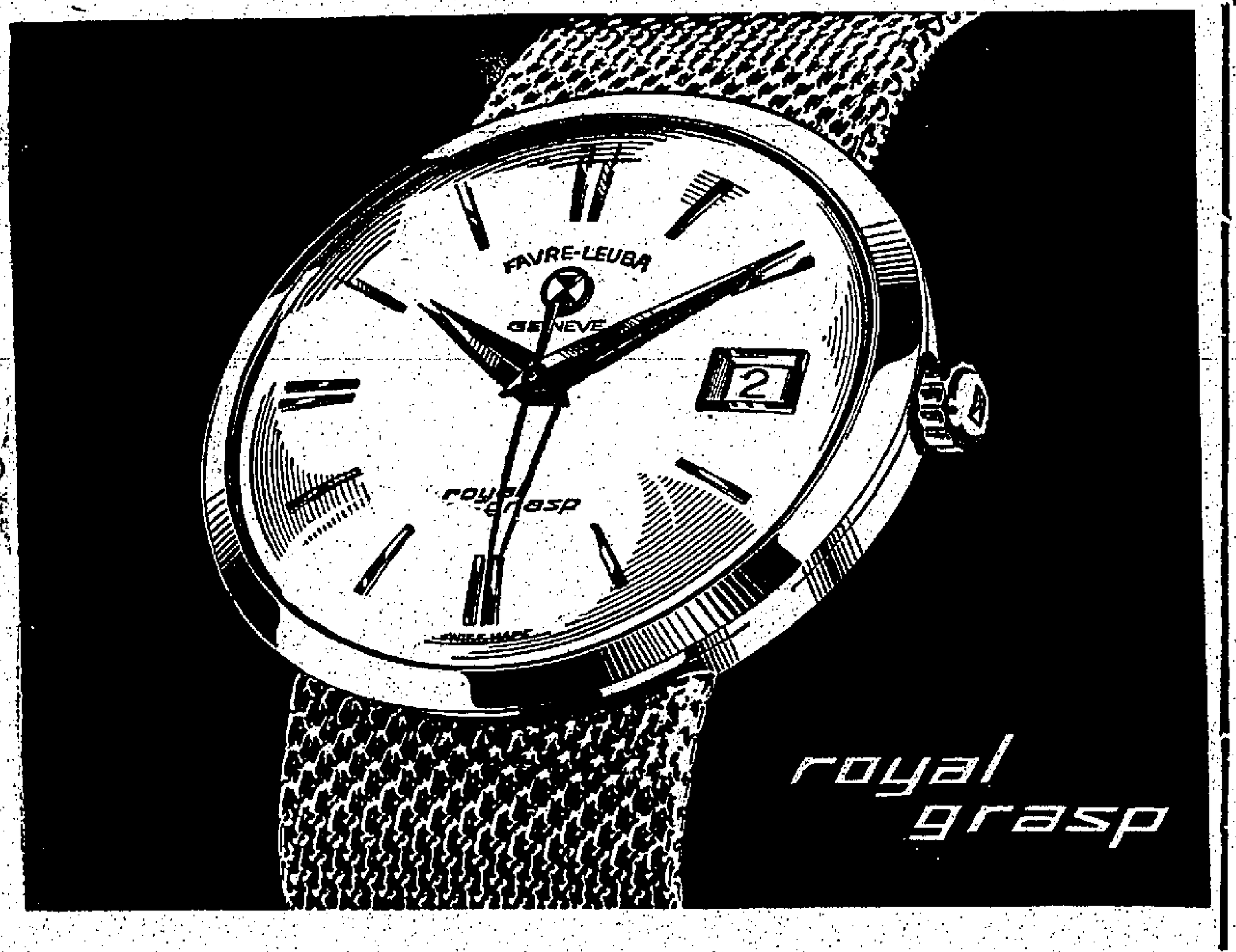
非凡"至尊寶"表乃適合任何人任任何環境任何天氣最新設計之準表.

雅緻雄壯多彩多姿——買一只表有兩只用——
分全鋼夾全兩類——全鋼表附有皮帶鋼帶——
夾全表附有皮帶夾全帶隨時更換易如換袖口鈕
擰鬆螺絲圈除下——擰緊螺絲圈裝上——配上
皮帶則原身出耳秀麗大方.
配上金屬帶則原身出帶名貴豪華.
港九各大公司表行均售

FAVRE-LEUBA GENÈVE



59502 夾金游水自動日曆表 速皮帶夾金帶及螺絲圈開合匙 $330.—
59503 全鋼游水自動日曆表 速皮帶鋼帶及螺絲圈開合匙 $290.—



royal grasp

莎士比亞英文書院 招男女學生

㈠由P.6—F.3按年升級。
㈡升中試及格生免試入學。
㈢即日接受報名額滿即止。
㈣學費由二十二元起。
㈤校址旺角彌敦道邵氏大廈傍。
㈥電話：五五五四五

本校學位快將滿額 希即報名

△全校冷氣．校車接送▽

監督 HENRY LAU
校長 R.H. FIELDHOUSE

名學部八月開A B C班

定遠中學續招新生

班級：㊀新制中學一、二年級（須升至會考班）㊁小學一至六年級。㊂幼稚園高初級。㊃英文專修夜校。
收費：㊀中學一、二年級每月十八元。㊁小學一至四年級每月十二元。㊂小學五、六年級每月十四元。㊃幼稚園高初級每月十二元。㊄英專夜校P.4至P.6每月十元，F.1每月十二元。
報名：即日起。考試日期在校公佈。
校址：㊀九龍土瓜灣浙江街廿八號㊁九龍深水埗福華街一九一號（電話：八零三四四八）
交通：㊀本校有校車接送。㊁九巴尖沙咀區5B，佐頓道區11A，旺角區2E，6C，九龍仔2E，12A，深水埗區2E，6C，12A，蘇屋村，官塘區11B，石硤尾山，大磡村5，11B，黃大仙5A，11可直達中學部
附註：星期日及假期照常辦公
校長 黃定遠

培貞日夜英專 全校冷氣設備

招日夜字母拼音班至會考班另加設九時廿分夜班（各級班有西人教授）旺角彌敦道七〇七—七〇九號（即邵氏大廈對面）電話：八〇二〇七二

靈恩中學招生通告

九龍旺角彌敦道六八〇—六八二號即邵氏大廈右鄰 電話：五五五四五
一、班制：中學（新制）一至五年級 小學一至六年級
二、學費：中學—每期廿六元四角 小學—初小十四元，高小十六元
三、即日報名，八月十八日考入學試
．冷氣設備 校車接送．
監督：方重生牧師

哥林比亞無綫電學校招生

科目：無線電及電視工程全科
校址：九龍保安道24—26仙樂戲院斜對面
電話八〇四九八九
董事長陸占春　校長李國禎

中華民國政府立案 九龍華商會計專科日夜校招生

校址：旺角通菜街1K—1N號
（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科：中文部—商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、高級成本會計。英文部—簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C.考試）
八月一日新班上課。
電話：五七一七三

立案 聖思日夜英專 全校冷氣設備

招日夜字母拼音班至F4新班（各級均有西人教授）旺角彌敦道六七二—六七四號三樓（即新華戲院右側）

允成書院 WINSTON INSTITUTE

校舍精美｜環境幽靜｜師生慎擇｜校風高尚

夜校大學預科班：開辦最早，經驗豐富，費廉師優，成績卓著，文理高初各級共十五科任擇，八月十六日開課，現可報名，簡章備索

夜校會考英文班：教程特殊，進步特速，年年及格比例高，入學簡章，明夏保送投考，七點半上課，八月七日開課，現可報名

校址：巴頓道丙七號A近聖提反女校皇英書院 電話：四三四三八三

允成英文中學通告

（一）升中試及格生，本校承教育司分配入學名額。凡選讀本校者，一律依照教育司規定辦法遞收入F.1。
（二）本校會考班及大學預科高初級各科，均選聘各大書院高班中任教多年之經驗名師指授。較低各班，亦均由良師盡責指導，務使全校學生對英國語文及其他學科，均能切實地進步，迅速達到最高水準。
（三）本校由P.6至F.6續招男女新生，設有優良學生獎助學金，條例備索。
校址：北角繼園台。（由北角街坊福利會對正電照街直上）電話四三三八四三
索章：北角本校允成書院，錦記書店，世界書局，立信圖書公司，遠東圖書公司，亞洲出版社，香港圖書文具公司，長城圖書公司。
報名：北角本校，允成書院，香港圖書文具公司，九龍長城圖書公司。

校長 葉達卿
香港大學文學士 哈佛大學哲學博士 巴黎政治學院博士

崇恩英文書院 五校聯合 招生

校址：正校：九龍塘界限街一〇七號（電話）八二六〇二八
分校：九龍太子道二九〇號（花園洋樓）
分校：旺角砵蘭街二七二號（電話）五八五五〇
分校：旺角彌敦道663至667號（百老滙大廈）
分校：佐敦道吳淞街123至129號（快樂戲院對面）

班級	學費
英文部	
P.3	$25
P.4	$25
P.5	$30
P.6	$30
F.1	$38
F.2	$42
F.3	$48
F.4	$55
中文部	
幼稚園	$20
小一	$15
小二	$15
小三	$15
小四	$18
小五	$18
小六	$18
中一	$25
中二	$28
中三	$30
中四	$35

考試：便利學生，即報即考。（例假照常辦公）

校務簡介
（一）本校今年第三屆中小學畢業生六百三十七人。
（二）今年參加升中試學生一百二十餘名，成績優良，選派學位者甚多。
（三）本校正分校遍佈九龍各區，教育宗旨正確，只許勤學者來。

監督：李青華　校長：梁石

拉曼在倫敦鄭重聲明
馬來西亞採反共立場 決不走所謂中立路綫
強調將繼續與西方維護東南亞區和平

【倫敦二日合衆國際社電】英與馬來亞官員，於今日開始從事努力，以解決形形色色之社會問題與經濟問題，俾於距今一年一個月後使東南亞出現一個反共之新國馬來西亞聯邦。此聯邦之誕生日期定爲明年八月卅一日。馬來亞總理拉曼昨日對記者所作談話，已爲馬來西亞聯邦清楚確立主要政治原則。拉曼稱：「如果中立之意爲與共黨國家交友結盟，吾人則不擬爲自稱中立之國家。」馬來西亞聯邦將由獨立國馬來亞、自治邦新加坡、英國殖民地沙勞越與北婆羅洲，及英保護地汶萊組成，總人口一千萬。拉曼稱：「此五者均爲反共之邦，其後且將繼續如是。」拉曼強調：「吾人將與自由陣營亦即西方陣營採同一立場。馬來西亞之政治思想，將與馬來亞之路綫一般無二。」按：英國將在新加坡保有其所設之海軍基地。此基地爲英在遠東防務之中心，將用以維護東南亞地區之和平。

拉曼謂馬來西亞成立後 在北婆羅洲與沙勞越 共黨勢力可立予消除

【倫敦二日路透社電】馬來亞總理拉曼今日稱：共黨將須被排除於擬議中之馬來西亞新國之外。渠與星洲總理李光耀接受英國廣播公司之訪問。拉曼謂：馬來西亞成立之後主要見解之下，乃「消除北婆羅洲及沙勞越之共黨勢力及滲透活動」。至于李光耀則謂：共黨對東南亞之威脅，經常存在。渠認爲下列暗示：「完全不感實及胡說」，此即爲由于合併之結果，星洲華僑將淪爲二等公民之說法是也。

新幾內亞巴布亞人領袖表示 不滿意荷印達成協定
指出荷蘭係受政治壓力委曲求全 印尼外長會向澳保証尊重其領土主權

【阿姆斯特丹二日合衆國際社電】新幾內亞之巴布亞人領袖約維於星期三日稱：荷閣已「在種種政治壓力迫使下，成立一項未能令人滿意之協議」，約維爲荷屬新幾內亞議會副議長，渠告記者稱：「余代表新幾內亞，並無主張任何代表團進今日稱：荷屬新幾內亞……」……渠於星期三日稱：荷蘭與印尼對西新幾內亞問題所達致之初步協議，最後決定如何，操於荷蘭內閣手中。」

【雪梨二日合衆國際社電】印尼外長蘇班德里約已向澳洲保証：印尼對任何東南亞國家之領土，時別是東新幾內亞，並無主權要求。……（余）新幾內亞，並無主張任何……渠告記者稱：「余預計於今天（星期三日）與荷蘭閣員會談，聽取關於荷蘭與印尼之協定草案之前提。余之論斷，係荷蘭政府對此項問題並非完全滿意，不管如何，彼等已在種種政治壓力迫使下達成此項協議。」

參院昨通過 四百八十億鉅額國防費

【華盛頓一日美聯社電】美國參議院今日通過一項國防部之四百八十一億三千六百二十四萬五千七百元之撥款法案，國會僅同歷史上最巨額之承平時間國防經費法案之手續，於是完成此法案。衆議院前已通過此項折衷法案。參議員所撥之款，較國防部長麥納馬拉所請求之一切重大款項，並比彼兩人所請求者超出約三億三千九百萬元。此法案包括一列武裝部隊及其他國防部機構之新動款項在內。

對荷印談判協議 甘迺迪表示欣慰

【華盛頓一日合衆國際社電】甘迺迪總統本日表示：渠對荷蘭與印尼對西新幾內亞（西伊里安）爭端之初步解決辦法，甘迺迪總統在記者招待會中，就荷印兩國所獲致初步協議之意見，渠對聯合國之贊助下所達成之初步協議表示欣慰。【堪培拉二日路透社電】……甘迺迪總統謂該項協議仍須由兩國政府批准。

東德共警 協助逃亡難民 冒死逃西柏林

【柏林二日合衆國際社電】昨晚，東德一名身穿制服之共警，引領一個人逃越界牆入西柏林，赤色邊警雖曾開槍，結果均未擊中。此事戲劇性之逃亡事件，發生於伯勞爾街，此街之一邊即爲東柏林地區。

史迪克重申 北約對西柏林 繼續予以保障

【波昂一日法新社電】北大西洋公約組織秘書長史迪克，今日在接見西德電台之訪問時，重申北約對西柏林予以保障。渠強調一九五八年蘇俄出難題時，北約已對西柏林發出此種保証。

對英加入共同市場 六國比京會議 商定協議綱要
英國會對此問題曾引起爭論

【布魯塞爾二日路透社電】歐洲共同市場六成員國，於今日對印度、巴基斯坦、與錫蘭之貿易問題商定共同立場。與會之一人士稱：該六國今在此閉會三小時半，而在會商中達成協議，擬於兩日下午舉行全體會議時，將六國對該問題之意見明告英國談判代表希斯。希斯則將提出一紙方案，詳述英對重要問題英聯邦農產品問題之立場。

【倫敦一日路透社電】英與歐洲共同市場六成員國在比利時首都布魯塞爾市致力爭取時間，擬於本週末前對英國申請加入問題商定協議綱要。英國國會今日討論歐洲共同市場問題。

阿爾及利亞兩派領袖 談判已達成協議 將發表聯合公報
同意八月廿七舉行國民議會選舉

【阿爾及爾二日路透社電】阿爾及利亞副總理賓貝拉與克林姆今日會晤後，已同意於八月廿七日舉行國民議會選舉。

【阿爾及爾二日合衆國際社電】阿爾及利亞領袖賓貝拉今日在政治局之代表與克林姆長達一小時之會談中達成「完全之協議」。渠等今將發表一項聯合公報。

美海軍後備官兵 八千餘名已解甲
柏林危機期間奉召入伍

【華盛頓二日美聯社電】美國海軍已把四十三個後備官兵單位所徵召之八千二百餘人解甲。同時，由十八個後備巡邏艦及潛艇中隊所使用之四十艘艦艇退役。

借女郎逃布拉格 請求捷政治庇護
駐西德之美飛彈部隊軍官

【布拉格二日法新社電】據今日此間一項官方公報稱：駐西德美國軍官，因「掘旗鼓旐」，已向捷克請求政治庇護。該公報謂：此美國人名叫哈里德，乃在西德之一個飛彈單位之一個美國軍官，並與一個在西德美軍基地工作之女人前來此間，而此女人亦已在捷克請求准予居留。

傳俄對柏林問題 本月中旬採攤牌行動 莫斯科電台昨已提出新恫嚇

【柏林二日合衆國際社電】據俄國發出警告稱：東德將在蘇俄與之單獨締訂和約之下，而禁止進出西柏林之通路。此一說法，使西柏林人士認爲恐將出現新危機。上項警告，於昨晚由莫斯科電台播出，加以東德共黨局勢與東西柏林間所築界牆已對西方之外交人士推測：至本月十三日，共方於東西柏林間所築界牆已屆一週年時，蘇俄會就柏林問題採取攤牌式之新行動。莫斯科電台昨晚稱：東德之「領土」，將會自「上次世界大戰之殘存安排下」獲致絕對性之解放。」該台同時稱：此將包括由東德獨佔出「非武裝化西柏林自由市」之永陸空通路。屆時將出現「絕新之局面。」

我駐寮大使重申立場 反對「兩個中國」
必要時將自寮國作外交撤退

【永珍二日中央社電】中華民國大使杭立武今天表示：中華民國可能從寮國作外交撤退，以強烈表現其反對「兩個中國」謬論的堅決立場。杭大使在受寮機赴永珍之前不久，發表的一項書面聲明中說：「中華民國絕不能容忍『兩個中國』的錯誤觀念。」他說：這項政策，在任何時候與任何地區，將無絲毫改變，雖則中華民國是願意促進與寮國的友好關係的。」他又說：「換言之，隨時隨地，均可本此原則。」

……作斷然表示，在這方面，杭大使呼籲寮國予以諒解及支持。杭大使在聲明中指出：北平僞政權除派遣一名所謂「代辦」到永珍之外，並在寮國大多數地方，尤其是在與寮國接壤的地區有大批間諜人員的滲透運動，已越來越明顯。杭大使此次赴永珍，是以參加寮國王天子結婚典禮特使身份前往。

麥美倫召開 國防委會會議 商增加國防費

【倫敦二日路透社電】今日英首相麥美倫召開內閣之國防委員會會議，以便討論國防費之繼續增加。在本年四月終結之一財政年度內，英國之國防費爲十七億二千一百萬鎊，去年爲十六億七千五百萬鎊。

……大小，美國將儘一切努力……人之自己克制及努力……中國人民將永不使他人佔有中國一寸土地，亦不許任何人以此爲目的。此種表示以開利益者之來示，而渠可利用……

英財部宣佈 英鎊區之黃金準備 降爲十億四千萬鎊

【倫敦二日路透社電】英國財部今日宣佈：截至上月（七月）底止，英鎊區之黃金與外幣準備減少一億八千五百萬鎊，乃英國以一億八千三百萬鎊繳付國際貨幣基金會後之結果。

阿京發生大罷工 交通陷入癱瘓 工廠完全停頓
百名罷工分子被捕

【布宜諾斯艾利斯二日合衆國際社電】二十二枚炸彈被發現埋設於鐵路綫，並在爆炸之前被移去。總工會號召此次罷工，以支持其增加工資及其他經濟改革之要求，以抵消自一月一日以來生活費高漲百分之廿二點五。警方使用催淚彈，以驅散共黨及其支持者，時隨分子在總工會大廈外面所發動之群衆集會，他們說：並未引致傷亡情形。天之四十八小時大罷工，今天已使若干交通陷於癱瘓，及布宜諾斯地區之工廠陷於停頓，但大部份零售商業，仍正常營業。由於城內交通工具於昨天及昨晚遭受一百多次之襲擊，罷工分子最少已有一百人被捕，一巴士司機之脚部爲機關槍子彈所傷，一巴士乘客四人，則……

中國小姐劉秀嫚於七月廿五日在華府拜訪美國衆議院會議員周以德，劉秀嫚原籍山西省，周以德衆議員曾旅居山西多年，兩人相談，備極親切。（中央社）

中共軍事頭目指謂 中美正從事策劃 向大陸展開反攻
蘇俄元帥致詞則未提及支持中共作戰

【莫斯科二日合衆國際社電】俄共「真理報」昨日引中共駐蘇武官彭振鸿（譯音）之說法稱：中共永遠不會進攻任何人，但將要對任何進攻中共之國家。該報稱：彭振鸿昨日於酒會中對一批蘇俄元帥作此談話。渠稱：「蔣介石與美帝刻在從事策劃，擬使台灣部隊進犯中國大陸」。彭振鸿稱：「吾人絕不會進攻任何人，亦不許人進攻吾人。如果敵人膽敢進犯中國沿海各省，則定會遭受徹底失敗」。彭振鸿讚揚蘇俄與中共軍間之「偉大友誼與團結」。蘇俄元帥格里契科（乃華沙公約組織部隊司令）則失言蘇俄對中共「深具兄弟情誼」。觀察家稱：格里契科並未重申蘇俄總理克魯雪夫於上月二日所作之承諾，即表示中蘇俄將於中華民國軍隊反攻中國大陸之時支持中共。

【東京一日合衆國際社電】中共陸軍總參謀長羅瑞卿今日指摘美國，與平共黨國及支持台灣方面作進攻中國大陸之準備。羅瑞卿稱：「一個台灣進攻大陸之冒險，姑勿論何時進攻或規模之大小」，將使「人民解放軍」一舉擊退。渠稱：「中共人民解放軍」廿五年光榮歷史，足以完全表現世界上眞正之力量與不能克服者，屬非帝國主義或反動份子，而是團結一致，有作戰與犧牲勇敢之人民。」羅瑞卿指斥美國帝國主義之對中國侵略干涉，……今晚於慶祝人民解放軍建立卅五週年紀念之宴席上稱：

甘迺迪表示 美已採取措施 減少黃金外流

【華盛頓一日美聯社電】甘迺迪總統星期三日講述美國最近的行動，以減少美國黃金外流，並謂：「若美國出口品數量仍高，則我們將使其平衡。」

甘氏宣稱，最近已採許多辦法以減少美資金之外流，他引述國防部之努力以減少國外之消費，鑑錢企圖減少援外計劃中之損失，及現行法案之規定，這將使投資至外國的吸引力，可告減少，他說：他希望此等及其他辦法，將使其能在本年年底使付款趨得平衡。

英馬調查委會報告書稱 北婆與沙勞越華人 多不贊同大馬計劃 恐將來淪爲第二等公民

【吉隆坡二日法新社電】英馬兩政府所合組之調查委員會（柯波特委員會，主席爲英方柯波特爵士）今日發表其本年三月間調查北婆羅洲與沙勞越人民對於建立馬來西亞計劃問題看法之報告書，全文長約五萬言，其中證實該兩地之華人，多數不贊成馬來西亞計劃。該報告書之一段稱：「在砂勞越的華人，是第二大族。……由華人民族呈交給我們的意見，就報告書稱：「爲一〇四、五四二人，估總人口百分之廿三，其中百分之七十七是在北婆出生者。據稱：華人「對馬來亞建議的態度，予到一種懼怕的影響，那懼怕是他們非土著的地位將更被降低至土著之下，特別是在公民權，入政府機關服務以及在商業等的地位」。北婆羅洲的華人，大多數是不贊成馬來西亞的。……來西亞的成立使他們有的忽視的感覺。他們的焦慮是由於恐怕他們將來在馬來西亞內淪爲第二等公民，其地位比原住民的地位更低，縱令他們的祖先是在砂勞越出生的。」關於北婆羅洲區華人之立場，該報告書說：北婆之華人是第二大族，總數……乃與砂勞越華人的意見很相同。不過重要的不同點，是在北婆羅洲沒有如在砂勞越那種極端反對計劃的意見的表現。」

馬來中部森林 發現龐大脚印 長廿九吋濶七吋

【馬來亞中部金馬央二日法新社電】當局在馬來亞各地繼續發現之龐大脚印，證已再度出現。此次所發現之兩雙龐大脚印（長廿九吋及濶七吋），係在馬來亞中部金馬央附近之熱帶森林內所發現者。據該消息宣稱：以百計之鄉人，包括雲頂，經已視察該個地區。據稱：該兩隻脚印，相距十三呎，因此尚無可能証明何種龐大動物，曾留下此種龐大脚印。

共黨陰謀煽動下 阿根廷發生暴動
委內瑞拉危急情勢已成過去

【布宜諾斯艾利斯一日合衆國際社電】阿根廷官方宣佈：昨日在布宜諾斯艾利斯區發生劇烈之暴動。警察曾兩次使用催淚彈以對抗共黨主義與恐怖份子。這項恐怖行動，係因示威不滿者在加斯特羅之阿爾卑中，暴動，成爲一天最泛大部份由共黨煽及被鼓動群衆從事暴動。

【委內瑞拉·加拉加斯二日美聯社電】政府總統百工之開端。……委內瑞拉總統比丹哥特，於五月五日兩次未遂成功之左派領導下之海軍陸戰隊暴動之第一次爆發之後，會取得包括民權在內之保障。

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第二五二二(2522)號鑰匙一條，特此聲明原失之鑰作廢。

一九六二年八月二日

東雅印務有限公司 派股息通告

本公司定期由八月十日起開派一九六一年度股息及紅利，希各股東到領是荷。

承董事局命司理任偉强

時間：每日上午十時至十二時下午二時至五時 星期日及例假停止派息

英皇御准 香港賽馬會 遷址啟事

啟者：本會設在太子行地下面對皇后像場之會馬票處，將於一九六二年八月四日（星期六）下午十二時半，停止辦公，遷往於仁行中部市場新址，於一九六二年八月七日（星期二）上午九時起，恢復辦理發售馬票事宜，此佈。

司庫羅馬域蔑曹公司啟

遷址啟事

本事務所由一九六二年八月七日遷往遮打道於仁大廈七樓特此通告

的近律師行啟

政府新聞處公告

爲「牌場紀念册招商承接廣告」事

一九六二年八月三日出版之政府憲報載有公告一則，關於該處擬爲紀念啟德國際機場大廈落成而出版之紀念册內之廣告。投標表格及詳細章則可向香港政府合署（西座）六樓政府新聞處索取。所投之票須予加封，並限于一九六二年八月十日（星期五）前送回本處。

政府新聞處處長

警務處通告

駕駛人士請注意，由於預定九龍彌敦道趕築，由本年八月四日（星期六）上午十時起開始將實施下列交通辦法：

（甲）金馬倫道介於加拿分道與彌敦道之一段將，准由東向西單程行車。

（乙）加拿分道介於金馬倫道與堪富利士道之一段將准由北向南單程行車。

此佈

警務處長示

警務處通告

爲干諾道西開掘道路進行渠務水務工程事

（一）由本年八月三日星期五上午八時起爲進行大規模開掘工程起見特將干諾道西介於威靈頓街與德輔道西之一段改爲單程交通各車輛由東向西行駛。

（二）干諾道西凡有工程進行之一段道路暫禁止停泊車輛。

（三）屆時將在適當地點設立交通標誌指示駕駛車人士。

警務處長示

官地及屋宇拍賣

一九六二年十月十六日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

官塘內地段第三五三號

（座落官塘宜安街第二及第四號 即舊官塘內地段第一一六號）

面積八千七百平方呎

限作商業及住宅用途（包括原有七層屋宇在內）

底價九十六萬元正

查閱圖則及索取賣地章程等可向香港政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署四樓官塘管理及測量辦事處

官地招投

一九六二年十月四日正午十二時前截止接受

投票

新九龍內地段第四七一六號

（座落新蒲崗彩虹道）

面積約計二十萬七千七百八十平方呎

限作遊樂場（包括戲院或電影院）用途

查閱圖則及索取投標表格及章程可向香港政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署四樓官塘管理及測量辦事處

官地招投

一九六二年九月七日正午十二時前截止接受

投票

新九龍內地段第四六四二號

（座落九龍老虎巖）

面積約計四千八百九十四平方呎

限作商業或住宅用途

註：此地段係於一九六二年七月十八日在大會堂公開拍賣而由政府收回

查閱圖則及索取投標表格及章程可向香港政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署四樓官塘管理及測量辦事處

官地拍賣

一九六二年九月四日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

（一）官塘內地段第二九二號

（座落官塘鴻圖道）

面積約計一萬二千二百平方尺

限作工業用途

底價三十七萬元正

（二）官塘內地段第三三六號

（座落官塘）

面積約計五千平方尺

限作商業或住宅用途

底價四十萬元正

（三）官塘內地段第三二五號

（座落官塘偉業街）

面積約計六千四百九十五平方尺

限作工業或露天堆棧用途

底價十九萬元正

官地拍賣

一九六二年九月三日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

（一）官塘內地段第三五九號

（座落官塘駿業街）

面積約計四千四百七十五平方尺

限作工業用途

底價十三萬元正

（二）官塘內地段第三六〇號

（座落官塘駿業街）

面積約計四千六百九十四平方尺

限作工業用途

底價十四萬元正

（三）官塘內地段第三六一號

（座落官塘偉業街與駿業街運接處）

面積約計五千五百四十一平方尺

限作工業或露天堆棧用途

底價十七萬元正

（四）官塘內地段第七八七一號

（座落德輔道西）

面積約計一萬三百六十二平方尺

限作工業或貨倉用途

底價一百二十萬元正

查閱圖則及索取賣地章程等可向香港政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署四樓官塘管理及測量辦事處

社論
麥美倫能「連闖三關」嗎？
——對英國當前政治問題的綜合觀察

因改組政府而被報界形容爲「棄將帥」、「刀斧手」的英國首相麥美倫，在其面前環繞的政治阻力中，正從事於一項「闖三關」的不尋常戰鬥。根據事實的發展，麥美倫的第一、二兩關已經「闖」過了，但最後一關是否亦能如願以償，目前還是一個疑問。

麥美倫所闖的三關，依次序來說是：

第一，因此次保守黨政府的從前大改組，被在野工黨目爲「自求失敗」，於下議院提出一項挑戰性質的彈劾案，假如此項議案獲得通過，保守黨政府即遭遇不可倖存的命運而必須提出辭職。如就國會在下議院現有席位作比較，工黨當然沒有獲勝的希望，但在表決之前，因外界推測保守黨內部尚有問題，若干被麥美倫大刀「砍」掉的部門首長任官員，或會持個人私怨而出以「背叛」的行動。因此這一項倫市的估計，保守黨的勝算雖大致不會超過九十票，可是表決結果，保守黨以三五一票對工黨二五三票的懸殊多數，否決了工黨的彈劾，其勝利的超過票數達九十八票，比原來估計的爲多，原因是所有保守黨議員無人「叛變」，有些議在國外旅行的期中，匆匆趕回參與這次「保衛戰」。這可表示保守黨雖因改組政府而開罪不少同僚，但因此項改組係以「政黨」爲目的，尚幸未失去其在保守黨內的人緣。這因於「政治需能否保持」的一關，麥美倫是輕易的闖過了。

第二，由英屬北婆羅洲三個政治單位（包括北婆羅洲、沙勞越、汶萊）參加馬來亞聯邦的談判，在馬來亞總理拉曼和麥美倫作三週會商的結果，雙方已經達成一項協議，在明年八月底以前，馬來西亞聯邦就可正式成立。關於此事的發展，事前估計並非沒有困難，而在未來六個月內，新加坡、北婆羅洲等還要經過公民投票的手續，才算使此項程序成爲具體化，但在大前提之下，英國到底是決定馬來西亞聯邦成敗的主體，故麥美倫和拉曼協議的成功，對英國也自不失爲一種良好的收穫。在此有可不通理解的是，北婆羅洲雖爲英國的屬土，但該洲幾個政治單位的實際上仍在初步開發的階段，對目前英國來說是「經濟的包袱」，還談不上有何特殊的利益。而在這期間，菲律賓又對北婆羅洲提出了主權的爭執，更可想見英國要長期保有這塊屬土的不易。緊接接近印尼對西新幾內亞領土主權的要求，而荷蘭最後不得不被迫讓步的前車，則英國之能有條件的讓北婆羅洲併入於馬來西亞聯邦，是過正是麥美倫對國際現實政治認識的明智。如所了解，英國目前需要繼續保留的是新加坡的軍事基地，但如馬來亞能成爲事實，英國基地的法律地位便遭受有問題，現在英國透過馬來西亞聯邦的組織，猶能使出北婆羅洲主權去交換其屬洲基地的合法化，這無論如何，總比當年在星馬進行長期「森林戰爭」的得不償失，爲上算得多。而這在無損英國要保留其對馬來西亞（這都是英國昔日的屬土）密切關係這一點，麥美倫也無疑做到了。

第三，爲了參加歐洲共同市場的問題，此刻英國內部仍有一批反對之聲浪未平息，即在保守黨內，也有一批議員，發表聯合聲明，要求麥氏作「站穩立場」的保證。這來自不同方面的壓力，正是麥美倫政治地位所受的一次最大考驗。就英國當前處境言，參加共同市場雖然會使其聯邦關係遭受不良影響，但反過來說，如果它拒絕參加共同市場的組織，這對英國本身利益將損害更大。麥美倫充份了解這一點，所以他現在所作的努力，就是如何對英國內部的「反對派」人士，展開其有效的說服工作。在最近一次下議院辯論中，外相荷姆對共同市場提出的看法，正可代表麥美倫一項基本的意見。這位英國外相說：「共同市場已對歐洲之結構形成強大的影響力，歐洲正趨向經濟及政治聯盟。」又稱：「我們須瞭解在今後五十年內可能遭遇的命運，如果把英國隔絕在市場中心和權力中心之外，它將成爲一個孤島，其經濟將陷於停滯或貧乏。在今後二、三十年內，英國及歐洲將爲自由世界權力的中心。」在談判當前爭論焦點的聯邦特惠關稅制度時，荷姆也指出，這種制度原是源太平洋協定的產物，「源太平洋協定是應付三十年代經濟不景氣的辦法，原來是好的，但在現階段而欲將該項協定奉爲金科玉律，則將屬錯誤。」竟情形，麥美倫對爭取英國加入歐洲共同市場，正不惜全力以赴，而問題在是否取得較好的條件。但麥美倫能否最後闖過這一關，卻仍有待於事實的答覆，因爲英國人現在尚對此顧慮滋多，這無定見，而此就得看麥氏的智慧和魄力如何了。

梅農在閣議中報告 與陳毅密談時情形 承認並無滿意收穫

謂雙方均重申避免在邊境發生衝突

【新德里二日法新社電】印國防部長梅農，昨在內閣會議報告其與中共「外長」陳毅日前在日內瓦會談之情形時稱：此次會談，並無圓滿收穫，惟雙方均重申避免在中印邊界發生衝突之意願。政界人士認為：梅農深知國會必將提出中共問題日內瓦會談作為質詢論議題，故不得不先向內閣提出報告，以預作應付準備。梅農過去曾遭不少政治上之困難而無法應付時，即由尼赫魯總理出面支持或和解，此次諒亦非例外。國會已定本月六日復會，政界人士相信：反對黨派對七月中旬之中共與印度間武裝衝突事件，將引起激辯，一部份議員將質詢梅農與陳毅談話之內容，梅農身任國防部長而處理重大外交事件，故處境允屬困難。

【新德里二日法新社電】二千三百九十四名被葡政府自果阿驅逐出境之印僑，將於下週內啓程返回印土。據此間官方說：渠等除身上之衣著外，將無行李，至一切財產俱被葡政府沒收，尤令印僑局棘手者，即此批印僑返國後之食住與職業皆成問題，許多人且不諳印文印語。印度與葡萄牙交惡，爲去年十二月印軍突然「解放」葡屬果阿所致。

非律賓輪渡一艘遇風暴傾覆 搭客七十餘人遭沒頂

一美海軍機夜航訓練中失却聯絡

【馬尼剌泛亞社二日電】非海內陸渡輪一艘，昨日自菲國中部宿務之隆瑪島之卡布爾市駛出後，即遇風暴傾覆，輪上乘客七十餘人，全部罹難生死。菲海軍曾派船隻營救，但因風大浪高，搜救困難，迄今尚未發現有生還者。

【馬尼剌二日合衆國際社電】一個海軍發言人在此間宣稱：機上載有十三人之一架美海軍飛機，本日誤點數小時，一般深信該機業已在此間以南一五〇哩之地區降落。該發言人謂：該架T五M型海機，於本周三晚由與沖繩來角附近海軍基地起飛，担任「夜間訓練任務」，該機原定於本日上午一時二十分返防。但該發言人說：自該機於午夜十二時用無線電指出「例行報告」以來，并未有聆獲其消息。該發言人並謂：該機所載燃料，祇能持續至上午二時四十分，一般相信，該機經已在回返與格來角之路綫若干地方降落。

甘迺迪表示 採緊急管制行動 禁無用藥物出售

塔利杜邁安眠藥確使嬰兒畸形

【華盛頓一日合衆國際社電】甘迺迪總統今日宣佈，對藥物之在市上出售及使用，實有採取緊急管制行動之必要。渠稱：聯邦藥物管理局之職員現正增加百份之廿五，此乃管制行動之初步。渠促請國會迅速考慮管制試驗藥物之立法。甘迺迪總統在招待記者會中作此宣佈，渠於記者招待會之開端，提及「塔利杜邁」安眠藥，此種藥物已被證實與新生嬰兒之畸形有關。渠稱：最近之發現已經強調此種有害或無用藥物之立法措施。

尼泊爾客機 飛印途中 宣告失踪

【新德里一日法新社電】此間悉：尼泊爾航空公司一架載有十四人之「達科他」式客機，於本夜由加德滿都飛來新德里之途中宣告失踪。據悉：該機其中一名搭客，係尼泊爾駐新德里大使館人員。機上共有搭客六人（即一個印度人，一個美國人，一個加拿大人及一個波蘭人），該機係由以前曾在印度航空公司工作之尼泊爾駕駛員所駕駛。

我國老外交家 錢泰博士 病逝紐約

【紐約一日中央社專電】前任中華民國駐法國大使錢泰博士，昨晚因心臟病逝世，享年七十六歲。葬禮將於本星期六舉行。這位中華民國前任外交官的遺骸，將於火化。在過去十年中，錢博士的健康日漸惡化，他身後遺有一妻一子（現在聯合國秘書處工作）三女。

美去月失業人數減少 爲兩年以來最低數字

【華盛頓二日合衆國際社電】美國于七月間失業人數減少四十四萬人，乃兩年來之最低數字。勞工部長戈德堡指出，其他經濟跡象，并無如是良好。但此項報告，可能促使甘迺迪總統削減稅收以刺激美國經濟。

泰國制定新法例 被扣共黨嫌疑犯 無權向法院申訴

【曼谷二日泛亞社電】泰國內務會議經已原則通過一項草案，規定任何刑事案疑犯扣押七天至八十四天，至於扣押共黨嫌疑犯，依革命團之特別決定，則可無限期扣押，以迄案情完全明白爲止。該草案並規定，被扣押之共黨嫌疑份子，無權向法院申訴，以獲得釋放。據內務部長稱：此項草案，將呈交內閣會議，預料可於下週二獲得通過，乃作爲泰國現行刑法之補充，俾當局可以扣押共黨嫌疑份子。

美州長義救死囚 克林普死前改判徒刑 監禁刑期百九十九年

【伊利諾州一日美聯社電】九年前被宣判有謀殺罪之克林普，今日爲州長克納爾所赦免其坐電椅之死刑。克林普原定於星期五在芝加哥監獄處死。州長接納克林普及其律師之請求，渠支持克林普之人士認爲，克林普近十年之監獄生活中已改過自新。州長將克林普之刑期減爲一百九十九年，而且在刑期未滿之前，不得假釋。

劉少奇廿年前所發表 陳腔濫調重新刊載 被認爲係重要事件

【北平一日路透社電】中共今日公佈一項早於廿年前寫的論文。該論文係劉少奇所寫，在一九四二年之整風運動中被視爲當日必讀。該論文標題爲：「如何做一個好共產黨員」。北平「人民日報」今日用六頁篇幅登載，其他報紙亦有登載。此間東歐外交家認爲：該論文之重新公佈，係一重要及無前例之事件。此等外交家謂：該論文在二十年前公佈之目的，係以嚴厲紀律施諸黨員。

（說明）運載「陸軍觀察專車」之三列火車和卡車，於七月廿八日在賓州哈里斯堡附近失事出軌，跌落於四十呎河堤之下，至少有三十人死亡及百餘人受傷。一架直升飛機，在道路撞毀後，飛來往現場，協助援救若干被困於車廂之搭客。該列車失事時亦正由哈里斯堡運載搭客前往參觀一次棒球比賽。（美聯社）

赫特爾將軍指出 金門重要性 相當西柏林

【華盛頓一日中央社專電】美國海外戰爭退伍軍人協會的國家安全與外務主任赫特爾將軍，頃表示意見認爲，東方以外的世界，對于金門的重要性，瞭解太少。赫特爾將軍說：金門具有很大的戰略價值。他說，由于它的位置在沿海海面上的靠近沙洲，他認爲金門並不是凸出于中國大陸沿海的最近的兵力集結，而再度引入注意。他說：金門是「防止對台灣突擊的一個沿海哨」，他認爲緊靠大陸的自由保證，它表示雖然毛共要進攻，是一個永遠的過失。

赫特爾將軍說：這個當年在此項戰略位置，金門在整個中華民國的防衛上，佔了重要的一環。赫特爾將軍在金門訪問了一天當中的所見時說：有四萬五千平民生活于金門，已成爲東方反共決心的象徵。中華民國政府在那裏建立一項偉大的公共教育體系，共有廿五個國民學校，一個新聞報紙，一個廣播電台，一個水泥工廠，及一所發電廠。他說，作爲共產統治下的一個自由據點，金門所扮演的角色，一如西柏林之於歐洲。

我決定承認 秘魯軍政府

【台北二日電】外交界人士：中華民國政府已決定承認秘魯軍政府，預料一兩天內即可宣佈。

阿聯現有兩種火箭 大部裝置購自西德

【巴黎二日合衆國際社電】巴黎之週刊快報報導：阿聯現有兩種火箭，一爲「勝利」式，射程二百五十公里，另一爲「征服者」式，射程六百公里。其中之火箭約有兩種型式，大部分裝置係由阿聯自西歐（尤以西德）購得，最初係由西德技術人員担任，此等火箭將具有功能之武器。

今日離台飛美 競選世界小姐

「中國小姐」方瑀

【台北二日中央社電】今年十九歲身高一百六十六公分的「中國小姐」方瑀，定明日下午離台北飛東京，轉往美國長堤市競選「世界小姐」。她的行程現在又有部份改變，她又恢復了經過舊金山的計劃，她將於八月五日上午飛抵舊金山，在舊金山停留一天，六日上午離舊金山飛往洛杉磯。「中國小姐」選拔委員會說：方瑀小姐決定先去舊金山，再去洛杉磯，是接受舊金山中國僑胞的建議。她到長堤市以後，定十八日在長堤市拉法葉大旅館舉行今年當選的「世界小姐」加冕，這位小姐同時可以領到獎學金一萬美元。

旅居橫濱附共分子 圖闖進華僑反共學校 卒被忠貞分子所擊退

【東京二日中央社專電】旅居橫濱的附共分子，昨晚企圖控制橫濱的附共學校，反共的橫濱華僑學校的學生，在反共華僑與全體學生的防衛下，遭受了失敗。十年前的八月一日，橫濱華僑學校被附共分子，當地僑胞和學生的反抗，因爲該校設立的附共學校，由共黨分子所控制。

寮共食言 未釋美俘 蘇佛瑪說已催促它

【東京二日合衆國際社電】寮國總理蘇佛瑪親王本日宣稱：渠經已致函寮共首領蘇發努馮親王，催促渠履行寮共在日內瓦協議簽字後三十天之內釋放一切戰俘之諾言。蘇佛瑪表示：寮國和平與中立之協議已經簽字，但戰俘仍未釋放。

在蘇俄農業奄奄一息情形下 克魯契夫的近憂和遠慮

他的近憂是蘇俄經濟發生重重困難，人民卻想望生活改善；他的遠慮是中共的未來威脅，所以他在經濟困難中，仍要增加鋼的生產。——古原——

克魯契夫在本年五月底，把肉類售價提高百分之二十五，牛油售價提高百分之三十的時候，祇有少數西方報紙的大字標題說是大炮重於牛油，大多數的評論都以爲這是表示農業失敗。

蘇俄的農業荒廢了幾十年，捱餓之後，史達林又差不多完全置之不理，所以到史達林在一九五三年身死之日，蘇俄的農業已奄奄一息了。第一個使本國注意這問題的人是克魯契夫。克魯契夫又把他個人的名譽作爲賭注，換來蘇俄人所生產的牛油，雞蛋和肉類數量，到了一九六一年就趕上美國，這一目的完成日期後來展緩了。

蘇俄農業失敗的理由是什麼呢？通常提出的一個理由是集體化制度之弊，這理由祇在某程度上是正確的。在各附庸國中，集體農場在蘇俄集團各國已失敗了。波蘭在幾年前已放棄集體化的企圖了。然而集體農場的先天失敗是全部的理由嗎？蘇俄在處女地建立的巨大農場，那是國營農場，不是集體農場，這些國營農場卻也失敗了。什麼錯誤呢？

真正的問題是沒有足夠的資本（包括金錢和硬件二者）投入農業。祇是沒有剩餘資本可投入農業，所以不夠的原因，是資本要作其他用途，主要的用途是蘇俄的戰爭經濟。

史達林使蘇俄在一個短時期內，由一個未開始工業化的國家，變成一個大工業國。第一個五年計劃在一九二八年開始施行，至德軍在一九四一年侵入蘇俄止的一個時期內，史達林使蘇俄成了一個大工業國。

〔人民〕

（本報訊）蘇俄所需的是糧食生產和家畜數目大量減少的趨勢，到了一九四〇年還未扭轉，可是所生產的糧食和所有的家畜數目，遠少於一九二八年。

關心的祇有一件事，就是把蘇俄建成一個大工業國。然而在這一時期，蘇俄農業發展的集體農場制度，雖然實際上是給予地位的史達林，是他所採的政策所致，他也就以爲農民如果能夠生產足夠的糧食，以供城市工人維持生活之用，他就不必在農業上浪費時間和金錢了。

這雖然是集體農場制度的直接結果，急於應用恐怖手段來鎮壓的人民。關於這種工作上，是如此，雖然實際上缺乏肥料，企圖從國家金錢，就是史達林缺少機器，而且又缺少的奴工，在政治管制之下來執行的農業方面。

一九五三年，史達林身死之日，一般說來，蘇俄的農業一直在戰爭期間已破壞了不少，總統是一項建設一個重工業的工業化，所以必需有效而可以解決的問題，生產的更好的，在提高的情況下，就是這問題的，這一條是對蘇俄的經濟。

史達林是不合宜的人口，從一九三〇年代的農業政策，直到他的人民福利和農業工作，已經是不合時宜了。史達林跟人民的生活和需要完全脫離，依靠像從前一樣，運用他所得的唯一手段，到了他身死之日，蘇俄已經醜大了。

他的繼任人知道這一點，他們的第一件工作是使人民得多一點商品，農業生產的糧食，不取消重工業和實業，要作的事是決策先生產，這一件工作最不是一個容易的工作。一個工業是生產鋼鐵、電力、石油、工作母機、大炮和坦克車的原始的國民經濟，是不適宜於滿足消費者的慾望的。就算消費品能迅速大量生產，蘇俄也沒有一個分配的市場。

然而，這些消費品的生產需要什麼呢？重工業和實業要用的時候，在往前的建設機械化工業，又怎肯脫離工業嗎？

對亞洲最有意義的新組織 稻作研究所在菲成立

係由福特基金捐六百九十萬美元興建，並由洛克斐勒基金每年助經費二十五萬美元。

•楚儀•

美國的福特基金，花了一年時間及六百九十萬美元，在菲律賓附近成立了一所全球最有意義的研究所。洛克斐勒基金會每年撥出二十五萬美元，作為它的辦理經費。

這個實驗所名為國際稻作研究所，它所探索的是一個極重大的挑戰，如何提高米的產量，不但非律賓人是吃米的民族，全世界人口，有半數以上是以米為主食的。以前稻作研究是在少數國家裏從事的，成就不多。研究院的研究範圍包括了亞洲及全世界各地的品種。

這一室內實驗室可能複製世界任何部份的條件，複製土壤，氣候，與及熟帶的陽光，溫度及濕度。科學家們又將利用在目前已經實施的人工方法，控制各種生長的條件。

十八，分由美國、泰國、日本、菲律賓、印度及台灣中國的人士擔任。

工作對心臟病有何影響

美專家發表研究結果，認爲體力工作對病者是有益而無害的。

（上）

工作對於心臟有什麼影響呢？精神或體力的疲乏有較大的效果嗎？因疾病而轉弱的心臟抑又怎樣呢？在我尋這些問題的最新答案中（在高度發展的國家中數目愈來愈多的人，多數是男人的生死問題），美國一大學在克利夫蘭察辦的事業醫生們，一致認爲：工作對於心臟是有益的；多數的心臟病患者能如何的工作是他們的責任。

波士頓的七十六歲的心臟病理學家斐特博士說：「如果關心一個健康的心臟，勞動的勞動或運動，然有助於保持健康。沒有證據可以說明精神的工作。」康奈爾大學的鞋克爾博士說：「關於精神對體力工作的辯論，主要的問題是：什麼是工作？」採用物理學家的觀念：一個力量通過一個距離的行動。心臟所做的工作，可用一個人的數量來說明。

紐西蘭人口增加快

估計到公元二〇〇〇年時，全國人口比去年多百分之二〇九。

紐西蘭工商部長薛特治博士最近說，紐西蘭的人口增加速率比印度的更大。

統計學家估計，迄一九七〇年，紐西蘭人口將達二百九十萬；迄一九八〇年，將增至三百六十萬；而迄二〇〇〇年，將增至五百一十萬。蘇特治博士說，這是比較去年的人口數字增加百分之一〇九。

在各地方人口以不同的速率增加。在奧克蘭市區，迄一九八〇年將有三十二萬人口，比較去年的數字增加百分之四十五。郭尼頓的人口將增至一十二萬七千五百（增加百分之廿一），因維爾卡奈爾將增至六萬二千（增加百分之五十二）。

蘇特治博士說，迄一九八〇年，奧克蘭市區人口將是七十三萬。

哈密爾頓的人口將是九萬九千，而北巴爾美頓將有七萬一千人口。與去年哈密爾頓的數字比較，一九八〇年的數字將增加百分之九十六。在威靈頓市區（港口的附岸），一九八〇年的

人口將是二十萬一千，增加百分之三十四。蘇特治博士說，紐西蘭城市的人口將增至一十三萬三千，也是增加百分之三十四。

蘇特治博士說，據統計學家估計，各鄉縣的人口增加率是「甚至更快的」。

威地瑪達郡的人口將增至十萬，如果邊界仍然沒有變動，那將是增加百分之一四八。而馬努高的人口增加率，將是比較去年的數字增加百分之一八二。

蘇特治博士說：「馬卡拉在幾年前祇是鄉村的地方，它的人口將增加至六萬八千，增加百分之四五〇。」

威馬里郡的人口，迄一九八〇年，將增至六萬八千，比較一九五九年的人口數字增加百分之一百。巴巴登里郡的人口將增至五萬，比較一九五九年的數字增加百分之二一四。

蘇特治博士說：「這些估計數字不是絕對正確的，但它們表現我們人口所增加的數字，工業的建立或其他的發現，可能改變若干地區的現象，一如紙和木材的貿易改變了陶爾加的一般。十年前，我們不能夠預測那樣的。」（吳）

中共印度衝突所在 拉達克係佛教區

那裡每一條村落都有一座寺院，八萬多人口中，絕大多數係佛教徒。

•丁東•

拉達克區是一個像愛爾蘭大小的地方，位於喀喇崑崙山脈之間，山峯都在海拔一萬五千呎到二萬五千呎之間。雖然印度百分之八十五的人口，都信印度教，但是拉達克卻是一個佛教比任何宗教佔優勢的地方。全區人口八萬一千人，幾乎所有都居在一萬二千呎至一萬五千呎高的高地。

它不愧是一個佛教地區，到處都有佛寺，幾乎每一村都有寺院一間。僧侶在寺院，鄉村都設法輪，上面符咒，最大的寺院徵寺是海米寺。

海米寺僧侶都穿紅色的羊毛僧袍，在派別上屬於佛教的「紅派」。不過，這寺的住持高僧巴高拉大師，卻是穿「黃袍」的「黃派」僧侶。他是當西藏達賴喇嘛時，奉派暫時任住持，不料中共佔攻西藏之後，一直不准林波志離開。

每年法會進行之時，巴高拉大師便登上蓮花寶座，率同僧衆大放三寶談口。率領內外來信持經進行，及主持大規模的禮拜。法會的一節，名爲「跳鬼舞」，拉達克士人每年舉行以示祭奉法王的勝會，他在這誕辰時，不但全拉達克人的信女善男，亦爭相趕會，不計山道險阻，以表虔敬之意。

克士人用舞蹈及步法來表示「神鬥鬼」的勝利。舞蹈時，鼓鐃聲動，號角齊鳴，參加跳舞的人，都穿代表神或鬼的面具，共中最大的特色，是有九個人代表九尊（九個主要菩薩）。

法會是拉達克全區土人的一年中最重要的時刻，他們大多時間都在貧困中度過，有在跳舞時到最高潮時，他們才會歡呼跳躍，有種狂熱的宗教信仰。

拉達克人民已乎是一個神道國家，僧侶實際上對人民行使各種權力。在最近幾年的歷史上第一次選舉中，卻有一個反對派的候選人施宗參加競選。不過他是失敗了，但這仍未能脫身，首席喇嘛在施加壓力支持者反宗教活動的選舉，就在這次選舉中，引起了一次激烈的爭論。施宗已直接向印度總理尼赫魯呼籲，對首席喇嘛的行爲干涉，以使這個山區能建立民主主義。

拉達克之地緣與西藏接壤，他的一部份即係西藏軍區司令的支持，終於順利取得阿爾及利亞政權的旺比拉。

美國的外國代理人內幕

（續昨）

史特倫斯，國務院官員，一面取銷其登記，並且他們出場說明，仍在美國，他們調查發現，國務院負責人接見他們，他們的委員們也來作，許多參議院的工作已經成爲政治的來源，這些人物都依靠爲他們的可靠性，而且要我們再聘請，協助，這是一個新聞成功的象徵。

或者是需要一個參議員，還有別外登記，那就是通過國會議員的遊說努力。代表葡萄牙政府的化身的沙利文公司，就爲葡萄牙地位和沙樂，成功地使公民支持者對葡萄牙立刻放棄其對安哥拉的政策。

史特文生指一九六一年五月，美國聯合國代表葡萄牙。 在這次事變之後，沙利文公司就獲得了葡萄牙的合約，代價是二十萬零七千美元，還有一年的酬金工作。

一位波士頓律師馬諾特（他是在葡國領事的），現年四十九歲，亦開始增強美國對葡國的態度。在一次往葡萄牙的旅行中，他馬諾特和沙樂迪沙市長斯四百元一週（現時每年開銷是十萬元），叫他組一個名叫「美國外交委員會」，但這個委員會到在國會成立時，說來註册和後公司有所斷絕的組織，命人以爲它是一個由葡萄美人士自動組織的團體，其目的在協助其祖國。也沒有揭發它和一間外國代理有關聯，其後它所出版的一本小册子，也沒有作這樣指明。

在雇用了甘馬治之後，這公司按照有關規定，通知登記處，把委員會登記，現在新聞稿都須說明它是和沙利文公司有聯繫，而這間公司卻是一個外國代理。

現時卻正在愛找另一個代理人，因爲原來那由「卡斯多」、希爾頓、查斯萊、諾維及阿蒙頓公司已不幹了。這間公司自去年才從與林肯總公司接手成爲代理的。與林公司之經代表南越凡六年，酬金是十萬元。卡斯多公司代表南越並沒有代表一人，其名與狄斯政府應付來訪的外國記者，此人名與狄斯生爭論，常常和美國記者說越政府政策是

現在來談談這方面的問題，一個外國的政客有何責任及對美國有何危險呢？正如參議院外交委員會的工作人員報告說：檢查外國政府的遊說運動，不一定在要顯示這類活動的錯誤，不過委員會關於美國人指出一項這類活動的真相，特別是關於美國政府在國外的政治活動及經濟援助，以及增加用以這些活動的比例和目的。

美國人正被人宣傳，而這些宣傳又常是由美國的援外款項支付所資。參議院委員會在探求外國政客的各方面，有些機構經常邀請外國記者，其中一來政府，幫助訪問時說明「非外交人員」。（下）

在雇用了甘馬治之後工人或非技術工人所使用的，他們的脈搏，在手術的高潮中平均每分鐘一一八次。

一位醫生做一件精細的手術，或許會使他的心臟跳得像任何工廠工人的那麼快。這是希爾斯坦博士所報告的一項研究中所獲得的，調查人員把電極繫於三十九名醫生身上，以作延續的電測儀紀錄及血壓檢查；醫生們並戴上面具，以記錄他們的氧氣消費數據，並於施手術前後作其他的檢查。雖然這些醫生所做的工作祇是縫除和綁紮細小血管，他們所用的力，平均都如搬運

一項研究，他們發現從事工作的心臟，在手術中的脈搏。

他們所得的結論是：「工作者的心臟病人，工作的需求是一個重要因素，但是並不是決定工作所需的程度的一個因素。」

本港新聞

沙頭角中共「人民銀行」半夜發生爆炸 英界亦聞巨响
疑係共區反共志士所為 共軍趕往查究情形緊張

【本報訊】沙頭角中英街華界人民銀行，突告發生爆炸，連續多聲巨响，震撼遠近，附近商戶被驚醒，火光閃閃，從人民銀行的窗門冒出。當爆炸事件發生後，駐防該邊的共軍，立即派隊開到人民銀行，進行調查，情況非常緊張。

此次據來自邊界鄉民的消息說：爆炸相信係有反共志士潛入銀行進行破壞者。人民銀行發生爆炸的那天，是上月廿七日夜晨時分，當時中英街上，萬籟俱寂，連續爆炸聲震撼英界的民居，居民在夢中驚醒，以為地震，紛紛起床查視，及後才知道華界方面的人民銀行，被人潛進爆炸破壞。

沙頭角英界的村民，對於共區發生爆炸情事，均有談及，但關於人民銀行爆炸後的破壞程度，則不大清楚，為的是共區的人，對爆炸亦諱莫如深。（忠）

農牧業代表攜呈文謁當局 請挽救農業危機 速調節外貨傾銷
獲指示蒐集資料提供參考

【本報訊】據本報記者李君錫報導：港府當局現已注意新界農產品被大陸及海外來貨傾銷影響，致農業面臨崩潰之危機，准備徹底之挽救步驟。

新界民政司高級長官及農林署長，昨曾向新界各農牧業代表指示，着彼等從速提集海外各方面輸入及本港自產之農產品之數量、價格，以及新界目前農民作業之情況資料，向官方作有系統性報告，以便進行考慮協助。

數月來，由於大陸豬鷄蔬菜運港傾銷，迫使新界農產品長期跌破成本，加上前天更有元朗菜農因蔬菜價賤無法取回血本，乃將二十餘籮（每籮五十斤）之菜傾下海中，此舉引起新界農業團體之驚震，乃於昨日以整天時間聯合擬備呈文，分謁新政司署、合作事業管理處、農林署等機關。本來彼等原定計劃尚須晉謁新界民政署長者，但因與農林署長磋商逾三小時餘，故改期前往。

晉謁上述各機關首長之農牧業首長共七人，計為：新界蔬菜同業會顧文濤、蘇旭昇、戲梅、元朗農業互助會鹿國斯、新界養魚業協會林鐘榮、蔬菜協會何恩寧、粉嶺蔬菜合作社盧等。

上午十時，一行先抵新政司署，由梅立長官接見，彼等曾遞上呈文（原文內容錄后）及陳訴苦況，獲梅立長官之同情。梅氏並指示該事件已奉命知會農林署長，對於閣下等所請求之事實，予以調查，俟搜有關銷量、價格、產量等事項完成時，然後始能決定採取何項行動為適當，故彼等往見農林署長，以便提供意見，對於「改善農產」，當為署長歡迎。

上午十一時半，一行再往合作事業管理處，由副處長接見，獲悉後，亦表示彼等之問題，將以最快時間答復。

下午二時至五時廿分，均在農林署長與農牧業各代表討論之一段長時間，地點在農林署一辦公室內，漁務官史及漁署高級官員亦列席，氏任翻譯，署長對於新界目前農產品之滯銷問題，垂詢甚詳，然後向彼等表示，希望農民們改進將成本減低，而生產者與消費者平衡，予消費者以合理價格，但要維持出售者不致虧本而能有持久性之生產。概括而論，主要原則是「食家不吃虧，耕家不蝕本」，並希望各農民生產團體，多搜集海外各方面及自產之價與量詳細報告，予以比對，供給政府，作為考慮開始解決之方。

史醫官在席上向各代表大略指示有關養豬鷄之技術、成本等之問題，包括畜類疾病之控制、飼養方法、飼料如何減低成本、畜類之衛生管理、健康以及選種等項。

鹿國斯在席上曾請求署長，對於蔬菜等准予自由買賣。（按：目前新界蔬菜只能運出九龍等市場，不准過香港售賣。）

其次，是林鐘榮提請官方現正在元朗興建排水巨型水渠，可否在渠之若干段開閘，遇旱天時，元朗區之魚塘、禾田等地，可截取水源應用。當獲紀錄在案。

茲將上述各農牧團體聯合遞呈之內容原文錄後：

如本港農業崩潰 萬一外貨不繼 本港民食堪虞
向政府提出五點建議

由於農產品受外來傾銷之影響，目前部份農牧工人已失業，據估計，新界農牧業工人不下二十萬人，如農牧業投資者不能抵受外來傾銷，引起嚴重倒風，工人勢將無法謀生，生活，亦受損害，均引為憂，希盼當局密切注視，早謀協助。據因農產品長期跌破成本之故，已引起信用投資之急速收縮，如飼料商之停止放賬，部份資金短細之農場，已陷無法週轉，現飼料商向法庭控告農場欠賬案件，時有所聞，農場迫於將飼養數字減少，以期苟延殘喘，在可預料之將來，新界牲畜產量將直線下降，外來者更可控制自如。現新界豬價仍徘徊在一百五十元之間（每担計），鷄價行情，鷄項只售二元六角（每斤計），普通劏鷄每斤只售二元三角，但成本豬每担須一百八十元，鷄每斤須三元八角，虧損如此，長此下去，其不倒閉者幾稀。

本會等深於危機日敬，深切希望有關當局注意上述現象，迅採有效措施，以解農民倒懸。

（一）請政府對新界豬、鷄、鴨、鵝、鴿、蔬菜、鷄蛋等農產品及時採用本會等六月廿八日呈文提供自產與輸入調節辦法，限制外地生豬、凍鷄、凍豬肉進口，以穩定本港農產品市價。此種辦法，一如關夏商人要求限制香港、巴基斯坦等地棉織品進口，避免引起英國產品之滯銷。況本港對食米白米魚類已調節輸入，希望對上述農產品亦採取同樣措施。

（二）禽畜疾病發生，亦影響牲畜產量要縮之一，希望政府設立實驗機構，以專家研究防治禽畜疾病，同時請政府執行檢疫條例，以杜傳染，尤以生豬、凍鷄、凍肉為要。

（三）請政府為本港農牧業困難問題，向有農物剩餘友邦國家呼籲，運濟本港牲畜飼料，廉價供與農民，減低成本，使農民受其惠，以應付外來傾銷。

（四）請政府放寬農業貸款，對已發出之有關農貸，已滿期者酌予延期付還。如有關農業之征收款項，請予減縮或豁免若干年，使農民度過難關。

（五）請政府設立協助機構，在禽畜供過於求情形下，可宰殺製成凍鷄，供應香港民食，又可與外來凍鷄競銷。新界農牧業，同時對香港經濟發展，亦有其貢獻，政府扶持工業，不遺餘力，對新界從有農業生產與農民之利益，自亦予以保障。

竊以目前農牧業之困難，社會人士有目共睹，抑以香港自立埠以來，人口以今最眾，而農產品亦以此時期最發勤，外來農產品之不斷傾銷，其目的似在套取外滙，倘新界農牧業總崩潰，在本港人口日增中，倘一外來者不繼，則本港民食何以為計，此已屬目前最大之問題，急待解決，迫切陳詞，敬請俯賜採納施行，無任感禱。處陶處長、新界理民政務處長、農林漁業管理處處長、白嘉時副處長、合作事業管理處。一九六二年八月二日」

圖片說明：寮國總理蘇佛瑪親王（左）昨日過港，下機後接見本港各報記者。（本報記者呂攝）

外圍地區有副霍亂 港人應提高警惕
醫務總監今播講霍亂害處

【本報訊】醫務衛生總監麥敬時將於今（星期五）晚發表廣播，講述霍亂的害處，其演詞之粵語譯述，將於今晚八時十五分由香港電台中文台播出，並由商業電台中文台及麗的呼聲中文台，分別於八時半及八時三刻廣播。

本港現時正處於一個「霍亂環」之中央，外國地區如菲律賓、婆羅洲、台灣及廣東等處，都正發生副霍亂疫症，本港免疫之形勢可算得是如千鈞一髮般危險。除了早就完成之防疫注射運動及於最近加強衛生措施之外，市民能瞭解霍亂之害處，從而在飲食及個人衛生方面小心，無疑是確保平安之要素。（乙）

孤女黃秀環 一家七口，祇剩下她一個人和一部殘破的衣車。

芳齡十五的少女黃秀環，她是元洲街四八八號三樓一家七口在火災中僅她生還的可憐孤女。昨午她到九龍公眾殮房認屍後，返回滿目瘡痍已成廢墟的家，曾在那裏逗留句餘鐘，徘徊不願去。

她原是一個活潑天真的少女，經過這無情的一場大火災劫，父母和弟妹六人，全部葬身火海，祗剩得她孑然一身，今後不知何所適依。她昨天的雙手還緊紮繃帶，頭部左便太陽穴也貼着膠布，滿面有多處擦痕，精神頗變得很，手抽着一個小鐵罐，記者在災場遇着她，因不想太過撩起她的悲感，故祗約略的問她幾句，她答時似很不願意，但已淚盈於眶了。

問：你是黃秀環嗎？

答：係。

問：你今早去殮房認屍，認出你的爸爸媽媽嗎？

答：認出。

問：你的弟妹也認出嗎？

答：認出。

問：你準備怎樣給殮他們呢？

答：我唔知道。

問：你現在住在那裏呀？

答：我唔知住在邊處。

問：你還有甚麼親屬呢？

答：沒有了。

問：聽說你有個叔伯住在你的對面屋，係嗎？

答：唔係。

問：你今次怎樣逃生的呢，可否講給我聽嗎？

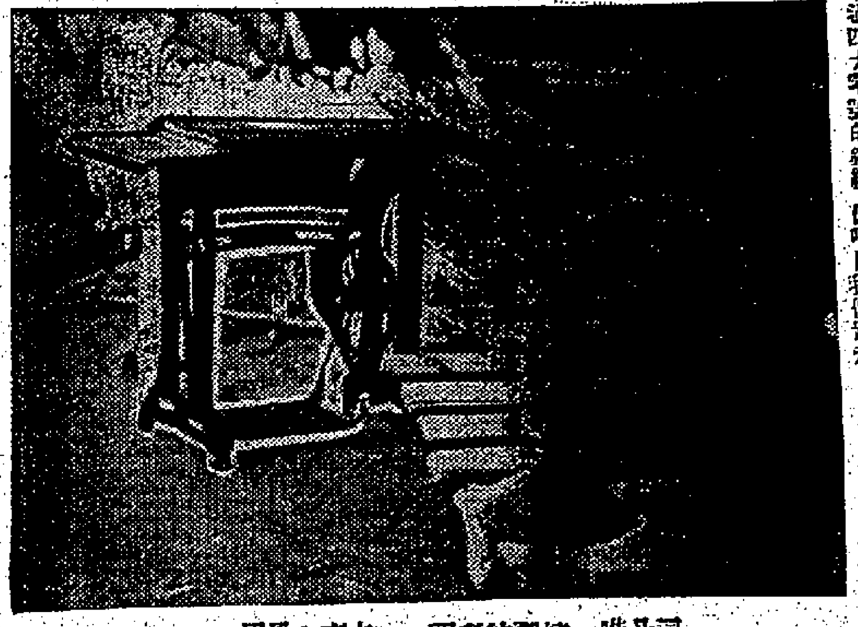
答：我跑上天台，翻過四九零號的鐵網，然後跑過四九二號，由樓梯下樓走的。

問：當時你的父母弟妹怎樣走呢？

答：我不知道，他們唔同我條路走。

說到這裏她離開記者，獨個兒跑上她原日的住處在騎樓裏認出一張破舊的照片，逗留在那裏的，使得一部衣車，同一把風扇，這兩件東西，由她的一名苦力替她搶下街去，都已燒至不能再用的了。記者在現場見有一個穿白祗袍的和一個穿黑衫褲的中年婦人和黃秀環站在一起，她倆人似是她的親友之一，可是她們對記者否認，同時對於記者問及黃秀環將來住在那裏，她們也推說不知情。本報記者錦

雙親和三弟一妹遭慘變，孤零零祗剩下她一人。



這是唯一燒剩的東西——衣車和風扇

寮國總理蘇佛瑪親王 由美過港返國 大談中立主義
表示盡一切力量維持中立

【本報訊】寮國總理蘇佛瑪親王昨晚過港，沒有正面答覆「渠所主持之政策究竟可以繼續維持中立政策至何時何日」一項問題，他祗是這樣說：「我是盡了一切力量來維持中立立場。」他說：「由于以前有十三個國家在日內瓦會議，曾簽署一項條約，來協助寮國維持中立。他本人認為中立主義係得到蘇俄及美利堅兩大力量之同意，才宣告成立。回憶去年在維也納會議時，克魯曉夫及甘迺迪總統，兩人均協議使寮國中立化」。

寮國總理蘇佛瑪親王，是剛由美會見甘迺迪總統後取道東京抵本港返寮國。

他說：渠所轄下的寮國中立派將會在下屆大選中獲得勝利，並謂：渠所領導的中立政黨，係完全代表寮國之中立派。

在東南亞和平方面是担那一部份？蘇佛瑪親王答稱：他希望渠所成立之中立派可以做出維持東南亞和平一個好榜樣。至於中立政黨在中南亞維持和平達到那個階段？蘇佛瑪親王對此問題不擬作答。

但他說：「將來寮國完全穩定後，渠所領導之政黨當然成為東南亞和平一個好榜樣。」

蘇佛瑪親王昨晚留港，同隨員七名抵港，前往接機者有香港政府政治顧問威廉士、輔政司署官員派把、美國駐港總領事洛恩等多人。（杜、熙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微西風，晴朗，下午十分炎熱。

昨日最高溫度華氏表九三．四度，最低八一．三度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏八三度。

高潮 上午四時五十八分 下午六時四十一分

低潮 上午十一時四十分

元洲街劫後災民 昨登記三百餘人
掘出屍體多成焦炭認屍困難 善士託大福長生店施棺安葬

【本報訊】當局方面於昨午已准許元洲街災民返回災場，拾取燒餘之傢具及衣物，但被等所搜獲者多已燒成焦黑而不能再用，其中亦或有若干較完好者。

截至昨日止，已登記之災民共三百八十九人，其中一部份昨日仍露宿於災場對面一幅空地，有關方面商談借用深水埗福榮街官立學校作為臨時收容所，祈准災民在該處棲身，但規定由每日下午七時至翌晨七時為限，逾時卽須歸去。昨晚在福榮街官校棲身之災民計四十四戶，人數約一百六十五名，彼等今後將如何安置，當局尚在考慮中。

昨晨消防員若干人，曾在現場四八六號地下功德林紙料店瓦址發掘，但未再掘出屍體，據附近住客稱：消防員曾掘出若干物件，以麻包袋載運去，推測可能係被火化骸。昨日下午功德林門口已貼出一張粉紅色紙通告，寫着「功德林紙料店現遷往福榮街五六一號四樓」字樣。

昨晨十時許，數約百餘人之罹難者親友聚集九龍殮房，排隊認屍，彼等愁容滿面，有甚多婦女於認屍後悲慟痛泣，由於四十三具屍體多已燒成焦炭，面目難辨，祗能認其生前所穿之衣服辨認，以致甚多屍親均無法認出。據所知，一名居於四八八號四樓少女陳珍，祗能認出其母何碧英及嫂何碧芳，但無法認出其兩弟陳翔及陳南。四八八號三樓包租人黃初一家七口，僅其十五歲長女黃秀環一人逃生，昨晨認屍後，據黃秀環稱：其父母及一妹三弟均已被認出。在九龍殮房外大福長生店駛到一部貨車，上張白布，寫着「大福殯儀，代辦施棺，全部免費」。據說係由一位名之富有善士捐出，凡罹難者家屬，可辦理殮殯，即可獲得施棺及安葬。（銘）

凱旋牌先鋒1200型汽車

在每行3,000哩後所需的檢驗！

凱旋牌先鋒1200型汽車在每行三千哩以後才需要檢驗一次在此未滿三千哩的期間你祇須爲了美觀而洗車爲了謹愼起見而檢驗車胎機油及水箱除此以外你就可以享受三千哩無憂無慮的愉快駕駛.

凱旋牌先鋒1200型汽車由於經特殊設計故所需喞油比他種汽車爲少同時各部份都清晰可見舉手可及所以對檢驗尤爲方便且在檢驗記錄簿上都詳載應訂檢驗項目以使你能知道確實的費用.

請即來本公司陳列室參觀並歡迎接洽試車以親自體會此車的妙處.

總代理：仁孚車房

香港陳列室：香港德輔道中（新亭拍待所隔鄰）電話：七七七二五一

車房服務處：香港歌賦街二號（歌賦街對面）電話：七七四一○一

英國名廠 Lec 自動溶雪電冰箱

利家牌

雪柜之王

設計超過普通雪柜十年

●磁性安全門

●配有巧鎖匙

●開閉無聲音

四尺 P37

五尺半 P50

七尺 P70

$595起

各大電器雪柜行均有代售

總代理 華捷洋行

香港砵甸乍街十一號地下·電話：二三五五二

九龍佐敦道四十三號地下·電話：四五零二六

九龍眼鏡公司

總行：彌敦道五三六號（即廣華醫院對面）

分行：尖沙咀康和里五號（加拿芬道國宮酒店左隣）

枝行：彌敦道七五六號D（即太子道東樂戲院後面）

港行：皇后大道中萬宜大厦閣樓U字十八號室

太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡

半價

		原價	減售
101	美國AO鋼架驗光眼鏡	每對$ 10.00	$ 5.00
202	英國BAO金架驗光眼鏡	每對 20.00	10.00
303	英國UK金樑架驗光眼鏡	每對 30.00	15.00
	角膜隱形眼鏡	每對 350.00	175.00
	美高隱形眼鏡	每對 400.00	200.00
	111隱形眼鏡	每對 450.00	225.00
	雙光隱形眼鏡	每對 900.00	450.00

越賣越旺 因為 人人戴過 人人讚好 興高采烈 津津樂道

興祥大樓

平·靚·旺 九十五年期

旺盛舖位·高尚住宅

臨海面南·環境優美

趕建上蓋·快將完成

一舊價低廉·付款期長

一二三年·五年任擇

月供樓價·平過納租

箕箕灣區 一連多座 摩天大樓之第一座

大興企業有限公司

香港大道中一三七號 廣安銀行大厦八零四室 電話：四四四五七八·四四四七七八

地盤電話：七○二四三○ 星期日照常營業

印尼遊覽團

全程廿三天來回：參觀亞洲運動會·環遊印尼諸島

全程十四天來回：參觀亞洲運動會·遍遊椰城

招待：印尼大酒店·高尚首冠亞洲·手續簡便·參加請速

大地旅運社 中環萬宜大廈二樓一二四室 電話：三三○四三·三三二六○

香港聯合書院夜校招生

科系：文科：中國語文、英國語文、社教、新聞等學系。商科：經濟、會計、銀行、商管等學系。工科：土木、建築等學系。各學系均招收一年級生及二三年級轉學生。

報名：即日起

地點：㊀香港大道西四五四號A三樓（電話四四三○五八）㊁九龍佐敦道三十七號五樓孔教中學內（電話六三四一七）

考試：八月五日（星期日）上午九時在香港德輔道西四○四號四樓（由區地街的門上）本校課室舉行

監督：黃文宣

本港新聞

三角戀愛命案 青年被控謀殺

呈堂東洋小血刀 醫官驗明係兇器

死者傷口與刀鋒口脗合

【本報訊】一宗由三角戀愛而引起之謀殺案，廿八歲青年陳柏敬，在北九龍裁判署初級偵訊，昨日未畢，今晨續訊。

一柄沉甸祇有一安士的東洋式鋒利切紙刀，與及若干滴染血漬的衣服均被列入爲呈堂證物，污濁的血跡，充滿整個法庭，中人欲吐。

駐守九龍城警署之偵探主任加利，担任本案主控，被告延聘李捷正律師代表出庭，案由北九龍裁判署衛理洪官主審，本案證人共達二十二名，法庭經已訂定兩個整天，進行連續審訊。昨日有驗證供，仍未完畢，今晨將繼續進行。

本案被告陳柏敬，廿八歲，文員，報住山街二號地下，自稱來港十一年。被控謀殺罪名，控罪內文指控被告於本年六月廿六日，在九龍地區謀殺男子馮龍洋。

昨日本案開庭後，即由政府法醫李福基醫生出庭作供。據稱：本年六月廿六日，午後彼在九龍公眾殮房進行剖驗死者馮龍洋之屍體，死者身長五尺五寸，在外部檢驗中，驗出死者左邊上胸，有一傷痕，該傷痕長達四分之三寸，深達一寸又四分一，傷口下邊是圓的，但傷口之上邊是尖的。在內部檢驗中，發現該傷口直貫胸下肺部而達心臟，肺部之傷口深達三寸，闊四分三寸，心臟之傷口，亦深達一寸又四分一，闊四分一寸，肺內有肺膜痕，胃內有若干綠色消化之液體，腦質經已脫色，頭骨完整，此外全部在正常狀態中。

死者之死因，係屬肺及心臟遭受刺傷，引致內部振動流血過多而致死亡。

今日下午三時四十五分，彼從警方收到若干衣物，該等衣物，經檢驗後，發現有若干染有A型血液，亦有若干染有B型血液。彼此外并收到一柄東洋式切紙刀，該刀重祇僅一安士，刀鋒長達五寸又四分一，闊祇半寸，全柄長三寸八分七，刀鋒上染有A型血液。

同日中午，彼在九龍城警署在被告同意之下，進行一項醫事檢查，當時被告神經正常，驗出被告身高五尺一寸，重一百廿磅，右背有一刀傷痕。該刀痕長達一寸又二分一，前胸亦有一傷口，長闊僅約半寸，血型爲B。

根據彼從醫學上的決定之意見，死者之傷口可能係遭受尖銳與及鋒邊之利器所傷，而死者之傷口，與現在呈堂之東洋刀鋒口係互相脗合。

兩表匠出庭 指証被告 閃電行兇

九龍醫院急症室醫生歐頓，繼上堂作供，據稱：本年六月廿六日上午十一時，彼在急症室中檢驗死者，但死者受檢時，經已被証實經已死亡。

永行錶店修錶匠徐新，繼續上堂作供，據稱：彼受僱於永行錶店爲修錶師傅，該店坐落九龍城啟德道八十二號橫門，死者爲該店之東主，本年六月廿六日上午十時卅分，彼正在店內工作，時該店除死者之外，還有一位同事鄧國雄，與及一位光顧該店的小朋友。

就在這個時候，彼發現被告進入店內，行近櫃位之前邊，左手放在櫃位之上，時死者以爲顧客光臨，遂上前招呼，詎料被告突然以一種物件插向死者之胸部，隨即轉身向街外逃走，彼當時認爲可能係屬被行劫，而死者則以雙手緊按胸部，并大叫「追佢！追佢！」彼即離開工作位，向被告追去，未幾，被告終被一認識鄧國雄之男子追獲。

證人說：在本案發生之前，并未見死者與被告曾有任何爭執，彼亦并不認識一位名叫林麗萍的女子。（未完，以下轉入第六頁）

柴灣徙置區一住戶 昨晚發生血案 夫婦同被斬傷

三男子逞兇後逸去疑係尋仇

【本報訊】柴灣有一對夫婦，昨晚在住所內突遭三男子闖入斬傷，夫婦兩人同告受傷，倒臥血泊中，旋由鄰居發覺報警，召十字車將該對受傷夫婦送院急救。

傷者丈夫名李賞、四十歲，其妻名鄧好、卅二歲，已懷有七個月身孕，夫婦同住柴灣徙置區第三段M座十一號。昨晚七時半，李賞在屋內看報，其妻則坐在門口爲子哺乳，俄頃，突有三名男子，分持刀、斧、鐵等利器，闖至李賞門前，其中一人首先向李妻之背部劈下一斧，李妻「哎喲」一聲，當堂重傷倒地；接着，三男子一擁而入屋內，不分皂白，先後向李賞左手連斬三刀，李賞未及招架，，三男子於逞兇後，立作鳥獸散去。夫婦倆送院後，李妻傷重，留院療治，李賞則經敷藥後離院返家。

據李賞返家後對人透露：日前其鄰居一戶人家因故與人發生爭執，李當日曾上前觀看，並指該戶人家不合，可能遭人因此懷恨，昨晚夫婦同被人斬傷，可能係遭人尋仇云。（唐）

水務局同人捐款 大火災兩位災民

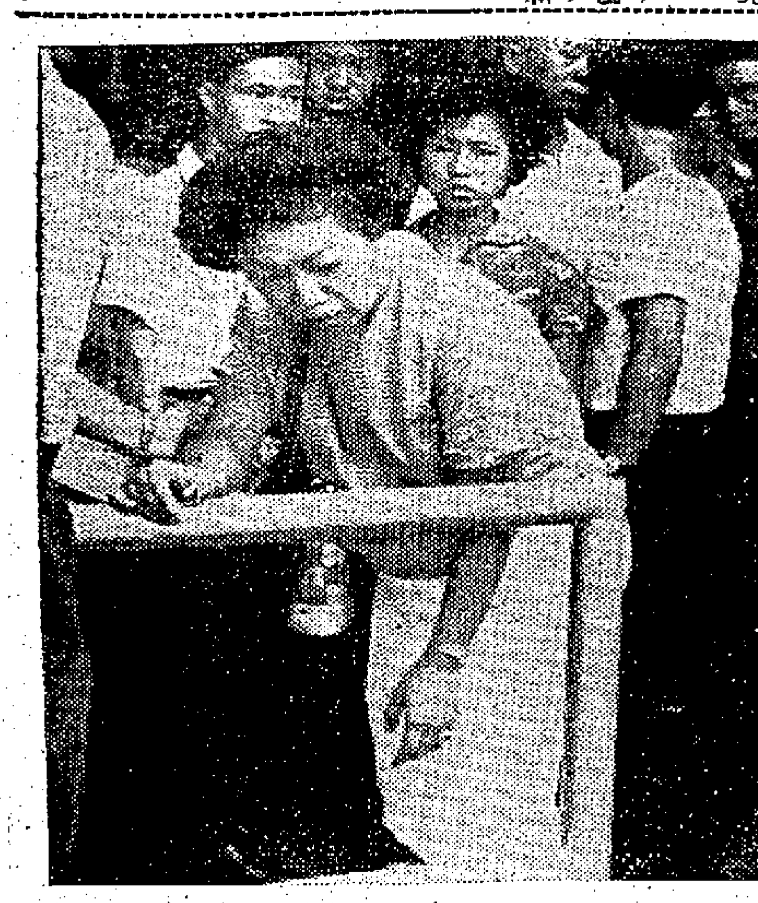
本港水務局同人，昨日交來港款一百二十二元，送託本報轉發與元洲街大火災民孤女黃秀環（一家七口之唯一逃生者）及伍祐卿（持命跳樓逃生之女子）兩位。上述兩位見報後，請携證件到本報出納部領取，或將地址示知，以便派人送上。 編輯部

昨晨柴灣香島道市政事務署車輛與警車相撞，警車被撞墮落山坑，車上十名警員受傷。（本報記者攝）

柴灣與市政署貨車猛撞 巨型警車墮坑 十名警員受傷

【本報訊】一輛巨型警車與市政事務署巨型貨車昨相撞，結果車內警員七人受傷，警車因撞翻墮下山坑。在失事之警車屬第八九一六號，俗稱豬籠車，於昨午十二時許，由筲箕灣警署駛往香港仔貨竹坑警察學校，當時取道香島道前往。詎駛至柴灣香島道前轉角處，該處原是一石橋，下爲山坑，路面狹窄，僅容兩車駛過，不料適有一輛市政事務署貨車迎面而來，於是陡然一聲，市政貨車撞向警車右便車頭，同時由於撞力宏大，警車被撞退後，卽破該橋邊之石壆，翻墮該處深約十餘尺之山坑，車內十名警員祇受微傷，後由途人代爲報警，將傷者警員送醫院救治。

受傷留醫者有四八二〇號警員黃泉坤（廿三歲），四〇二一號沙官福（廿六歲），其他傷者敷藥出院者有警察學警李森輝，警員五一二三號胡桌紹（廿六歲），四五六一號王鈞明（廿五歲），三九〇六號李樹基（廿六歲），三[illegible]警長高興華（卅八歲），四〇三七警員資深橋，司機一六八〇號陳焯（卅二歲），四九一八號姚國洪（廿一歲）。



圖片說明：昨午在德輔道中被電車撞倒受傷之彭張翠華女士，扶持着巴士站鐵欄，等候救傷車到場。（本報記者官攝）

彭耀基醫生太太 昨午被電車撞傷

【本報訊】曾經參加西區婦女會「閨秀劇團」義演籌款，飾演楊貴妃的彭張翠華女士，昨天午間在德輔道中被電車撞倒受傷，傷勢不輕。

她是彭耀基醫生的太太，昨天上午外出購物，到了午間十二時十分，從利源東街口的電車月台橫過馬路迴避時候，一輛西行電車嘯嘯駛至，便把她撞倒，「哎喲」一聲，腰部受傷，當堂暈厥。跟着有見義勇爲的途人扶持起她，轉到巴士站鐵欄，等候救傷車送院醫治。

她是個熱心社會公益的女名流，現任西區婦女福利會執行委員兼衛生組組長，以往「閨秀劇團」多次義演籌款，均有參加扮演主要角色。（官）

美空軍運輸機由菲飛港 途中引擎發生故障 港機援助安全抵港

【本報訊】一架美國空軍運輸機，昨日由馬尼剌起飛來港途中，該機之左翼引擎發生障碍，於是發出緊急求救訊號，後獲英國皇家空軍軍機協助下，幸能安全降落於本港。

該C四七型軍機係於昨晨由馬尼剌機場起飛者，機上載有十人，其中四人是機上空軍飛行員，六人來港度假，爲軍事人員，由機航長霍夫少校担任駕駛。飛行至距離香港二百六十五哩時，左翼引擎突告失靈，且冒出白烟，霍夫少校立刻發出急電求救，英國皇家空軍遠東救援中心於上午十時卅分接獲該機之求救電後，立刻訓令一架已經起飛，正從事例行飛行訓練之希士廷式軍機立刻趕赴協助。希士廷式飛機於是改轉其航線，直向南中國海飛去，搜尋該美軍機下落，卒在距離香港約一百四十哩左右發現該機，並與之取得聯絡。英國希士廷式機機航長溫明頓上尉立即展開保護引導飛行工作，沿途陪同向香港方面飛發。

當時之美軍C四七機由於一個引擎失靈，已由八千尺高空一路低降，飛近至橫瀾島時，只能保持離水面二千尺高度。

在飛抵本港上空時，香港機場消防隊立刻準備一切救援工作，同時皇家空軍救傷車亦馳至跑道之旁準備一切救護。該飛機於是用一個引擎以緊急降落方法，向跑道下降，終於在有驚無險情況下安全着陸。本港飛機修理廠立刻派出拖車一架，將該機拖離跑道，移至修理廠之附近空地上予以修理。

記者事後，曾訪問該機之駕駛員霍夫少校，他係於發現該左翼引擎毛病之十五分鐘後，才急電皇家空軍方面，因爲過先他本擬取銷來港，而原機飛返馬尼剌，但後來感覺馬尼剌方面天氣惡劣，故決定繼續來港。他又對記者指出：他所駕駛之飛機由於引擎內部故障，不能不採取低飛方法；該機飛行時間，如果是在良好狀況下，可以四小時又十五分鐘即到達，但這飛機約兩小時又三十分，遂發生引擎毛病，飛行時間亦告延長，至於延長多少，他則沒有明確指出。該機編號係〇一四八七七七號。霍夫少校對皇家空軍此次之協助，表示衷心感謝云。（杜）

左圖：這一名看更人在中華書局任職已超過十五年，他不滿公司方面解僱，胸掛白布，表示抗議，及希望獲得各界人士同情。（本報記者熙攝）

中華書局七名看更人 不滿解僱補薪辦法 懸白布向途人訴苦

【本報訊】中華書局的七名看更人，因不滿資方開除，認爲補償辦法不合理，昨天在胸前掛起白布寫上向社會人士訴苦的文字，駐守在土瓜灣中華書局印刷廠門前表示抗議。

警方人員接獲此項報告後，即派出一名警察稽查及多名警員，驅車開到中華書局印刷廠，整天來往巡邏，但並無不愉快事件發生。

此七名被解僱的看更人，都係在中華書局任職超過十五年以上，有些且已達廿一年之久。他們對記者說，他們應該可以獲得長俸之權利，但是資方祇是發給他們每人兩個月之解僱津貼，所以他們不願接受。（熙）

—元洲街大火災插曲— 認屍也有雙包案 死者金飾不翼飛

特寫

一具在元洲街大火罹難之女屍，放置在九龍殮房的地上，死者面目模糊，衣裳已燬，用一個白布蓋着，減輕不少恐怖。但這一具女屍竟然被人弄出雙重身份來。

昨天有兩家災民爭認死者是自己的家人，要把屍體認領埋葬，原來有一雙陳姓兄弟認領死者口裏鑲有一隻金牙，肯定的說死者是他們的家姐陳瑞萍，要求發領死屍手續；另外有一個姓司徒的女子，在辨認死者的面部輪廓及口裏金牙後，也肯定說死者是她的姊姊司徒翠華。其後，陳姓兄弟又說，他們的家姐陳瑞萍，最近曾往牙醫處鑲了一口金牙，決定今日帶同牙醫協助認屍，如此，這一具有雙重身份的女死者是陳瑞萍抑或司徒翠華，有待下回分解了。

× × ×

僑婦區月琴，和她的女兒梁翠芳，一起居住元洲街四八八號二樓騎樓床位，大火的當天晚上，有一個周姑娘跑到上址探訪區月琴，一起出外購買日用品，事後兩人返回家裡，區月琴邀周姑娘留宿一宵，周姑娘體諒人家擠擁，婉拒，逗留至晚上十一時許，便離開上址。這大火發生後，區月琴和女兒梁翠芳雙雙葬身火坑。周姑娘昨天到殮房認屍時，頗說自己倖運不已。周姑娘又對旁人說：死者區月琴於事發前一天，曾求神問卜，獲得一支下簽，說她劫運難逃，勢須此生此世吃長齋，才能把劫運擺脫。死者返家後曾對同居住客述及此事，但她表示不相信卜易之言。周姑娘說來使人有神奇古怪之感。

× × ×

在共黨攻陷廣州時，廣州中山大學醫科畢業的陳勉僴，廿八歲，兩個月前，纔祇申請才能獲批准來港與母親岑金清團聚，住元洲街四八八號二樓尾房。同住者還有姑姐陳翠婷。說過來這戶人家也有幸與不幸，在大火發生的當天晚上，陳翠婷適赴一親家的宴會，沒有返回上址睡覺，結果一場慘酷大火之後，陳勉僴倖遭焚斃，反之其母倖能逃生，但已重傷雙足了，而陳翠婷則倖好安然無恙。

一些前往殮房認屍的死者親友說，據他（她）們所知，住災場二樓的婦女，大多數是佩戴有金飾的，如金頸鍊、金戒指等物，但當昨天認屍的時候，這些金飾却都不見了。譬如死者區月琴，她們知道她罹難的當晚，是佩戴有金頸鍊和金戒指的，但昨天當她們去認屍的時候，却不見了，去認屍的人都嘖嘖稱奇。有人說：「失蹤的金飾，可能被大火燒熔了吧？」但即刻有人反駁說：「眞金不怕洪爐火，恐怕不會是被火熔吧？」大家站在殮房旁邊的樹蔭下議論紛紛，但始終找不出原因。

× × ×

排列在殮房地上的男屍的手上，都仍然帶着手錶，不少死者的親友，就憑死者所戴的手錶而認出死者的身份來。據說：一名死者所戴的自動日曆手錶，至昨天下午仍然不停的走動，連手錶上的日曆也換上昨天的日子哩。

× × ×

住在四八八號四樓中間房的新婚夫婦岑祖文（廿八歲）和何金鳳，不幸被烈火燒死。岑原在大坑東徙置區C座某號與母親同住，兩月前與何金鳳結婚後，才搬到這裡居住的。昨天，他的工友陪着他的母親到殮房去認屍，工友們都不禁垂下淚來。

另外一雙住在二樓中間房的結婚才半個月的新婚夫婦賀文（卅二歲）和林惠儀（又名月娟，廿五歲），據說於大火發生時，雙雙跳樓逃生，結果同告墮地受傷，送往醫院救治。昨天，賀的長兄賀廸和岳父林垣，聯袂到醫院探視，但已失賀文夫婦的蹤跡，其後，兩人再到殮房探查賀文夫婦的下落，但仍然下落不明。

本報記者：熙官、稻一

德士古沙田油站開幕

沙田大埔道八咪半德士古新建油站，昨日舉行開幕典禮，由德士古（亞洲）有限公司總經理顧培先生夫人主持剪綵，並設雞尾酒會招待中外嘉賓及社會名流，情況熱鬧。該站由三昌公司代理，總經理爲太平紳士吳松齡先生。圖由左至右：吳松齡、顧培夫人、顧培、周生華。

廠商會議場充滿火藥味 選票 印鑑 問題 爲導火線

雙方爽脆地說「我不信任你」 朱榮庭提出折衷辦法獲通過

【本報訊】廠商會執委會昨日會議時，雙方首次發生正面「衝突」，互相直接說「我不信任你」來指摘對方。

但所爭論的問題，却是簡枝和不大重要的。原是討論的主題是關于日本毛紗傾銷香港問題應如何處理一案，反而草草了事。

爭論由下午六時至八時一刻始告散會。

昨日會議，出席人數比通常日子大增，連半年多來未到過會的「正記」人士蔡章閣、劉邦、黃篤修、貨棣等，也一起出席，但擁護派之王澤流、梁祖卿則沒有到會。爭論之起，先爲陶大之吳天申提出：恐怕將來開票時，對于印鑑問題有難題，于是他提議組織核對印鑑監督委員會，負責辦理。

主持此次改選事務之總務部長張軍光提出反對，認爲這是選舉事務，前此早已定由總務部正副部長另有九位會董協同進行。而開票工作，改選辦法早已規定交由核數師負責辦理，自無需另組監督委員會。但「正記」之黃篤修等認爲核數師並非印鑑專家，還提過兩年前舊帳，說當年就因爲有十多票印鑑被否定了，以致以兩票之差給打敗了，所以非設監督委員會不可。

總務部副部長貨勵材說：開票核對交核數師辦，最公平不過，任何一方，可以避嫌，何樂不爲。

此時，黃篤修開門見山說：「因爲不相信你們」。而高行之貨說：「選了你當監委我也不相信。」張軍光也說：大家漂亮的啦！

會場至此時，增加了朋友的火藥氣，最後還是由朱榮庭提出，爲使雙方心安計，不如改爲：「由總務部正副部長連同九位協助委員負責核對印鑑，並請四位名譽會長監督。」

雙方經過一番辯論後，原則上總算對朱提案同意了，但爲了「四名執委會長是否有權決定」，又爭論一番，甚至落議案時文字也爭論一番，最後卒通過如上。

其後，蔡章閣提出新舊印鑑問題，究竟舊的是否有效，又是七咀八舌的爭論。最後是沒有新的，就以舊的爲本。一位會董說：拉到選票時，還不清楚是那一個印鑑，請緊性到會裡查查就是。

日本紗銷港 限制 意見提供港府參考

昨日會議主題是討論日本毛紗傾銷問題，毛紡業代表曹光彪力主要請求限制。還舉例說已有四十六家毛織廠來信會方贊成反傾銷，祇有八家不贊成。但林根成、張奕樵、吳裕光，則極力主張准日本毛紗自由進口，理由是須維持自由貿易。最後是要求表決，但張軍光、朱榮庭提出：不應表決，因爲這是個專門問題，而且關係兩個行業，以兩個行業以外的行業人士來表決這事，是不公平的。

最後，雙方也同意不如一起把雙方的理由和意見轉呈政府參考。（東）

輔助警察 明晨結業

【本報訊】輔助警察一隊，將於本星期六上午，在香港仔警察學校舉行結業操，由律政署助理署長檢閱。結業操將由輔助警察助理警司李嘉林指揮。參加結業操者，計有警員八十五名，非委任之警官十五名，警察四名，督察二名，及高級委員警官一人。香港輔助警察樂隊將於結業操舉行時臨場演奏。（乙）

昨天最高氣溫九十三度四 菲東南洋面 風姐又誕生

【本報訊】陡過於菲島西南洋面之一股風姐胚胎（熱帶低氣壓），於東來途中已醞釀擴展成爲年內第九位太平洋風姐，當地氣象台依序定伊之芳名爲「奧蓓」（OPAL）小姐。

截至昨日下午五時（港夏季時間，下同）前止，「娜拉」芳蹤，已[illegible]至距菲城之西南約二百廿哩，由西北偏北轉向北閩，時速約達十六海里。

昨由於這孽，海港竟日吹微和西風，允換燥熱氣氛過厚，氣溫直線飇揚，昨日最高氣溫爲九十三度四。

夏天的衛生

何故懨懨欲睡？不思進食？如何抵抗疲倦？使精神舒暢？

夏天體力消耗最大：（一）在悶熱的夏天，一般人大多食慾不振，或捨棄肉食而喜歡素食，影響到人體所需要的熱量，不夠補充，使人有更多疲乏之感，懨懨欲睡，精神萎靡。（二）夏天汗水排洩過多，就時常須要補充水份，以求止渴於一時，但飲水過多，傷脾胃，損氣[illegible]，更加令人不思進食，人體元氣，損伐益甚。（三）夏日天氣，變幻無常，人體體力，耗過多，自難抵受氣候變幻之侵襲，於是產生夏令疾病，如：傷風感冒，感暑風邪，及腸胃炎等，不一而足。

夏日應否進補？世人都以爲祇知秋冬進補，殊不知夏天進補，也同樣重要。不過要注重行氣、健脾、開胃、去濕、適應夏天需要，使能達到預期效果。

科化藥廠精製「科化人參膏」，係根據古方，以人參爲主，佐以多種名貴藥材，用科學方法，提煉而成，功能補血提神，行氣驅濕，健脾開胃，止渴生津；當此暑熱天時，如煩渴不止，不思進食，以此人參膏，代替茶水，不特即止煩渴，尤能補充體力消耗，既無懨倦之弊，且能抵禦夏令流行病之侵襲。如同時並服本廠之參茸精丸，培陽壯火，功力倍增。科化人參膏，如用以解渴，每瓶可開水一磅，儘彧飲用（先施公司各藥行均有代售。）

香港科化國藥廠提煉精
贈券
憑券購人參膏一瓶（五元）
即送參茸精丸一瓶
一九六二年內有效
港九各代理行均可通用
（此贈券由工商日報剪下）

投資及移民巴西

經授權之柯林，加比利爾GABRIEL KIRLIAN先生茲再接到四十幅農地，坐落巴西GOIAS州，NIQUELANDIA市，GUANABARA鎮，離新都城BRASILIA一百廿公里，離NIQUELANDIA市僅數公里。此批農地均爲平原且有河流貫通，有利灌溉。並有公路通達NIQUELANDIA市，搭巴士僅兩小時即可到達新都城BRASILIA。NIQUELANDIA市在巴西地理上係一繁榮城市。上述地業已在巴西政府註冊，本港巴西領事館完全知悉此項交易，同時可向買主証明此交易爲合法。並提供巴西移民條例之解釋。每幅農地包括一百廿萬方英尺值美金八百元。計每千英方尺僅合港幣四元。乃全世界最廉之地價。現在巴西正在開發中，前途實無可限量。目前巴西地價日益上漲，實爲一前途美好之事業也。中國人購買此項地產後，可隨時准其家族永久移民去巴西。但必須照章辦理移民手續，即數年後亦無問題。多數中國人購買此地產係爲了保障其家族在將來一旦遠東局勢發生困難時、可隨時取得永久入境證而移民去巴西。再者、買主到達巴西、不一定要從事農業、可憑其才能在巴西任何地區從事任何行業、一旦移民去巴西停止時、土地之買主及其家族則仍有權隨時移民去巴西。目前已有多批中國人家族取得巴西永久入境證且在準備移民前往巴西、如欲同行者、請即速申請。詳情可於上午十至十二時、下午五至七時、移玉至九龍漆咸道百樂酒店一〇一七房、或用電話六一三七一向MR.GABRIEL KIRLIAN詢問。

筋骨專科中醫周達文

△外埠遊人來告病情按症配製治本丹方一服見功▽

風濕

虛弱風濕，走皮全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣份爲痛，入血份爲痛麻軟痺，入皮膚爲風疹痕癢。

腸胃風 肝風痛

腸胃受風寒，濕熱，往來走痛，時發時止，氣逆作嘔，嘔出即舒，大便作痛。便出即舒，胸脹作痛，噯氣即舒，有時胸脹如拳，有時消散，或發胸翳，心跳，頭暈頭痛，骨痛軟痺，筋抽等症。

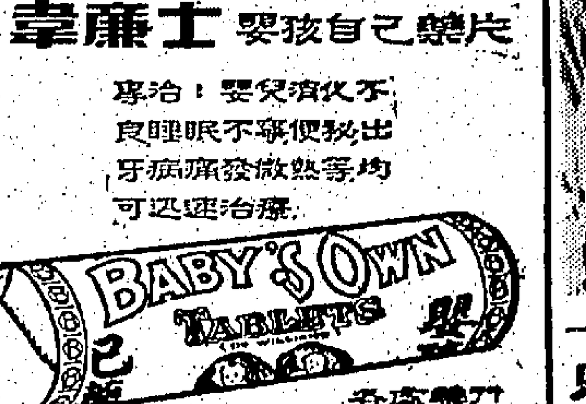
診症 十時至下午 在中環大道中[illegible]號二樓 對正花布街

韋廉士 嬰孩自己 藥片

母親的助手！嬰兒的良友！

韋廉士嬰孩自己藥片

專治：嬰兒消化不良，睡眠不寧，便秘，出牙痛，發熱等病痛，均可迅速治療。



各大藥行均有代售

韋廉士醫生藥局監製

瑞昌西藥行總代理

上圖：昨日駕駛一架C四七軍用運輸機緊急降落機場之駕駛員霍夫少校（右）與另一飛行員紐夫上士。（本報記者杜攝）

工商日報 消息快確 出紙多張 資格夠老 言論公道 只賣一毫

本港新聞

北角大製毒機關疑案續審
第三名被告王士元原來是方靜音父親
他說自女死後出作看樓人 但不知該樓原為製毒機關

【本報訊】三男子被控在北角孔德道發現製毒機關疑案，昨日續審，至目仍為被告之自辯程序。其中一被告王士元在庭上透露：渠為前紅歌星方靜音之父，自愛女横死後，乃至新新大廈作樓宇之看樓人，但不知該樓原為製毒機關。

香港被告證供已全部完畢，但第三被告王士元接受交叉盤問仍未完結，今日繼續審訊。

本案被告：（一）邱設林，又名朱福鎔，又名黃福康，六十二歲，上海人。（二）翁輝，又名翁景輝，卅八歲，福建人。（三）王士元，又名黃裕清，四十九歲，潮口人。

次被告翁輝昨在證人台自辯稱：渠於本年四月六日，因妻染病臥院後，曾向第三被告（王士元）借款二百六十元。四月七日，其妻病勢轉劇，入醫院，醫生謂須要施手術，渠欲再向第三被告借款，但無結果。

四月十日下午，第三被告與渠通電話，其後渠與第三被告及另一友人吳老平同到聖德肋撒醫院附近，在該處，渠見一女子交兩袋物品予第三被告，渠不知為何物。

四月十一日，吳老平以電話着渠往佐敦道一大廈A座某號七樓，渠依時前往，吳命渠先行過海，並可租車使用。渠遂搭渡海，到九龍用車打火不着，吳遂命渠與吳老平同往……機，用紙袋，吳即隨後到，並命渠駕車到大華戲院附近。吳在一店內取出七袋石灰，着渠將之送往北角孔德道二十號。當渠將石灰送上五樓。事後，渠與各人乘車一同返九龍。此時，吳某給予三十元為用，渠將十五元交車租。同日下午，第三被告又約渠同往買入個麻包袋。

四月十三日，吳某又約渠到九龍換物件，當時吳某帶有一罐類似火水之物，與一老年男子同往九龍上海街錦隆運行。事後，渠見該老年男子處品才稀一盒度計及一磁器出，然後一同到吳某之家。直至四月廿六日，吳某再通電話着渠到錦隆處行取十五磅火酒送孔德道交吳品才，渠依言先到統一大廈，吳某交渠一包橙度一包香，着渠到上海街去取火酒，後因老板不交貨，渠依言往樂聲戲院，但報老板所謂後，知道非係違禁品，渠始取去，並往樂聲戲院購得電影戲票，與妻看戲，至九時許，渠欲順路往孔德道將火酒，渠留在車，自己上樓，誰知一入門即被捕及致誠，翌日更被控告。

由次被告盤詰出庭作供之證方証人蘇振綸供稱：次被告曾於去年到渠之旅行社請渠代辦赴仰光之手續，當時係十二月間。至本年三月，次被告又想辦理到沙勞越之手續，其後得該政府准以一月限期逗留云。

第三被告答證人台自辯時，表示供詞與在裁判處作之自供狀相同，法官諭命法庭職員將其自供狀宣讀一番。第三被告之自供詞稱：有一姓翁男子曾找渠管一所樓宇並在該處煮食，翁氏當渠為親戚，後又用渠之名去租一樓宇，但渠祇是一個工人。隨後，被告表示想向陪審員有話供述，法官即命渠供述。渠即首先表示由內地到港來港者，渠有一女兒名叫方靜音，以前靠唱歌維持家庭生活，但一九五九年方靜音因遭車意外受傷死亡後，渠曾由一羅姓之男子處獲得金錢維持生活，但其後該羅姓男子又停止給予費用。渠係不識首被告者，但認識次被告，且次被告曾介紹渠工作。有一次，有三個人到孔德道廿號五樓時，次被告係其中之一。

次被告對第三被告被捕問題於是否認識之問題時，官諭將案押候今晨繼續。

本案罪名指三名被告於本年四月廿六日，非法藏有鴉片四磅。次罪指首被告於本年四月廿六日在北角孔德道廿號五樓，非法製造毒品。第三項罪指次被告非法協助一個製毒機關。第四項罪指第三被告身為上址承租人，而許可其他人利用該處製造毒品。三人均否認控罪。

副按察司米路士主理審訊本案，控方由李安納檢察官負責，法庭並派遣六男一女陪審員助理審訊本案。（源）

港製乳罩銷美問題
根據棉業協議第一年不限額
八九月剩餘外銷額接受申請

【本報訊】工商業管理處處長昨日（星期四）就有關第六十一類（乳罩）棉織品銷美問題，發表通告稱：「正如各代主所知，本港政府已於本年四月，實施輸美乳罩之限額管制。限額之分配，係以有資格出口商人之過去實績作根據，但規定受限額管制之全部乳罩，須於一九六二年八月七日輸出。

根據此類貨物之出口數額，持有此等配額之出口商人，如然未能將所分配之配額所指定之數量，全部及時輸出，故而在本年八月七日之後，此類貨物仍有相當餘額可供輸出。

經棉業諮詢委員會提供意見後，現決定在日內瓦長期協議（於一九六二年十月一日起生效）之第一年，此類貨物不加限額管制。現並決定將本年八月七日至九月卅日止所剩餘之外銷額，發給任何希望將乳罩銷往美國之申請人，以先申請先得為原則。商剩餘額將於……當再行通告。（乙）

善款待領

本報收讀者林三奶奶三奶奶交來港幣五百元，援助牛池灣安老院，希即派員攜同正副收據到本報營業部領取。

職業社團呈報帳項
季內共計九十五份

【本報訊】本年第二季內，職業社團註冊處准之核數師核對之職業社團呈報之帳項共九十五份，並經予以審查。呈報之帳項中，有七十五份係由職業社團之核數師所核驗者。

季內，職業社團註冊局之官員，曾前往巡視三間職工會，以檢查彼等之帳項及會員註冊人數。

職業社團註冊官昨日宣稱：「新制定之職業社團註冊法例，容許社團有較長時間呈遞帳項。」（規定之三個月內，以前期限為一個月）。

發現有與事實不符之敘述事件，經已分別發告，改正其財政管理不善有關之社團，設法補救。（乙）

女畫家飛日寫生
本港女畫家周梅梅昨乘日航班機赴東京，作日本之風景地區寫生，約留一月始返。（社）

劉黃聯婚

【本報訊】新界裁判署粉嶺法庭職員劉明先生，與澳門米商黃寶財之第四女公子惠球小姐，於七月廿六日在澳門結婚，並於上月廿九日返港在粉嶺法庭職員宿舍設讌招待各親友，文武官員到賀者甚衆，至十一時許始盡歡而散。新郎任職於法庭有年，年少有為，新娘現在新界任小學教員之職，郎才女貌，堪稱珠聯璧合。

香港織造業總工會新理監事定期就職

【本報訊】香港織造業總工會，定八月五日下午六時，假座深水埗南昌街南國酒家舉行慶祝該會成立四十四週年紀念及第十九屆理監事就職典禮，晚間並由該會音樂組獻演粵曲助興。新任理監事名單列下：理事長梁泉，……

博愛醫院籌款下月義演粵劇
籌備小組會開首次會議 將在港九各區設站售票

【本報訊】新界博愛醫院每年醫藥經費凡數十萬元之鉅，除接政府補助之外，不敷之數，有賴於社會熱心人士捐助。本屆主席陳日新、鄧炎黎、周璟、陳泰、文奇、甘光李、賀錦平、賀好、蘇振瑞、鄧耐、總理鄧宗典、鄧乃文、周自重、周陳德生、陳經綸、張志剛、周汝槐、黃昭民、毛功龍、江可伯、黃源深、林爵存、吳池、柯榮福、梁若德、鄧樂育、廖錦源、周莊根、周君令、蘇宗等，於就任以來，即努力推動醫務慈善工作，並展開擴建新街坊所，及完成職員宿舍等工程。由於各項善舉在在需款，故決定舉辦義演粵劇，籌募經費……該會並將在港九各區設站銷售……

商業柯式印刷展覽
昨假大會堂展出 往參觀人士甚衆

【本報訊】一個「商業柯式印刷展覽會」於昨日假大會堂八樓展開。

昨展出的彩色印刷品達百餘件，相當精美，包括有人像、月曆畫、美術複製品、明信片、賀年咭等，琳琅滿目，該展覽會係由二天堂印務公司主辦。

昨往參觀的人士絡繹不絕，本港名流關祖堯、馮秉芬、簡悅強、利銘澤等均前往參觀。

展覽會上最特色的是一幅巨型招貼，這是一二七吋乘九十一吋半的大會堂全景，彩色斑爛，堪稱精品。

另一張令人矚目的是由我國留美畫家曾景文所繪的加爾各答旅遊節海報比賽冠軍的香港風景畫，將留在該堂上供人留念。

女子林麗萍登庭作供
與被告訂婚後時借死者出遊
被告是否善妒則不知道

（接第五頁謀殺案）

郭國興謀殺案昨登庭作供，據稱：本年六月廿六日上午十時卅分，彼在店內工作，時店內除彼之外，還有徐新志、死者與及一位正在店內光顧之小孩。就在此一剎那間，彼目睹死者以雙手緊按胸部，神色大變，而同時又見本案被告從店內閃身走出，向街外飛逝，而死者則大叫「追佢！追佢！」彼以為發生劫案，遂挺身向被告追去，當時彼見被告向廟街道逃走，被告走至廟街道廿七號門前，即被一男子拘獲。

證人說：彼返店後，發覺死者已在床上，似乎沒無知覺。彼及後在店中一櫃頂上發現一柄東洋刀。根據彼之記憶，該東洋刀並非係店中所有。

一個年祇十六歲之男童，繼續被傳召出庭作供，據說：彼係東頭村正街四十五號建生膠廠的工人，當日上午十時廿分，彼前往永行號購買機器零件，當彼正在購買完畢時，突見一男子從店內向街外飛走。

九龍偵緝處探長比傑烈繼續登庭作供，據稱：本年六月廿六日上午十一時廿四分，彼在九龍城警署偵探辦公室內參與被告落案之程序，彼在被告落案控告謀殺之後，曾經過傳譯員之傳譯，詢問被告有否任何投訴。被告向彼說：當日被捕時，曾遭……毆打，並且弄至衣服破爛。……

乍見呈堂愛子遺照 死者之母掩面痛哭

死者之母梁煥作坐在證人台供稱：伊為死者之母，住啟德道八十二號地下，死者乃永行鐘錶店之東主，伊認識女子林麗萍係如何。林曾兩次到該店見兒子之店修理。六月廿六日上午十時半，伊在後面廚房煮飯時，有人告知發生事情，出廟見兒子臥於地上，將之抱起返回床位處，當時死者滿身鮮血，伊欲將子挽救，以毛氈蓋其身上，死者左胸有一傷口，不久，救護車到達，伊陪同死者上車，先赴九龍醫院，後轉往公衆殮房。事發後，伊見一把刀仔放在櫃面上。伊不認識男子陳柏敬。同日下午二時，伊至九龍公衆殮房，向學維指認屍首，認出死者為伊之兒子。

證人見呈堂之死者照片時，即掩面痛哭，不能言語。

林麗萍謂認識死者為時甚短祇六星期

女子林麗萍登庭作供，據稱：伊現住本港荷李活道卅二號三樓，為新界天興織造廠織女，與本案被告陳柏敬認識，已有三年之久，並方且已達到準備結婚的程度，伊與被告訂婚時，係在月宮酒樓舉行，當時并曾擺設茶會招待親友。被告愛伊，而伊亦愛被告。

伊對本案死者亦屬認識，但相識祇有六個星期，兩人祇屬普通朋友，有時亦有相與出遊。本年六月廿五日夜間，伊與被告前往荔園遊玩，在閒談中，伊曾對被告說伊認識了一位男朋友，並願意介紹與被告認識，當時被告對此並未有任何反感，亦未有發怒之情況。

死者來信交被告看 並問被告有何感想

證人說：死者曾寄有一封信給伊，伊當時亦曾將該信交與被告閱讀，被告閱讀之後，伊問被告有何感想，但被告并無回答。伊對被告說：在該日之午間，伊曾與死者會面，被告當時說：「你同佢去影相，就唔應該啦。」伊當時向被告解釋，這是一個偶然的會見，死者與三位友人去寶山，伊祇在路中相遇而已。被告聽說後，不表示意見，伊在荔園逗留二句半鐘之後，即開始返家，伊返蘇屋村其姊家寄宿，分手時雙方感情亦屬好好。

證人說：被告與死者是否曾碰會面一齊，伊無法知道，但被告曾向伊指責，曾經在寶山道見伊與死者同行。證人說：伊係與死者同遊兩次，而另外若干次則除死者外，還有死者的朋友。伊對呈堂之東洋刀向來并未見過，而伊亦不知道，被告是否一個容易嫉妒的男子。

死者來函一通 列為呈堂証物

證人認出呈堂一封信係由死者寄給伊的，證人並接納控方的要求，在庭上宣讀這一封信，法庭亦將這封信列為呈堂証物。

這是該封信的全部內文：

「林姑娘：不知怎樣稱呼你才是，倘若這樣的稱呼，有失敬稱了，請多原諒。時間一分一秒在人類眼前忽忽走過了。我們沒有見面已有數天了，回憶以前我們遊山玩水，和想到現在，我們各有在不同工作崗位上，埋頭苦幹，但有「林花謝了春紅，太忽忽，無奈朝來寒雨晚來風，胭脂淚，相留醉，幾時重，人生長恨，水長東。」之感，星期一很難得抽出係社之時間一起看一場電影，晚上更難得你道趣爽直對我說的一番說話。事實上，倘若你不將這些話爽直說出來，我盡不知道有這樣的一回事。你曾記得，我會對你說過，這並不會影響我們之間的友誼，相反，我還不知怎樣報答你才是。

林姑娘：當你看到這封文章惡劣的信，你定會感得非常之討厭，但我們應本着朋友之情，希望你多多來信賜教，一方面能鞏固我們之間之聯系，另一方面使我們能從你方面學到更多的知識。現我等待着你的來信好了。

我以阻了你很多條貴時間。我再並跟一句：我現在祈待你的來信，祝你永遠快樂，並祝健康。友誼鄧國興草上。一九六二年五月卅一日。賜教處：「九龍城啟德道八十二號永行鐘錶」，電話八二〇五一一。（照原文錄出，其中間有錯別字，不便改正。）」

證供仍未完畢，法庭定今晨繼續。（晉）

美鐘表學校兩名獎學金專訓練殘廢青年
本港仍無人申請
可能因無旅費及零用錢所致

【本報訊】美國鐘錶修理學校頒發兩名獎學金，專為訓練殘廢青年而設，但迄至今日仍未見有人申請呢？該校代理怡和有限公司入口部主任葛瑞頓昨在答覆記者詢問時稱：大概可能是該項獎學金並沒有包括旅費及訓練期內的零用錢所致。

葛氏說：該獎學金協助授予殘廢青年有一技之長，使他們恢復其自尊心。此為該校發出兩名獎學金給予香港，使接受過訓練的殘廢者，能夠成為專門的人才，學成返港，對本港工業有所貢獻。

葛氏稱：渠希望各福利機構、教會或社團能作申請獎學金者的保證人，渠認為這是有益的事，相信將會有福利團體樂於資助。

人就兩年半較早的報道說：該獎學金仍由於該獎學金祇包括申請人的食宿費及學費，不包括旅費及零用錢，保送一位學生兩年的費用最低限度要二千五百美元。但由於該會缺乏經費，致該會雖有六名夠申請資格的殘廢青年，但未敢為他們提名申請。但無論如何，該會已進行與一美國私人機構商洽中，俾籌得足夠之經費，促成此一有意義的事。

葛氏認為香港康復會……

葛氏並答覆本報記者詳細詢問有關申請人的資格及手續。他說：（一）申請人最好透過福利機構作為保送人，但也可以自行申請。（二）申請人最好能夠懂英語，但非硬性規定，不過申請人年齡最好是十八至廿五歲的殘廢青年。（四）申請人學成後，可返原居地在各行業……該學校於一九四五年創立，目的係免費教授殘廢青年一技之長，使他們成為熟練技工，或自行開業。

香港自由車會蘇雲蟬聯會長

【本報訊】香港自由車會於本月一日星期三舉行首次會議，選出蘇雲少校蟬聯會長一席，周啟賢君為副會長，花利士君為總務秘書。該會屬下小組委員會如下：研究委員會召集人蘇雲少校；交通委員會召集人花利士；法律委員會召集人F.X.唐斯利打加士度。該會再聘任寶倫計師謝任核數師。（乙）

港督在博寮洲參觀掃雷演習

【本報訊】港督柏立基爵士，昨乘香港皇家海軍後備隊掃雷艦出海，觀察其在博寮島以西海面進行掃雷演習。該艦負責清除水雷區，及開闢航路。港督目睹發現水雷被發現後浮上水面，甚感興趣，所開航路，其後並用浮泡指示。

港督昨日抵達英艦基地時，由本港海軍司令巴道立准將迎接，其後由皇家海軍後備隊司令波頓中校陪同檢閱該隊之「艾德咸」號艦之官兵，及「加丁威」號之官兵，該艦於港督抵步時懸出港督之旗幟。各艦隨後舉行各項操演比賽，下錨後，港督與該隊司令及官佐共進午餐。（乙）

印度海外銀行宣佈半年溢利數字

【本報訊】印度海外銀行總行宣佈：該銀行至本年六月底結束之上半年度內，連同上期結存利潤，……

夾萬內藏鴉片
四人認罪判處罰款 一人否認控罪押候審訊

【本報訊】用夾萬藏鴉片煙之鴉片煙格內五名男子，昨及在北九龍裁判署提訊，結果四人認罪，分別被判罰款，一名不認罪之被告押後審訊。

被判罰款之四名男子為：㈠麥貴，五十八歲，住李鄭屋村第一街二十號，罰八百五十元；㈡黃有成，五十七歲，住南京街十五號八樓；㈢劉炳光，十九歲，住地同上；㈣林旋福，五十二歲，住海口道卅二號二樓。二、三、四被告各罰一百元。另一名被告陳友，六十二歲，住京街卅九號四樓，不認罪，官諭押後九月五日再訊。

控方在庭上敘述案情稱：去月卅日下午四時廿分，油麻地警署人員前往南京街十五號八樓搜查，該樓門上鎖閉，無人應門，警方人員等候七分鐘後破門而入。搜查之下，發現在夾萬內藏有鴉片煙及鴉片烟，其後拘捕在場五男子，當時以五百元擔保外出，……以二百五十元擔保外出。（曾）

本屆工展會場地仍准借用海塲舊址
規定街道濶四十呎
廠商會請求延長答覆期限

【本報訊】本年度工展會遭遇了難題——大會內街道要濶四十呎。主辦人廠商會昨接獲消防局同意函，說海塲舊址仍可以借用，但條件是大會場內街道濶四十呎，并且限七天內答覆。

廠商會昨會商會時，主席朱石麟宣佈上述情形後，會董會決議函政府請求准延三星期後答覆，因該會八月十六日改選，此事由新任決定。朱氏又稱：政府建議，吾人考慮改在紅磡區舉行，但會董們對此不大感興趣。（東）

尖沙嘴兩橫路恢復單程行車

【本報訊】由本星期六上午十時起，介於加拿芬道及彌敦道之一段金馬倫道，將恢復單程行車，准予由東向西行駛，即向彌敦道方向行駛。

同時，介於金馬倫道與堪富利士道之加拿芬道，亦將恢復由北向南，即向彌敦道行駛之單程辦法。

上述交通安排，乃為配合彌敦道拓寬工程而施行者。（乙）

勞工處派員調查工廠內燈光設備

【本報訊】勞工處之工業衛生組人員，最近曾到一間裝配器械之工廠進行調查，此乃該處進行之經常調查工作之一，旨在保證本港工人之健康。該處人員使用測光錶，對每一個工作崗位進行測驗，結果發現各工作崗位之光線有極大之差別。原因是各工作人員之位置不同，日光管之位置不……

勞工處之工作……

前日午間一級地震

【本報訊】天文台昨宣佈：前日午間地震儀錄得一次地震，此為一週內之第二震……地震之震動時間約八十分鐘之久，照推算：震源係位於新幾內亞東南部，距離本港約三千八百里。天文台並未接獲市民感覺此次地震之任何報告。按星期日下午本港亦曾紀錄地震一次，震力為四級，當日許多市民發覺有震動及發現懸掛物搖動。（乙）

百齡「脫殼蝦」實係「鄉子蟹」
經港大職員辨認

【本報訊】最近在新界發現之「怪物」，經香港大學職員辨認出是「椰子蟹」或「……」，而非什麼「脫殼蝦」。據稱：此種動物在東南亞地區分佈頗廣，而香港前此未發現此動物之最北地方。兩個月前，荃灣亦曾發現一隻。在熱帶地方，此種椰子蟹常爬上椰樹摘椰子來吃，……其肉亦甚鮮美。

新郵票十月四日發售

【本報訊】本港郵政總局將在本年十月四日發行新郵票，新郵票將取代現時發行之各款郵票。郵務司當局昨日作上述宣佈時并說：現有的郵票在十月三日郵局休息後即不再行發售。新郵票一套共十五種，由五分至廿元不等，全套郵票均為直版，設計相同，上有英女王……像。（乙）

德士古沙田電油服務站
即日開始營業

新界大埔道八咪半（鄰近沙田銅鑼灣）

★ 供應電油及汽車油渣
★ 唧油洗車服務
★ 工作迅速週到

代理：三昌公司

僑光英文書院
灣仔洛克道154—164號

英文部：	F.1	F.2	F.3	F.4	P.4	P.5	P.6
	30	35	40	48	22	24	26

中文部：中學：每月十六元　小學：每月十元

持有升中入學試證，申請入F.1者：
1. 學費減爲25元
2. 准予免試取錄

英文課程由英人教師用英語教授

孔教英文書院招生

電話：六三四一七
校址：大廈五樓 佐敦道保文
中文班：八月十八
英文班：九月一日
開課日期：
考試日期：八月六日上午九時

(上午)英文部　班制：P.5—P.6　F.1—F.2

(下午)中文部　小一至小六各班　幼稚園：甲乙班

特備校車接送

刊登廣告請撥電二式一六〇

本港新聞

本港教育官出席國際盲童教育會議

【本報訊】港府教育官(特別學校)香港心理衛生會主席伊莉莎白·顯英女士，將於今(星期五)日下午乘飛機赴西德(西德)出席將於本月六日至十八日舉行的第三屆國際盲童教育會議。顯英女士係以香港政府代表身分出席。

同時，她並將在大會鄉村教育小組委員會及遠東、南亞及東南亞事務委員會主席職務(編閱)，並將以特別身分列席該會。

國際盲童教育會議每隔五年舉行一次，係由世界盲人福利會屬下之教育顧問委員會所主辦者。今年，會議的討論中心為：「促進國際合作以應付新進國家對教育的需求，及尋求達成此項需要之最佳辦法。」

參加上述會議後，顯英女士將赴英國出席於本月廿九日至九月一日在伯明罕師範學院舉行的第廿六屆特別學校協會會議，此項會議每隔二年舉行一次，會議討論特殊教育的各種日形複雜的問題。(乙)

學英語老日增 麗映延長時間

【本報訊】本港學習英語人數比例雖少，但目前學習英語者日有增加，一般人對此甚感興趣。目前除私家補習者外，多數人均在鄧爾勛主持的麗的映聲英語講座，香港青年會所設的英語夜校，九龍英語會話學校及青年會中區會所英語課程參加學習，人數逾數萬人。麗的映聲最近為應觀衆要求，特將時間延長，每週一下午九時三十分至十時，仍由鄧爾勛主講日用流行英語，而在同一時間，麗的呼聲聽衆亦可收聽。

為便利「麗的」聽衆及觀衆起見，鄧氏所講課程，已印成課本，由本港總局書館發行，內附中文，定八月六日出版。

百會五屆畫展 昨日參觀者衆 展期尚有今明兩天

【本報訊】永安公司大廈...李秀芬、鄭國基、鄭師新思微小姐領導下，始舉辦之五屆百花齊放師生作品展覽，郭鴻佩、馮可玲、伍碧梅、李潔儀、繪畫與新微天先生永、林奕良、譚啟範、彭近作展覽會，昨為畫會主香港等...

保良局職訓班畢業

【本報訊】保良局小學，前日下午舉行畢業典禮，因保良局總理...

朱唇增艷

月麗化粧品公司

各種新唇膏上市

崇基學院將增設 遠東學術研究所

【本報訊】本港崇基學院，決自本學年起增設研究所，定名為「遠東學術研究所」。關於該研究所，即由校長兼任之，副所長一人，由文學院院長兼任之，研究員則由該校教員及聘請校外學者擔任之...

九龍壽山中學 舉行畢業典禮

【本報訊】九龍壽山中學日前假仙樂戲院舉行高小暨幼稚園畢業典禮，到會嘉賓、家長、學生共逾千人。典禮開始，該校校長報告校務，隨由該校董事長陳樹桓博士致訓詞，其後又由陳樹桓董事長頒發獎品，畢業生代表致答詞，儀式隆重，禮成後，並映電影助興。茲將該校畢業生名單錄后：

日校六年級畢業生：伍德輝、黃納榮、方炳超、司徒彩雲、謝惠蘭、馮耀威、曹沛森、黃美金、鄧麗容、方彩鳳、陳銀富、陳秀雲、陳月蘭、陳瑞生、余健宏、朱李光河、陳素薇、陳麗娟、黃麗儀、黃婉儀、雷偉棠、莫惠明、李蘭甲...

至誠英文中學 設清貧助學金

【本報訊】至誠英文中學，乃本港教育界前輩陳樹坤所創辦，校址設在銅鑼灣百德新街，即大丸百貨公司左邊，環境幽雅，交通方便。該校除設有伯南獎學金外，並將設伯南清貧助學金，名額甚多。凡家境清貧者，均可申請，日來向校方申請者頗衆，申請表可向校方領取。清貧助學金及伯南獎學金，乃為紀念已故陳伯南(濟棠)將軍而設，以獎勵品學兼優及有志向學而家境清貧者。

陽明中學 揭幕典禮

董事長陳樹桓主持

【本報訊】九龍陽明中學，於前(一)日上午十一時在該校禮堂舉行揭幕典禮，由董事長陳樹桓主持，各界來賓到賀者甚衆...

中文大學顧問委員 巡視崇基學院

【本報訊】本港中文大學顧問委員會主席富爾頓爵士暨同委員...巡視崇基學院...

簣箕灣東學校 昨天舉行畢業禮

【本報訊】簣箕灣東學校，昨日下午在該校禮堂舉行畢業典禮...

沈常福馬戲團

派員赴西德接運技藝動物

將於秋季在本港盛大公演

【本報訊】沈常福馬戲團...

九月赴美學生 可購廉價機位

【本報訊】本年出國留學生人數，以赴美國人數為最多，雖各航空公司已增加機位，但仍有一部份畢業生未能及時購票...

日文樂偶戲劇團 飛美國加拿大表演

獲國際文化會合作

【本報訊】日本文樂偶戲劇團一行廿六人，已於七月廿一日乘「日航」DC—八式噴射客機由日本東京出發，前往美國西雅圖、溫哥華等地表演...

大地旅運社續辦 印尼亞運遊覽團

【本報訊】大地旅運社為第四屆亞洲運動會在印尼舉行...

交通版

美國新型郵船 泰來總統運貨輪

明日可抵港落載五日續歐返美

克利夫蘭總統十七日到即開菲

【本報訊】美國總統輪船公司所屬環球綫貨輪泰來總統號(PRES. TAYLOR)因航程上有阻，須於明四日方能抵港，起落貨後，預定翌(五)日離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

另總客輪克利夫蘭總統號(PRES. CLEVELAND)亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期將於本月十七日上午可到達本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，即時間稍為延長，預定即晚十時離港，續開前往馬尼剌。

邊行公司貨輪 邊古陳開來遠東

今晨可抵港泊九龍倉五日赴日本

邊維士四日到埠翌日經星返歐洲

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊古陳號(BENCRUACHAN)由歐洲開來，今(三)日晨早可能抵港泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定本月五日離港，續航日本。

該公司另艘貨輪邊維士號(BENWYVIS)明日(四)日可能抵本埠，按航程，該輪在港停留一日，落貨後擬定翌(五)日離港，經新加坡航返歐洲。

大地旅遊社自舉辦印尼遊覽團以來，已經...

瑞航班機 來去乘客

...

大陸澳門截信時間

中國大陸 空郵 平郵 信件下午六時

澳門 平郵 信件下午一時 包裹正午 下午五時

星期日 信件下午一時

截信時間

今(三)日(星期五)

空郵

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時

加拿大 信件上午十一時

印度、巴基斯坦、中東 包裹上午十一時

東、歐洲、非洲、亞丁、英國 包裹正午 信件正午

越南、泰國、緬甸 包裹下午二時

美國、中南北美洲 信件下午二時

台灣、日本 信件下午三時 包裹正午

明日來往班機

到港班機 (星期六)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午十時卅分
澳航	東京	下午八時五五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午三時十分
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午六時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達	上午九時卅五分
澳航	汶城	下午五時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	越泰緬印	上午十時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
日航	東京	下午四時
日航	東京神戶	下午五分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	上午十時廿五分

今日來往班機

到港班機 (星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午二時五分
國泰	印尼星馬泰	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
民航	曼谷	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時卅五分
日航	東京沖繩島	下午三時四十分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	印度星洲曼谷	下午五時廿五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	下午三時三十分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪	下午二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時一刻
澳航	東京	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
日航	星洲曼谷	下午[illegible]時卅五分
日航	台北大阪東京	下午五時
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	上午一時卅分
泰航	雲馬星印尼	上午十一時
泰航	台北東京	下午六時十分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午九時

告預船輪日入

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
多利	貨船	TOURNAI	歐洲	四日	多利順
馬奇辦	貨船	MARQUISIEN	日本	四日	法郵
邊維士	貨船	BENWYVIS	台灣	四日	邊行
東調	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	四日	怡和
亞羅士	貨船	AROS	日本	四日	天祥
邊維士	貨船	BENWYVIS	高雄	四日	邊行
顯生	貨船	HIN SANG	汕頭	四日	怡和
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國日本	四日	總統
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	波斯灣	四日	捷成
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	四日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	五日	太古
沙高達	貨船	SARGODHA	歐洲	五日	寶隆
興立	貨船	NENRIK	山打根	五日	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	五日	多利順
明倫山丸	貨船	MERINSAN MARU	日本	五日	東來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	五日	太平
士打范戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美南非星洲	五日	渣華
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	新加坡	五日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	五日	洛士利
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	五日	多利順
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	五日	太平
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	五日	銀行
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	六日	捷成
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	六日	多利順
大利安	貨船	TRIANON	歐洲	六日	多利順
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	天祥
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	六日	美輪
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	七日	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	七日	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
杜嘉拉	貨船	TUGELA	日本	七日	多利順
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	天祥
赫信士丹	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	七日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	七日	香港東方
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	七日	太平
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	七日	巴拉多
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	七日	香港東方
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	八日	太古
生島丸	貨船	IKUSHIMA MARU	日本	八日	巴拉多
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	八日	鐵行
沙班	貨船	SABANG	歐洲	八日	太平
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東來
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	八日	東來
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	八日	洛士利
芬山	貨船	FERN HILL	美國	八日	多利順
嘉連芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	八日	怡和
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	八日	太平
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	八日	福來
嘉路	貨船	GAROET	歐洲	八日	渣華
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	八日	巴拉多
福州	貨船	FOOCHOW	日本	九日	太古
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	九日	東來
孟巴沙	貨船	BOMBASA MARU	日本	九日	香港東方
邊麥度	貨船	BEN MACDHUI	日本	九日	邊行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	九日	福來
芝節堅	貨船	TJIISAMPEK	日本	九日	渣華
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	九日	渣華
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	九日	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭澳洲	九日	渣華
喇施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
馬龍	貨船	MARON	日本	九日	太古
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	九日	福來
威咸	貨船	VIGAN	馬尼剌	九日	美邦
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十日	怡和
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十日	天祥
福建	貨船	FUKIEN	日本	十日	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十日	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十日	美輪
赫信丸	貨船	HUDSON MARU	日本	十日	香港東方
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十一	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十一	怡和
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	十二	香港東方
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	十二	天祥
步高塔	貨船	BOGOTA	日本	十二	寶隆

告預船輪日出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	四日	香港東方
利芬士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	四日	捷成
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲暹羅	四日	巴拉多
嘉西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	美國	四日	美邦
萬利	貨船	MALAIS	日本	四日	法郵
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	四日	捷成
東榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	四日	洛士利
陽星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	四日	福來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	四日	捷成
多利	貨船	TOURNAI	日本	五日	多利順
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	越星菲歐美	五日	總統
芝巴潭	貨船	TJIBANTJET	日本	五日	渣華
馬奇辦	貨船	MARQUISIEN	西貢非洲	五日	法郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	天祥
蘇州	貨船	SOOCHOW	新加坡	五日	太古
邊維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	五日	邊行
邊古陳	貨船	BENCRVACHAN	日本	五日	邊行
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	五日	捷成
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台灣日本	六日	捷和
沙高達	貨船	SARGODHA	日本	六日	寶隆
明倫山丸	貨船	MERINSAN MARU	星洲非洲	六日	東來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	六日	太平
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	美國	六日	洛士利
士打范戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	六日	渣華
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	海防	六日	太古
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	台灣	六日	太平
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	六日	銀行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	七日	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	七日	捷成
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	七日	多利順
大利安	貨船	TRIANON	日本	七日	多利順
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	七日	美輪
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	七日	怡和
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	七日	香港東方
東調	貨船	EASTERN MUSE	日本	八日	怡和
海明	貨船	HAI MENG	日本	八日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本沖繩美國	八日	美輪
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	八日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	台北	八日	太古
杜嘉拉	貨船	TUGELA	歐洲	八日	多利順
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	八日	渣華
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	八日	天祥
赫信士丹	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	捷成
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	歐洲	八日	香港東方
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	八日	太平
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	九日	巴拉多
興立	貨船	HENNRIK	山打根	九日	多利順
生島丸	貨船	IKUSHIMA MARU	曼谷西澳洲	九日	巴拉多
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	九日	鐵行
沙班	貨船	SABANG	日本	九日	太平
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	美洲	九日	東來
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星洲非洲	九日	洛士利
芬山	貨船	FERN HILL	美國	九日	多利順
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	星洲非洲	九日	太平
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	美洲	九日	巴拉多
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩台山日本	九日	福來
嘉路	貨船	GAROET	日本	九日	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十日	太古
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十日	太古
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	美國	十日	東來
孟巴沙	貨船	BOMBASA MARU	星洲非洲	十日	香港東方
斯特利吉	貨船	STREEGKERK	日本	十日	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十日	福來
喇施馬士基	貨船	RAS MSK	星洲印尼	十日	捷成
嘉連芬那士	貨船	GLENFINLAS	日本	十日	怡和
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	十日	福來
威咸	貨船	VIGAN	美國	十日	美邦
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十一	捷成
邊麥度	貨船	BEN MACDHUI	歐洲	十一	邊行
芝節堅	貨船	TJIISAMPEK	星洲非洲	十一	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼拉	十一	美輪
士打巴里	貨船	STR.BALI	星洲印尼非洲	十一	渣華
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十一	天祥
馬龍	貨船	MARON	歐洲	十一	太古
羅傑雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十一	渣華
赫信丸	貨船	HUDSON MARU	美國	十一	香港東方
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	十二	多利順
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十二	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲紐西蘭	十二	怡和
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	日本美國	十二	怡和

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(抵埠時間)
陽星(貨)	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A七	上午
芝巴潭(貨)	TJIBANTJET	非洲非島	渣華	A廿一	上午七時
蘇珊馬士基(貨)	SUSAN MSK	美國	捷成	A泡	下午
第八東西丸(貨)	TOZAI MARU NO. 8	馬尼剌	香港東方	A十四	上午十時
利芬士泰(貨)	RAVENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午七時
飛鷗(貨)	FLYING GULL	美歐非京	捷和	A三	晚間
嘉西亞總統(貨)	PRES.GARCIA	美國日本	美邦	A泡	下午八時
萬利(貨)	MALAIS	歐洲	法郵	A九	下午
亞利桑那丸(貨)	ARIZONA MARU	新加坡	香港東方	A十	下午五時
邊古陳(貨)	BENCRVACHAN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
東榮丸(貨)	SOEI MARU	新加坡	洛士利	A十三	晚間

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
先鋒(貨)	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	上午
緬甸(貨)	BURMA	日本	太平	九龍倉碼頭	上午
第八東西丸(貨)	TOZAI MARU NO. 8	日本	香港東方	A十四	晚間
胡佛總統(客)	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午二時

印華輪船公司 The Indo China N. S. Co. Ltd.

浩生 直放山打根 八月三日開行

東韻 往名古屋、神戶、橫濱、門司 八月四日開行

顯生 直放汕頭 八月五日開行

東星 往曼谷、蘇門答臘、檳城 八月七日開行

東雄 往石叻、生那、大吡咯 八月十二日開行

東英 往石叻、峇株巴轄 八月十八日開行

電話：九二八一〇、三一〇二八

總經理怡和公司啓

日本郵船公司

薩摩丸 "SATSUMA MARU" 八月六日開往神戶、名古屋、橫濱

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月八日開往星架坡、檳城、巴生港、...

三龍丸 "MIRYU MARU" 八月十一日開往石叻、巴生、吉隆坡、...

三雲丸 "MIKUMO MARU" 八月十三日開往吉大港、孟買、加拉蚩

天祥洋行代理

貨客代理 合記公司啓 電話四四一五五一

四川快輪

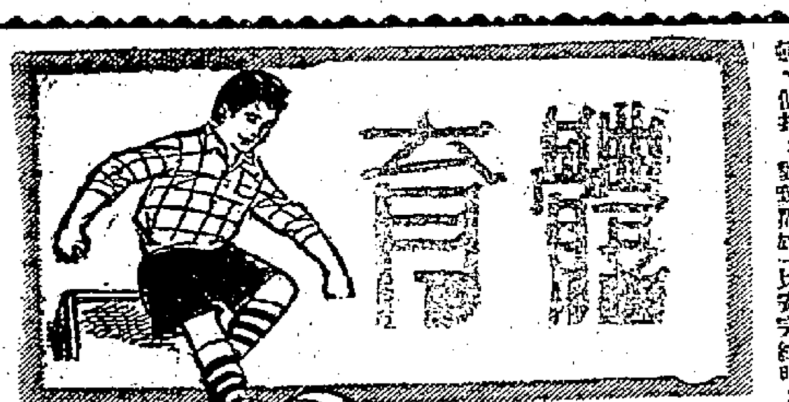
每逢星期一四由香港開往海防，星期三六由海防開返香港

貨客接洽處 太古輪船公司 香港干諾道西一○○號

我參加亞運代表團 定廿一出發
內定郝更生任團長
國際拳協取銷我參加資格

【台北二日中央社電】消息靈通方面人士今日透露中華民國參加第四屆亞洲運動會代表團團長的人選，已內定由郝更生出任。據悉，郝更生的出任代表團團長，是經有關當局集會商定的。郝更生的團長職務，可望于日內由我參加亞運籌備會常務委員會集會聘任，他是常務委員會的委員之一。郝更生曾于二個月前，代表中華民國前往印尼雅加達參加亞洲運動聯合會的執行委員會議，他對于印尼籌備亞運的情形，瞭解甚詳。團長人選聘定後，中華民國亞運代表團即可于中旬前組成代表團，已預定廿一日的專機飛印尼加達。

【法新社台北二日電】國際拳擊協會，經已通知本屆亞運籌備委員會說，中華民國之拳擊選手，無參加比賽之資格，理由為中華民國積欠會費未交，故所有拳擊選手，亦應取消資格。此間體育人士認為此係手續問題，待查明其中經過後，仍可繼續參加比賽。



紐西蘭網球隊 今繼續獻技
昨日各場客軍均勝
「國手」林雪卿表演出色

【本報訊】紐西蘭網球選手隊，今(三)日下午四時半開始，繼續在香港木球會獻技，與本港男女選手對抗，共作女子單打、男子單打、雙打及混合雙打各一場，門券三元。秩序如下：
(女子單打)大衛對徐燦琚。(女子單打)比路頓對古士通。(男子單打)奇勒對徐錦圖。(混合雙打)曲奇、奇勒，對田成、黎民貞。(男子雙打)曲奇、修打，對張觀雄、黎民貞。

昨日戰況
客軍昨日在木球會首天作表演獻技，共作五場表演賽，由于時間關係，除第一場男子雙打賽打足兩盤外，其除大都只賽一盤，待五場比賽完結時，亦已夜[illegible]。比賽結果分錄如下：
(男子雙打)比賽組(修打、奇勒)對許子石、張君新，六比零、七比五。(女子單打)賽一盤另四局，林雪卿對奇勒八比六、一比三。(男子單打)曲奇對張觀雄，六比四。(女子雙打)賽一盤，修打、吳文祥六比三。(女子雙打)賽一盤，比路頓、史密夫組對徐燦圖、黎民貞組，六比三。

在昨日的各場比賽中，以中華民國出席亞運代表林雪卿對奇勒的一場女子單打，及本港冠軍曲奇頓對紐西蘭冠軍張觀雄的男子單打為可觀，過程緊張。
林雪卿演出不錯，反手擊球較正手稍佳，路數亦好，只是發球上去及氣力均差，走動欠靈活。
客軍各將昨日演出，女子以比路頓最好，男子則以曲奇頓最好，及奇勒較佳。曲奇頓發球勁而準，正手抽。

林雪卿先勝首盤 後四局輸一比三
昨日第一場男子雙打，由客軍的修打、奇勒對本港新秀許子石及張君新，及論球技，客軍都勝一籌，以第一盤比賽中，許、張兩人頗失水準，打得猶豫，修打與奇勒以六比零先得勝一盤。第二盤許、張組較爲鎮定，張君新演出尤佳，使此局一度緊張，許打成多次平手，結果客軍技術較優，卒以七比五再捷。
第二場女子單打，由我國亞運選手林雪卿對客軍奇勒。過程精彩，林雪卿擊球落點佳，每向奇勒弱點進攻，奇勒球技原也不錯，可是發球雙錯誤極多，雖拼力抗拒，第一盤仍被林雪卿以八比六獲勝。第二盤因時間關係，只比賽四局，此時林雪卿氣力不繼，奇勒乃以三比一得利。
第三場男子單打，由本港冠軍曲奇頓對紐西蘭冠軍張觀雄，曲奇頓的歐派作風，攻球凌厲，發球技術甚佳，不時以長短球向對方進攻，二人一度成四比四平手。惜張觀雄氣力不繼，身體遲鈍，被曲奇頓以六比四收拾。
第四場男子單打，由奇勒對吳文祥，比賽一盤，吳文祥雖稍落後，修打不時上網截擊，且高度佳，技術不錯，卒以六比三獲勝。
第五場女子雙打，由比路頓及史密夫對黎民貞、徐燦圖，比路頓、黎民貞大致不錯，徐演出尤佳，正手抽擊，反覆徐、黎組誤，故雖先勝一局，以後即全處劣勢，乃以六比三落敗。(國)

我國亞運網球選手 女將林雪卿訪問記

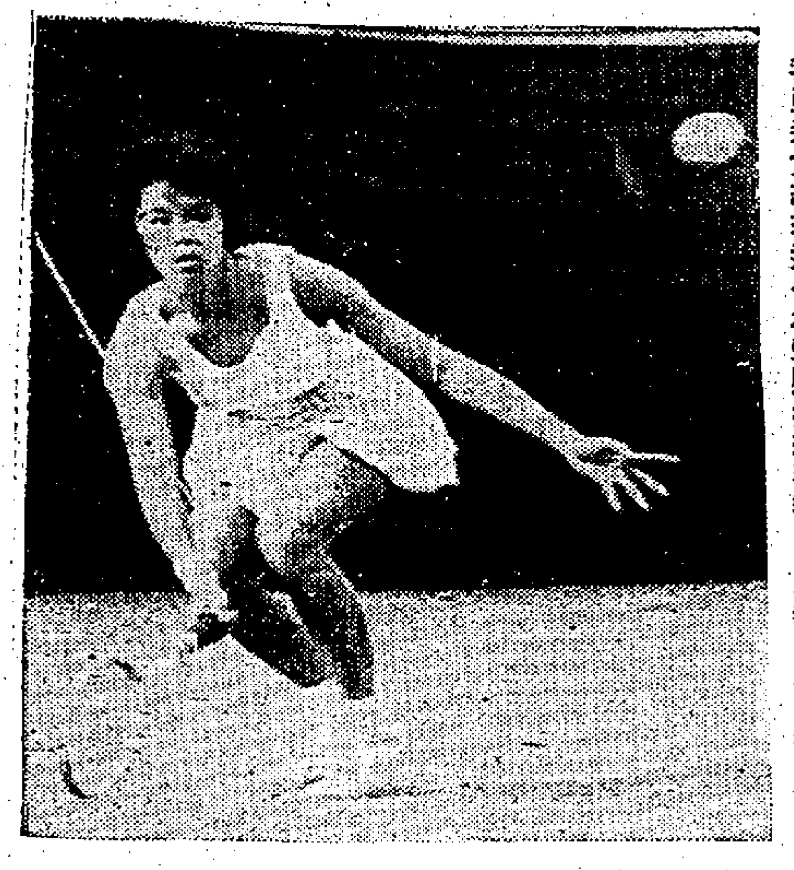
我國參加本屆亞運的網球女代表林雪卿小姐，她是一位年輕貌美，活潑的小姐，她是美籍華僑，現就讀於美國密芝根州立大學。記者問她甚麼時候開始玩網球，她說：「六、七年前了。」「林小姐，妳有沒有聘教練指導球技呢？」「沒有，祇是學校裡的教師而已。」林小姐在很多地方得過冠軍，包括馬來亞公開賽女子單打冠軍。
林小姐說：「我很愛香港，香港真美麗！」我接着問道：「林小姐，以前曾經來過香港嗎？」她說：「沒有。」林小姐雖然是華僑，可是她既不懂國語，也不懂粵語，她在港是全部英語對白的。她說：「我來了香港十多天，過幾日就回台北去了，再從台北飛去印尼。」
林小姐的球技很不錯，正手反手都很穩，祇可惜發球不夠準，也不夠勁，這是她的最大弱點。林小姐的手法相當正宗，因此，左右底線及笑波，都使對手感頭痛。她的頭腦很靈活，常常用刁鑽的角度打垮對手。她不大上網，可能因爲體質弱的關係。林小姐說：「我大概是五呎三吋，一百一十磅吧。」
林小姐個子不大，倒是一位運動家，原來是她溫柔、美麗。祇有廿二歲的林小姐還有父母在美國，她父親是一位商人，母親是一位飽學之士。她對自己的網球技術，認爲尚未到家，希望有機會能夠在更大的場合裡比賽。最後，記者祝她在亞運裡爲祖國爭光。她甜甜的一笑道：「我希望能夠啦！」我們說聲再見就告別了。(威)

我排協總幹事安震宇稱 我參加亞運排球 必無奪冠把握

【本報訊】中華全國排球協會總幹事安震宇，在經費方面，經費由「中華民國參加第四屆亞運排球隊」(一排)徐文雅、龔瑞源、(三排)陳文用、張政、許萬、黃三祝、許波、蘇天佑、許錫潘、陳耀華、黃松、張世明、李有義。
安總幹事稱，此行選手都在六英尺開外，封網扣殺得身材之利，二排五人，其中一人可改串三排，故三排紙得三人，不成問題也。
此次參加球員共十二人，另教練一人，至於領隊，另行聘請。
我國排球技術，不因新例而影響，由於未雨綢繆，新例打法，已開始訓練有一段時期，成功在望，二萬元「拔柴」已匯到祖國。昨記者走訪安楊兩君，楊談此行經過，及亞運排球隊經費，大目，排球隊經費，始有着落。
參加此次亞運排球賽單位已有十個，最強是日、中、韓三國，以他的預料，中華民國除實力，他認爲韓國難強，但球路死板，不足爲患。日本則週遊列國，吸收不少經驗，但中華民國隊也不畏懼，由於我們練得很久，技術上會比日本更精明。
中華民國隊參加亞運之前，在五月間，在菲律賓舉行的亞洲杯排球六人賽，明年四、五、六月間在日本舉行之國際六人邀請賽，此比賽經已得全協批准，即可成行。(火)

東華仍候秋明國華消息
昨卒簽東華
楊偉韜偉業兄弟

【本報訊】楊偉韜楊偉業兄弟，昨下午果然已簽字東華效力，現在，東華只候郭秋明與李國華返港後，便可完成組軍工作了。
楊氏兄弟昨天簽東華，也經過兩項手續，昨中午十二時，楊氏兄弟、吳偉文等，在紅寶石餐廳，與東華會長李志剛、黃國昭、何鴻發、沈瑞麟等會晤，東華主席方潤華，則因事未能依時趕到。
當時，李志剛交出兩張球員註冊紙後，楊氏兄弟，即在球員註冊紙簽字。不過，由於方潤華未到，以致部份手續，尚未辦妥。
楊偉韜簽字後，即表示如果方潤華主席中午不報的話，則不如下午再算。李志剛亦不成問題。楊氏兄弟有事，則下午如果楊氏兄弟即已簽之球員註冊紙，如何存放時，李會長說，仍然由楊氏兄弟保管，下午可親交與方主席。
於是，楊氏兄弟乃偕同返回紅寶石，不久，方主席亦到紅寶石，但楊氏兄弟已離開。下午，在於仁大廈方主席辦公廳，楊氏兄弟帶同已簽之兩張球員註冊紙，交與方主席，於是，楊氏兄弟才算正式下屆爲東華效力。



我亞運女網球選手林雪卿抽球姿勢。(本報記者攝)

港大首屆拯溺班 全部學員均合格

【本報訊】港大第一屆拯溺訓練班，經兩月來之嚴格訓練，於去月三十日晚九時在中環泳池考試，由皇家拯溺會主考，結果全部合格，成績優異。同時該班之教練亦於後，教練：鄧錦蘇(醫科)。茲錄名單如下：陳錦倫(醫科)、田(理科)、鄭志錦(理科)、張炳常(文科)、甘勵堂(文科)、林正申(醫科)、李誠德(醫科)、梁承中(醫科)、楊宗誠(醫科)。

南華游泳隊 明日訪澳
【本報訊】南華體育會游泳隊，定明日下午出發訪問澳門，該隊係集游泳、水球、拯溺三項好手于一隊，屆時到濠江獻技，當有一番精彩演出。此次訪澳，由領隊炳志，總教練郭錦恒率領出發，預料屆時可一新濠江泳迷耳目。(賢)

徐柏烈鄭耀華 昨日簽字傑志
鄺演英徐照佳簽五一七
【本報訊】昨下午六時，傑志預訓組與甜大陸腳」門將王祇臣私隊，在海軍球場作友誼賽。徐柏烈與鄭耀華，亦在海軍球場，首先由伍球添邀得徐柏烈簽字，其後，鄭耀華亦簽字。
【又訊】昨日盛會的球員註冊紙，只有五一七兩人，那是鄺演英、徐照佳。因爲球員註冊紙數不足，其後瑞有簽。

駐港炮兵五十八營 今日舉行游泳比賽 百事可樂小姐頒獎

【本報訊】駐港炮兵第五十八營，定今日在九龍炮台山兵營舉行游泳比賽，並邀今年「百事可樂小姐」梅麗絲·莫茲柏主持頒發泳賽之獎品。(乙)鬧爲百事可樂小姐。

錦田 伯裘 英文中學 招生
F.1,2,3,4
報名：八月八日至十日上午九時至十二時
入學試：八月十一日上午十時
校監 鄧乾新
校長 盧家炳

香港政府教育司署註冊
聖嘉諾英文專修日夜學校
級開校
別：拼音班——會考班
課：八月四日
址：太子道一五七號
簡章備索
電話810705、814487
校長：谷師神父

香港 聖璐琦 英文書院 英專夜校：夜校招生
(一)由字母班至會考班，每班均由港大及羅師畢業檢定教員担任。
(二)每學期學生成績合格，由校方頒予修業證明書，以利就業。
升中補習班：
(一)專爲小六學生應考升中入學試而設，分中、英、數三科，依照教育司署頒佈課程教授。
(二)凡修滿本班成績優良之學生，可免試升本校日校FORM I。
報名：即日起上午九時至下午九時(星期六、星期日及例假至下午五時)
開課日期：八月三日

大學預科 理科高級科目 夜班
科目：純數、實數、物理、化學、生物。
開課日期：九月一日
上課時間：晚上七時至十時
本校理、化、生實驗室設備完善，經獲倫敦大學入學試及香港大學入學試考試委員會認可。
校址：香港灣仔大道東萬茂徑廿一號
電話：七六五〇六八
監督：李福柱

基督教 三育中學愉園分校 招生
校址：跑馬地雲地利道
電話 七六二三〇八
英文部(全日班)：P.5及P.6各招三十名；F.2—F.5若干名
中文部(全日班)：新制中一、中二各招二十名；幼稚園及小一至小六各若干名。
報名：只本星期四，五兩天每日上午九時至下午五時：星期六日休息，晚上八時半至九時半爲最後報名時間。
考期：八月五日(星期日)上午九時起。
特點：既重學業成績，尤重品格培養，既有品學兼優獎，復設清貧助學金。
歡迎索章報名
校長：HANDEL LUKE

香港大學教育系畢業文理學士主辦 文理英文書院招生
(一)本校址設銅鑼灣金殿大廈二樓全座，佔地萬餘尺，課室十三間及設備完善之理、化、生實驗室。可供大學預科程度之用。
(二)本校教師資歷與政府及補助學校相同。
班級：P.5至F.4
報名：由即日起
考試：八月六日星期一
開課：九月一日
監督：張永賢
校長：張振國
校址：銅鑼灣電器道三十六號 電話：七〇一七二七

文理預科夜校擴校招生
本校九龍原校，去年始創，本屆港大入學試，投考人數一〇四人，考高級科目者七十九人，完成入學資格者三十一人，高級理科成績，合格者化學百分之四三·三，物理百分之三八·八，生物百分之二八·四，高級文科成績：中文百分之七十八·六(兼有成績優異者)，其他如英國文學等在百分之四十以上。
科目：文科：英文、英國文學、歷史、地理、中文、中史(高初級兼備)
理科：純數、應數、物理、化學、生物。(高初級兼備、設有完善之理、化、生實驗室)。
報名日期：即日開始
香港校址：上午九時至下午七時
九龍校址：星期日上午九時至一時
下午六時至九時(星期六照常)
開課日期：香港校址：九月一日 九龍校址：現已開課、報名從速
校址：香港：銅鑼灣文理英文書院 九龍：尖沙咀柯士甸道一四四號

基督書院招生
中學：P1至F5(會考班)
小學：小一至小六
幼稚園：高低班
英文夜校由字母班起
報名：由即日起
考試日期：報名時通知
校址：九龍城龍崗道 電話：八二三一五四
院長：龍殿唐

遠東航空日夜校招生
本校係倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構
科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班
各科新生定八月六日前報到
報名：由即日起。考試：報名時通知。簡章備索
夜校新增半導體收音機裝修班，定九月一日開課。
校址：九龍城啓德機場內·由宋皇台道北帝街口進入

立案 婉妮裁剪女學校 正校 分校 日夜校招生
新班開課——八月九日
科目——裁剪，機綉，編織
時間——上午班，下午班，夜班
報名——即日起領章備索
校址正校——九龍彌敦道229號(近佐頓道口，四樓)
分校——香港銅鑼灣道七十六號(怡和街口)
電話——六〇七九七，七七二五九七

中正中學招生
班級：新制中學一、二、三年級，高中一、二年級及小學二、三年級(全日)。
考期：八月十五日上午九時
中學部：旺角洗衣街九十六號(電話：四三一六二六)
小學部：希路道五十七號(電話：四三〇九〇七)
本校環境幽靜設有男生寄宿舍，限招男寄宿生卅人，派有專任舍監管理
報名日期：即日開始，每日上午九時至一時
校長韓文溥

廣大書院招生
一、招收中國文學，英語文學，社會教育，經濟、會計、銀行、工商管理各學系一年級新生及二、三年級轉學生。
二、入學資格：高中畢業或認可之大專學校肄業持有轉學成績證明書者。
三、考試：八月十二日上午九時起。
四、報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時半至五時。
五、報名地點：本校總辦事處——九龍尖沙咀彌敦道54—64號美麗都大廈十五樓A4座。電話六八五一一八
六、開課日期：九月十日(簡章備索)
校長 黃敷芸

賢德英文中學招生
班級：英文部P1至F4 中文部小一至中三 幼稚園高低班
考試日期：八月四日(星期六)上午九時
校址：正校 九龍城界限街183—185號 TEL821495
分校 九龍城界限街173號
新校 九龍城太子道375號 TEL821429
監督：王淑安
校長：陶雲英

香港大學教育系人士主辦 依力沙英專夜校
擴充九龍城新校舍課室廿二間即招會話班初學班及各級新生。晚上七時起報名。本校教師均爲香港大學文學士，各師範語文專家及西籍經驗教授，採用新法速成，講義免費。
校址：1、新校九龍城界限街175—175A全座
2、九龍城太子道三五二號(花園校舍)
3、紅磡漆咸道四二七號

珠海中學招生
班級：新制中一，五十名，中三，十五名，(高中各級及中二已滿額)
考期：八月六日上午九時
報名：即日開始至考前一日止
校址：九龍砵倫老街一一四號 電話：八二九六〇四
董事長區劉小蕙 監督李穗芳 校長麥霞甫

LINCOLN COLLEGE 林肯英文中學 招生
班級：(一)中學部：現先設F.1至F.5以後增設會考班及大學預科
F.1各班特別爲適應由中文學校轉習英文之學生起見應用最新教學方法務使來學者能於短速時間內趕及該班標準程度
(二)小學部：小五及小六年級(PRIMARY 5&6)
(三)附設英文專修科由字母班起至會考班止
報名：八月六日上午八時半
試期：報名時通知
校址：九龍窩打老道63B 65A 65B
電話：八二三二八九
(與廣大中學同校舍，本校上午上課，廣大下午上課)
監督兼校長 譚維漢博士

珠海書院招生
一、學系：文史，外國語文，社會教育，經濟，會計銀行，商業管理，數理，化學，土木工程，機械工程十學系一年級新生及二、三年級轉學生。
夜校：社會教育，會計銀行，土木工程三學系一年級新生及二、三年級轉學生。
二、先修班：文、理組(一年畢業)
三、報名日期：即日起至八月三日止，每日上午九時至十二時，下午二時至五時(星期日及例假休息)
四、考試日期及地點：八月五日上午九時起在本校舉行一天考完。
簡章備索
董事長李揚敬 校長黃麟書
監督林翼中 副校長江茂森

連日天氣奇熱 商場局部好市

凍品增銷數倍冰室最熱鬧

電器與男女泳衣銷流亦大增

【本報訊】連日天氣奇熱，商場局部好市，搜購零者厥為凍品、電器及游泳衣三大類。以凍品而言，所有汽水、雪糕、雪條及紅豆冰誅類，在最近數日間，銷流數字，比較半月前，平均多三、四倍，故市內各大小冰室，均甚擠擁，尤以有冷氣設備之餐館冰室顧客最為擁擠，幾座無虛席，連帶過之汽水廠，亦甚好市，零瓶汽水，幾感供不應求，間有以半冰凍之汽水應客，較行時之汽水，且時告斷市。此種現象，每年於酷熱時間亦有之，並非稀奇。電器方面，則以雪櫃、電風扇及冷氣機最為好銷，此等電器，經常以日本貨銷流最多，尤以廉價電風扇最為搶手。因日本電器，種類繁多，而其價亦較一般歐美貨為廉，頗適合一般市民所需求也。至於港製風扇及吊扇，由於品質日見精良，其價又比外貨為低，故銷流亦不弱。

游泳衣方面，日來以大減價之百貨公司沽出最多，因該項游泳衣，如屬歐美貨，男庄泳褲，減價者每件僅沽二十元左右，女庄游泳衫褲，每套有沽四、五十元，亦有沽六、七十元，故頗為合銷。惟新花樣者因所剩無多，定價亦較昂貴，每套超過一百元者亦有之，此等貨價，日常銷流，實在不多。至於港製男女泳衣，其價亦廉，每日銷流數字，可能比較外貨為多。

此外，如雪藏西瓜及多瓜等，逐日亦甚暢銷，若非受外地霍亂疫症之影響，西瓜銷量，尚可增加一、二倍。（日）

期鈔去大息 市況仍堅穩

K金毛盤二四九．二五

【本報訊】昨天期鈔市，去大息一元，但市價卻仍堅穩，早市開盤五．七一六二五（前收市價乙式），隨升五．七一八七五（早市尾盤），午市尾盤五．七一八七五，上牌現貨交收一萬五千美元。

美電市發價五．七三三七五（前收市價五．七三一二五），反五．七三二五。電滙溢價．〇一五，通天單報五．七二五——五．七二三七五，加單報五．三〇二九七五。宋單按一．四七五。

大鈔加水五元。倫敦轉眼鎊報縮三厘（二．七九八四），紐約轉眼鎊乙式二．七九九五。大錫金價報價半仙美元，報四三五．一五——三五．一一五。

宋紙按一．四五，加價總息八角七仙（每千比索計）。美鈔現貨成五．七一八七五——五．七一六二五，期鈔價被拉鬆，可能與現鈔鬆好有關。K金早市頭盤二四

美股市轉弱 價漲後小回

【紐約一日美聯社電】一連五天上升後之紐約股市，星期三日股市，有利可圖，賣盤湧現，交投轉淡，開市價位略隱，第一個小時走勢頗弱，至收市前半小時，個市勢如此，收市之際又一陣拋售浪潮，使大部份股價跌落至日最低點，多數股票跌幅每股由數仙至二元左右，成交股票一千一百卅九萬股，其中六百六十五種價格下跌，三百四十五種價格上升，二百廿九種價格不變。鋼鐵、汽車、化學、石油、鐵路、橡膠、公用事業、電器、太空股均報跌，成交數降至三百一十萬股（週二成出四百十九萬股）。（修）

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜．鍾斯美國股票一日收市平均指數如下：

項目	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	五九六．二一	五九七．六四	五八八．六八	五九一．三六	跌六．五七
二十種鐵路股	一二一．九三	一二二．二八	一二〇．一一	一二一．七二	跌〇．四〇
十五種公用事業股	一一七．四〇	一一七．九〇	一一六．五二	一一七．〇〇	跌〇．三〇
六十五種股票	二〇七．〇九	二〇七．六九	二〇四．九八	二〇五．九一	跌一．五四

日股市況 昨普回昇

食物建築類均好

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（二）日接獲大阪屋證券株式會社來電稱：星期四東京股市，由於揀選買進者居多，市勢止跌回穩，平均指數計四天多。上午市況受前市之勁氣，在化纖化學及食品股方面頗為活躍，八月份信用保證金貸款被縮減，均收支股氣，後由於食品、建築股擁回增加，使買家恐落之態，指數為一四一二點八九，比上一天漲〇點八九。下午市道穩操，乘低吸進者漸多，食品股建築股等均躍起，收市指數為一四一六點一二，全日成交股數達一億五千萬股。

第二市場市情甚有勵發，連環股繼續受拋售收市（平均指數三五〇點八四，比上一天跌一點五二），成交數一千四百萬股。

東京證券交易所（八月二日）道瓊斯指數：一四一六點一二，漲四點〇一。

成交股數：一億五千萬股。

時選股收盤：

日本郵船	三八
日產紡織	一三三
三菱地所	一三六
新三菱重工	四二六
平和不動產	二四六
三九三	一七九
東京海上保險	一二八
味之素	七六

上牌無現貨交收，易九，最高二四九．二五，午市尾盤二四九．二五，水乙式，波幅．二五〇，去息二角。（牛皮）。（恒）

泰對外貿易廳宣佈 調整米糧出口價

【本報曼谷二日航訊】泰國政府為適應米糧貿易新市勢，經由經濟部對外貿易廳，宣佈重新調整米糧及米製品出口標準價（曼谷關卡F．O．B．價）。此項標準價自八月一日起正式實施，直至另行宣佈新標準價時為止。茲將自八月一日起實施之各種米糧出口標準價分誌於下（單位噸）：

廿波升白米五十四鎊。五波升糙米四十八鎊五先令。三號白米四十九鎊十五先令。十五波升糙米四十鎊。頂上碎四十一鎊十先令。上碎四十一鎊。五先令。百波升熟米五十二鎊。中碎四十鎊十先令。五波升長身熟米五十頂上一號碎卅八鎊十五先令。十鎊五先令。上一號碎卅七鎊十五先令。五波升圓身熟米四十九鎊十五先令。中一號碎卅六鎊十五先令。十波升長身熟米四十九鎊十五先令。上二號碎卅五鎊十五先令。十波升圓身熟米四十九鎊。廿五波升圓身熟米四十八鎊十先令。上熟米碎卅四鎊十五先令。上糯碎卅五鎊五先令。白米糯卅七鎊十先令。糯米四十五鎊五先令。上庄糯米糯卅八鎊。上一號糯碎卅二鎊十先令。普通庄糯米糯卅六鎊十先令。百波升糯米五十鎊五先令。

按：根據上述新標準價，大部份維持原狀，未予改動，略有改動的，僅有下列各項：

改高的：乙級百波升大白米，自五十九鎊五先令改高為五十九鎊十先令，各自四十九鎊十五先令；米與十波升長身熟米改高至四十九鎊五先令。五波升圓身熟米自四十八鎊十先令改低的：十波升長身糯米自四十八鎊十五先令，改低為四十八鎊，十先令，改低為四十八鎊五先令。上庄糯米自卅九鎊改低為卅八鎊。普通庄糯米自卅七鎊十先令，改低為卅六鎊十先令。上熟米碎自卅五鎊十先令改低至卅四鎊十五先令。

股票市交投略暢 行情仍普遍下跌

昨市成交總值百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投略呈暢旺，成交總值一百一十九萬元，但行情仍普遍下跌。九龍燈尾報（一二．四元），比前市回升一角，但又再見新低價，曾跌二十一元，以二〇．九元成交一千七百股。價下挫者有：萬國企業挫四角，太古船塢挫五角，置地挫五角，中巴挫五角，九巴挫五角，油蔴地小輪挫一元，均益倉挫二角，大酒店挫五角，怡和挫四角，先施挫二角。茲將昨日成交數錄列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	三二〇．〇〇	三二〇．〇〇	三二〇．〇〇	二〇
置地公司	六五．〇〇	六五．五〇	六五．〇〇	二、九〇〇
信託公司	一．九二五	一．九二五	一．九二五	一五、〇〇〇
電車公司	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．〇〇	二、〇〇〇
九龍巴士	六五．〇〇	六五．五〇	六五．〇〇	二、五〇〇
九龍倉	二一．四〇	二一．四〇	二〇．九〇	一〇、三〇〇
香港燈	二六．四〇	二六．四〇	二六．一〇	二、二〇〇
電話公司	三三．〇〇	三三．〇〇	三二．五〇	二、三〇〇
牛奶公司	三二．七五	三二．七五	三二．七五	二、七〇〇
太古船塢	六〇．〇〇	六〇．〇〇	六〇．〇〇	八〇〇
青州英泥	六二．〇〇	六二．〇〇	六二．〇〇	二〇〇
中華巴士	六二．〇〇	六二．五〇	六二．〇〇	八五〇
聯合企業	七．九〇	七．九〇	七．八〇	七〇〇
萬國企業	一一．一〇	一一．一〇	一一．一〇	一、〇〇〇
均益倉	二四．〇〇	二四．〇〇	二四．〇〇	三〇〇
大酒店	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	二五〇
油蔴地小輪	一二一．〇〇	一二一．〇〇	一二〇．〇〇	一、〇四〇
煤氣公司	一六．〇〇	一六．〇〇	一六．〇〇	四〇〇
怡和公司	一九．五〇	一九．五〇	一九．五〇	二〇〇
聯合膠	三．八〇	三．八〇	三．八〇	一、〇〇〇
橡膠信託	四．六二五	四．六二五	四．六二五	二、〇〇〇
先施公司	一一．七〇	一一．七〇	一一．七〇	四〇〇
大新公司	二．七〇	二．七〇	二．七〇	六八五

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

豆市有榮辱

黃豆紅豆青豆較暢 綠豆眉豆市況疲慢

【本報訊】豆市，以青豆、紅豆及黃豆比較暢銷，其他如綠豆、眉豆等之市則略見疲慢。八月份付船運港之大連黃豆花貨，由於新訂價每担由三十九元改為三十八元五角（減低五角），此舉頗能提高買家之興趣，在一日之間成交數量至為可觀，該屆近月來所未有者。又上月份所沽出之產地貨豆及小金元花貨，日間可聽見「游」，在產地貨豆轉手碼頭交貨每担成價為四十三元。至於美國二號黃豆之市道仍然持穩，每担拆價企佳四十一元八角。紅豆由於暢銷，交投甚形活躍，美市紅豆經有開發，聞經簽留者共約四百包左右，該等貨將在本月下旬以前可運抵本港，屆時之訂價相信不會有多大上落。天津紅豆因存貨已疏，每担拆價企六十三元，南韓紅豆存貨現已消沽，金邊新紅豆行。

綠豆市道略見回慢，現已全部沽清，港貨之吸價下降，本港美國之貨價在成價為四十一元。由「大華山」號輪載到之四百多包泰國大油綠豆，每担以六十五元或六十四元沽出，市現尚未能青黃。金邊綠豆日前每担成過六十元，現照此價放出則乏買客問津。

仰光眉豆自不久前以低價沽過一宗花貨後，漸則無有成議，本港方面貯存於凍房之現貨每担拆四十二元亦欠行銷。（金）

本港金融行情表

民國五十一年八月二日

九四五K金		
開市	市	249.000
收市	市	249.250
最高	高	249.250
最低	低	249.000
美鈔期貨		
開市	市	5.71625
收市	市	5.71875
最高	高	5.71875
最低	低	5.71625
宋紙		
開市	市	1.45
收市	市	1.45
最高	高	1.45
最低	低	1.45
美電		
最高	高	5.73375
最低	低	5.73250
通天單		
最高	高	5.725
最低	低	5.72375

雜幣	
加拿大紙（大）	5.2875
加拿大紙（細）	5.2775
大披紙	1.860
細披紙	1.855
新勞啤	83.00
葡幣	.896
"人民幣"（大）	.35
"人民幣"（細）	.32
正鎊	15.97
雜鎊	12.60
東非鎊	15.20
南非鎊	15.40
西冷紙（百計）	63.00
印尼幣	9.30
法郎（萬計）	116.00
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	147.50
台幣	126.50
合匯	120.00
泰幣（百計）	26.70
泰國紙（千計）	45.00
西貢紙（千計）	61.00

膠市 一片牛皮

【本報訊】星洲膠市市情仍屬沉悶，形勢仍屬沉悶，膠價亦全無波動。昨日之行情仍屬牛皮，一號星膠企佳七角五仙，二號星膠七角四仙，三號星膠七角三仙，均與前市價報平。外國行情：據星洲八月一日訊：新加坡膠市場交易，受倫敦天然膠市價回跌，市場對期貨交易，買賣均淡，紐約市勢報平，又同時日昌馬售方，分向歐陸及倫敦等之約電招徠，依然未能達致反應，而足以鼓勵市場，遂成昨日馬來亞膠市之看淡。

實銷廠家少落行 棉紗市買賣兩閒

【本報訊】棉紗市交投略呈轉淡，由於棉紗輸美配額問題，香港棉紡織業界內部分配辦法之歧見，迄今仍未能一致，棉紡織業界內部之分化，釀成不和諧的現象，這是香港棉紡織廠商們應平心靜氣來相對溝通之一良好解決辦法，尋求一更美善的辦法，一致對外，並力爭取一致而得當的分配額，才不致被外人所乘。

昨日棉紗市，由於實銷廠家落行轉疏，市況趨於平靜。

洋紙市一片冷落 業務比往年遜色

【本報訊】本港洋紙市一片冷落，該行業務且比往年遜色。業界全行早已本「穩打穩紮」策略經營，故於遞市中大部份亦能勉強維持，其業務尚稱平穩，但能選擇有利者進展，乃抽出一部份資金，使營業務業或工業，現有一、二家且決定自動結束，改營別業。

據洋紙業某巨商指出：本港洋紙業今年狀況比往年遜色之主要原因約有如下兩點：(一)各種洋紙轉口不多，外國客商有落行採購，其量亦不大，與昔日之經貿景象，有天壤之別。(二)本港部份工業不景，需求工業用紙減少。有以上兩大原因，故於文化事業進展中，所增銷之紙張，仍難填補轉口與工業兩方面之損失，且利潤微薄，本錢方面又須記賬，故經營倍感困難。（日）

外滙價三項 又調整掛低

【本報訊】本港國有外滙銀行之外滙牌價，昨（二）日又將瑞士、西德、法國等國之滙率均比前改低，計四德滙賣出價由二．八〇四六美元改為二．八〇四七美元，瑞士滙賣出價由二．九七三美元，買入價由二．五〇九美元改為二．八〇九美元，即每百元港幣較前多兌〇．〇〇〇一美元；倫敦美滙賣出價由二．八〇四六美元改為二．八〇四七美元。法國法郎賣出價由七〇〇六二五法郎改為七〇〇六二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇．〇〇六二五瑞士法郎。（金）

布市乃淡 欖紅價高難暢 草菇市況搶手

【本報訊】布市，行上貨價仍少變化，合標色布每疋二三十元九角，八角，四碼六號布扣元，二二碼一元，二元二角，四角，日本白紡布，一六元五角，三一，四角五分，大陸白紡布一元，一元一角五分，一元五分，零三分，絲綿布扣一元一角，白兔接一元二分。（紡）

孟蘭節貨外銷將竣 中秋貨品出口漸多

遠洋地區訂購月餅已全部運出 本銷月餅須到下旬始大量製造

【本報訊】孟蘭節快將屆臨，各種應節食品外銷，已有八成以上運出，其中以南洋各地買入最多。但數則比往年減少，除孟蘭節食品外，中秋節貨品如月餅，則須候下旬始見推銷，但本月下旬已有一批運出。

由於孟蘭節過後，秋節應節之食品陸續出籠，買家已開始籌備，果雜貨商人對於每年度應節之糧食品，則由於價格已開始穩定，月份付貨數量較往年增加，此間廣東遞入中秋節各種食品，以應付中秋節，遠洋地區訂貨以澳洲、英國、美國等地佔多數。

商情表

棉紗	
10支路駝	七七〇
金杯	七七〇
綠葉	七七〇
順風	七七七
帆船	七二〇
足球	七六〇
雙魚門	七二〇
彩花球	七三〇
寶石	七三〇
雙燕	六五〇
鹿管	六六〇
紅棉	六二〇

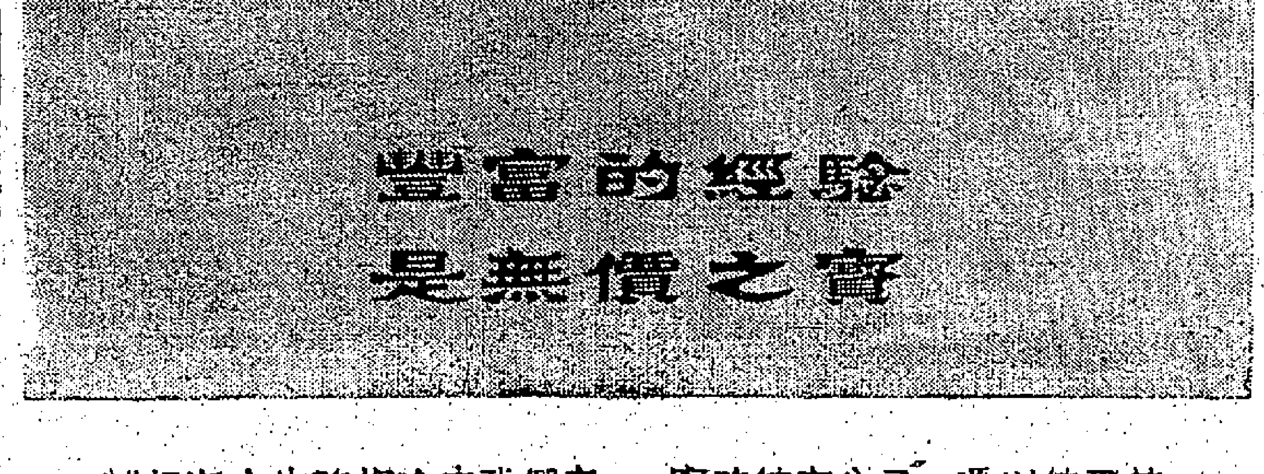
棉紗	
20支飛魚	九一〇
紅玫瑰	九一〇
金杯	九〇〇
駱駝	九一〇
獅陀佛	九一〇
足球	九一〇
楓葉	九〇〇
紅寶石	八九〇
順風	九一〇
觀音	八五〇
彩花球	八四〇
雙美	八四〇
藍寶石	八四〇
雙環	八五〇
雙魚	八四〇
帆船	八五〇
鴕鳥	八三〇
銀杯	七九〇
30支駱駝	一一〇〇
金杯	一〇九〇
楓葉	一一〇〇
順風	一一〇〇
獅陀佛	一一〇〇
紅寶石	一〇八〇
32支紅玫瑰	一〇一〇
金杯	一一〇〇
飛魚	一一一〇
紅寶石	一〇九〇
順風	一一一〇
楓葉	一〇一〇
獅陀佛	一一一〇
駱駝	一一一〇
足球	一一一〇
紫魚	一〇四〇
40支飛魚	一三一〇
紅玫瑰	一二一〇
楓葉	一二一〇
駱駝	一二〇〇
獅陀佛	一二一〇
順風	一二一〇
金杯	一二〇〇
42支紅玫瑰	一三六〇
獅陀佛	一三六〇
金杯	一三四〇
駱駝	一三六〇
順風	一三六〇
（巴基斯坦紗）	
10支雙魚	八一〇
GTM	七六〇
三錢	七六〇
玫瑰	七三〇
12支玫瑰	七五〇
雙魚	八三〇
16支飛鷹	八〇〇
太子	八八五
20支太子	九〇〇
駱駝車	八九五
雙獅杯	八一〇
水牛	八二〇
飛鷹	七九〇
21支電話	九三五
太子	九三〇
星月	九一〇
綿樹	八六〇
飛鷹	七九〇
32支GTM	一〇六五
弓箭	一〇六〇
馬波	一〇五〇
星月	一〇一〇
（台灣紗）	
10支阿里山	七二〇
赤坎樓	七三〇
16支赤坎樓	八〇五
日月潭	八〇〇
20支日月潭	八〇〇
燈塔	八一〇
赤坎樓	八一〇
21支赤坎樓	八一五
阿里山	八一〇
燈塔	八一五
泰山	八〇〇
32支赤坎樓	一〇三〇
（日本紗）	
40支金鳥	一一九〇
美人舟	一二〇〇
42支金鳥	一三三〇
大鳥（日本快把紗）	一三二〇
20支彩虹嗶	七六〇
黑白嗶	七三〇
錦城嗶	七三〇
30支彩紅嗶	七六五
翠光嗶	七六〇
黑白嗶	七六〇
（台灣快把紗）	
20支珍珠	六七〇
鴛鴦	六四五
竹獅	六二〇
30支珍珠	七一〇
鴛鴦	六八五
（以上每包計）	

布匹	
72×69港產扣布	二六元五
72×69台灣扣布	二四元八
72×69日本	三〇〇三
72扣布	二六元二
72×69上海跳鯉扣布	二五元九
61×60大獅	二八元
61×56寶貝	二七元二
63×64簡頭扣布	二八元五
68×64台灣扣布	二七
60×60台灣扣布	二六元五
60×60港產扣布	二九
84×84香港原色斜布	
（B）	一六元五
（C）	二三元八
84×84上海金城斜布	二六元
64×46香港原色斜布（每碼）	五毫九
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇三
52×60港原色丁布	一元二五
48×46香港原色斜布（每碼）	八毫六
日本一號三桃白布	三七元五
大陸跳鯉白布	三三元五
波爾白布	三三元五
印度三桃白布（以上每匹計）	二八元
（白紗布）	
日本兔殼不綁白紡	一元五四
（400）	一元五四
（3405）	一元四四
5000雷士觀	一元四四
4400日本駱駝	一元七
5000紅碌	一元〇七
2040鐵駝牌	一元〇五
2001五號	一元〇三
大陸綿牡丹	一元〇三
白兔	一元
四君子	九毫九

米糧	
新界米（大船價）	七〇
頂上荷齊眉米	六八
上齊眉米	六八
絲苗	
暹羅米	
頂上泰國香米	六四
上泰國新米	五九
中上泰國米	五八
上泰國香米碎	四九
泰中靚米碎	四七
泰國新米碎	四七
泰中新米碎	四五
泰國糯米	
泰國糯米	
金邊上粘	五三
金邊中粘	五八
仰光長粘	五五
西貢上粘	五〇
西貢中粘	五三
澳洲大米	六一
大陸齊眉	六〇
大陸上絲苗	六一
大陸中絲苗	五八
大陸中齊	五八
大陸油粘	五九
中新油粘	五八
上新興白米	五三
中新興白米	五三
上多粘	五九
中多粘	五〇

砂糖	
24號台特砂	三一元
廿一號台赤砂	二八元
十八號台赤砂	二七元
太古粗砂	三〇元
SG幼砂	三〇元
四星特別幼砂（柯打）	三三元
蘇包庄	三三元
紙包庄	三二元
B嘜猪油砂（柯打）	三三元
GM廿一號赤砂	二七元
Q嘜赤砂（柯打）	二四元
荷蘭中粗砂	二六元
波蘭赤砂	二二元
捷克粗砂	二二元
東德幼砂	二九元
罔花粗砂	二九元
廣東赤砂	二六元
星白山粗砂	二七元

雜貨	
三〇腰果	三七〇
號級菜	五〇〇
台灣火腿	五八〇
雞腐竹	一六五
雞二皮	四五
暹三象米粉	五九
江西通心白蓮	六〇〇
相思子	二五〇
金佛油甕子	一三〇
南梨銀魚	一二〇
宗谷大元貝	二六〇



試想在人生的旅途中我們每須作許多重要的選擇如選聘醫生律師企業投資顧問其次如日常瑣事等等這些無不憑對方是否有豐富經驗能足使我們信賴而加以決定的.

憑有無經驗而作取捨無疑已被公認為選擇最精明的方法所以有經驗的旅客往海外旅行都一致選擇和信賴汎美這是絕對合邏輯的.

因為汎美是世界上經驗最豐富的航空公司——憑以往飛航全球的悠久歷史及在起飛前旅途中降落時的妥善服務經驗一切已符合世界飛航服務的最高標準.

汎美的旅客可充滿自信地享受至上的旅行樂趣汎美的豐富經驗能使你全程舒適安全泰然自得.

定座請向各大旅行社或：

汎美世界航空公司 華務部接洽

香港歷山大廈 電話：三七〇三一

汎美世界航空公司

經驗豐富 允冠全球

PAN AM

第一家橫渡大西洋 第一家橫渡太平洋 第一家飛航拉丁美洲 第一家環航全球

大和證券

夠眼光人仕…

投資目標正趨向

經濟復興最速之

日本

本公司忠誠代客服務

買賣各大公司証券

歡迎詢問

日本証券權威

大和証券株式会社

香港代理

海外証券投資有限公司

德成大廈1007室・電話：31995

新片介紹 黑夜骷髏兵

黑夜骷髏兵劇照

環球公司是「恐怖片」的集中地，這幾年來，他們拍攝過不少成功的恐怖片，如「吸血殭屍」、「恐怖新娘大集團」……都曾給予觀眾留下深刻印象，而「黑夜骷髏兵」，則是他們最新完成的一部彩色片。

「黑夜骷髏兵」的領銜主演者不是別人，正是有「西洋鍾馗」之稱的彼得古成，此外，合演的還有「瑪歐班魔王」的「義大利肉彈」瑪蓮及「狼人魔影」的生角現利亞烈。

彼得古成天生一張陰沉面孔，所以演恐怖片特別合適。不過，他以往主演的恐怖片，扮演的全是治鬼的鍾馗，但在這部「黑夜骷髏兵」裏，卻是骷髏兵首領，而且也初次在銀幕上扮演的卻是「骷髏兵」一類角色。

「黑夜骷髏兵」故事曲折、恐怖、緊張，紀述十八世紀一位海洋大盜復活的傳奇故事。這大盜在絞刑下復活過來，廿年後，成為教堂司鐸，白天在教堂說教，晚上率領骷髏兵偷運私酒，代村民抵抗苛稅，結果他雖然仍不免伏法，但村民對他，卻是非常敬重的。全片演出，氣氛十分緊張，是一部情節而又動人的影片。

霍士新董事長 對前途具信心

二十世紀霍士公司新選董事長乃為三度獲得奧斯卡金像獎的柴納克。

柴納克係繼任史賓拉斯之遺缺。史氏曾任霍士董事長廿年之久。

柴納克于七月廿七日在紐約舉行霍士特別董事會議上被推選為董事長後即發表演說稱：

「作為霍士公司創辦人及最大股東，余今天接受霍士公司董事長之職，不僅是一種榮譽，也是余電影生涯中最大之責任。

「余深信在獲得成就之前，必須先面對事實。余對本公司目前之境況亦不作任何幻想。

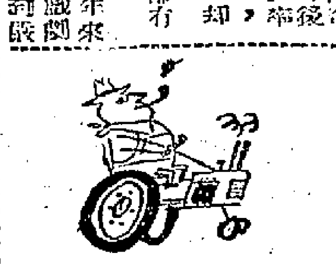
「在過去數年來，本公司不僅在戲劇出品及發行中犯了錯誤，而且本年上半年度的生意的赤字將達一千萬美元。

「但本公司仍具有極大的財力，以及極大之潛力。余決意全力以赴，並為期望霍士公司力爭上游。余深信將會獲得轉機及利潤。

「過去廿五年余任製作人之經驗，霍士公司曾以一億美元之股利分予股東。

「這次與公司開成立了一項協議，余將任董事長十八個月，屆時可續約兩年。

「同時霍士公司之董事局已由十一人增至十五人，其中四位董事係新推選者。」



好事成雙

(七)柳金和麗紅大感不快，暗暗埋怨這兩個來客不識事，希望慢慢地糾正他們的錯誤。開始她們不高興，後來飲了幾杯酒，便分別跟關過舞，但王恕和李榮，仍在心猿意馬。

(八)王恕與李榮兩人，是合租一間房居住的，回家後商議結果，認為祇有暗裡寫情書來表達自己的愛意。但王恕仍然寫給麗紅，李榮則寫給柳金，使她們啼笑皆非，於是柳金麗紅兩人商量對策。

(九)柳金和麗紅想出辦法，是要把這兩個傻瓜懲戒一下，到了晚上，故意使他們在月宮夜總會碰頭，跳舞時候，她們又故意拿出情書，挑撥王恕和李榮，使他倆由醋意而終於大打出手。（未完）

紅樓夢

(一)當榮國府內，這天突然熱鬧起來，原來是榮國府的賈太夫人的外孫林黛玉（樂蒂飾）到了這裡，因黛玉母喪，哀傷致疾，賈太夫人憐她孤苦，故把她接入京都同住，她到京時，由丫環紫鵑（杜娟飾）、雪雁（顧媚飾）等迎入府內。

(二)賈太夫人（紅薇飾）與媳婦王夫人（陳燕燕飾）早已到，由內堂走出來相迎，賈太夫人見了外孫女，疼愛有加，說話間，賈夫人的幼子寶玉（任潔飾）及賈府管家王熙鳳（高寶樹飾）也到了，經賈太夫人介紹給黛玉相見，寶玉見了她，如遇前世夙緣（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告，天氣報告，國語新聞。[illegible]五十八分天氣報告。九時錄音轉播昨晚國語節目。十五分「蘇州彈詞」。四十五分[illegible]。十五分「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十時「伏虎大將軍」[illegible]。三十分電影故事[illegible]。十二時報時，名演講「碧血金釵」。三十分漁民天氣預告，名作家名作品「誤解同心結」。一時報時，「銀壇歌聲」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。十分「粵曲欣賞」。四十六分時代曲點唱。三時電影故事[illegible]。三十分南音。五十八分天氣報告。四時[illegible]。三十分「廣東南音」。五十八分天氣報告。六時通俗，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。二十五分時代曲選的故事「排難解紛」。三十分兒童節目。四十五分時代曲選唱。七時廣播劇「莊子試妻」。三十分「漁民一週」。八時報時，「時事實錄」。四十五分「預防霍亂」演講。二十五分「名曲一闋」。九時科學與你「過冷」。「大稱金魚」。五十八分天氣報告。五分漁民天氣預告，英倫圖書館「留英學生新聞」。四十五分錄音轉播「倫敦國語新聞」。十時三十分「一週影評」。四十五分錄音轉播「倫敦國語節目」。十一時明日節目預告，國語長篇傳奇小說「天雨花」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。分座右銘。八時天氣預告，時代曲。三十分粵曲。九時南音。二十五分街市行情。三十分時代曲。四十五分粵曲點唱。五十五分社團簡報。十時綜藝小說「恩怨情天」。三十分婦女生活節目。十二時祝婚點唱。一時粵曲。三十分倫理小說「苦學生」。十五分「入廚三十年」。三十分天氣報告。上午股市行情報導。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。小說「同女」。時戲劇化倫理小說「父母之命」。三十分時代曲。二十五分戲劇選「八才子花箋」。四時十分時代曲。證券交易所今日下午股市行情報導。三十分兒童故事「仇未了情」。五時「一曲寄心聲」。說「小流氓」。六時時代曲。三十分「三笑」。七時三人行。三十分體育雜談。四十五分粵曲。燈小說。三十分時代曲。四十五分科學與生活。十五分港九時事。三十分天氣報告，長篇文藝小說「們的好週」。十時香港政府新聞處消息。五分中國文選。三十分粵曲。十一時中國名人傳。三十分明日節目預告，「清音妙韻」。十二時天氣報告，完。

[illegible]：三十分時代曲。十一時萬言新編「第二次顛馬衷跟」。十五分世界童話「男人的女兒和婦人的女兒」。三十分倫理故事「世道風波」。十二時分新聞報導。十分股票行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「現樓魔影」。一時話劇「閻羅王抖擻」。三十分時代曲點唱。二時粵曲。三十分南音演唱。三時粵劇新聲[illegible]「九風亭」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。三十分粵曲。五時戲劇化小說選播「迷離情殺案」，金價報告。三十分錄音播影故事「國恩仇未了情」。六時長篇故事「西遊記」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「杏林惡魔」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分科學談「祖的科學觀」。八時文藝小說「濁江河畔血海仇」。三十分戲劇生涯「訪問影星」。四十五分錄音轉播港台：衛生務署總監發表預防霍亂。九時歌唱小說「余之妻」。三十分中國神話故事「閻仲歸天」。十時最新粵曲唱片。三十分通俗故事「七俠五義」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息。十五分中篇文藝小說「離亂鴛鴦」。四十五分夜曲音樂。十二時完播。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（桂劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分名家演劇。十一時今日事及社會服務報告。十五分太太俱樂部。三十分國語短篇播劇「亂世兒女未了情」。十二時轉播港台故事節目「碧血金釵」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分評話「水滸」。二時瓜語話劇「刁劉氏」。三十分寧波說書「大宋鬧袍鐘閣公」。三時時代曲。十五分潮州音樂。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「七龍分族」。五時社會服務及金價報告。十五分時代曲。三十分兒童長篇小說「銀面怪俠」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分小學生新聞進修。七時口琴演奏。三十分潮語世界劇「一吻千金」。八時新聞報導，天氣報告。三十分偵奇故事「神秘島之謎」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分潮詞「十美圖」。十時國語戲劇化小說「孖孖的秘密」。三十分戲曲漫談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時「古拉與奧利」。十分英語片「馬戲神童」。三十五分英語片「小丑的面具」片集。六時粵語新聞片。十分粵語長片「糊塗師爺」。七時四十五分「天氣預測」節目。五十分英語片「風險金龜婿」片集。八時十五分「世界奇聞」。四十五分英語片「通緝」。九時十五分英語新聞片。三十五分英語節片「麻煩」。十時偵探片「探網雄雄」。五十五分英語片「海濱驚魂」片集，最後新聞及天氣報告，收場曲。

新華·豪華 ★ 利舞台·樂宮 ★ 皇后·皇都·麗聲 ★ 普慶·廣都 ★ 樂聲·大華 ★ 娛樂

滿座！請早定票！
當代全球最受歡迎青年歌星
奇利夫李察
瘋靡世界影壇空前成功傑作
性格巨星 羅拔摩里 青春艷星 嘉露莉妮 全球著名 影子樂隊 聯合演出
手抱小孩到白髮公公都合口味
片上中文字幕說明
彩色新藝綜合體

The Young Ones 青春俱樂部
英國輿論一致公認二十年來最偉大歡樂電影
今天早場 新華 豪華 三點半 鬼醫

欲罷不能·徇眾要求
今天展映
環球公司金牌巨獻·片上中文字幕
海角驚魂

CAPE FEAR
主演：格力哥利柏 羅拔米湛 一大導演 李湯遜
下期 環球恐怖片王·伊士曼七彩
黑夜骷髏兵

今天四場仍映
主演 蘇珊貝茜 杜唐納許
全部七彩藝術 片上中文字幕
玉女痴郎

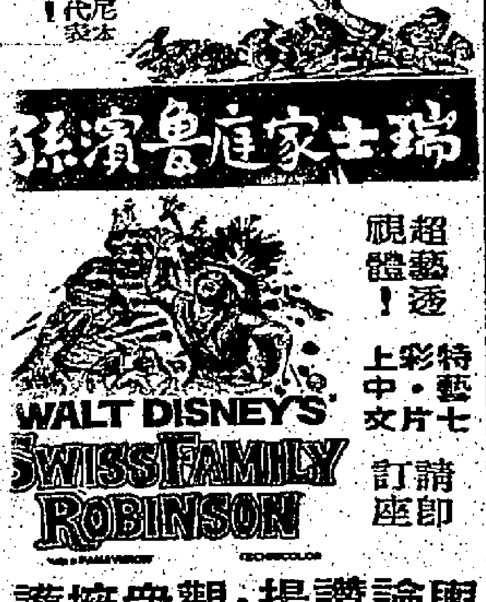
LOVERS MUST LEARN TECHNICOLOR
下期獻映 價值連城獨家彩色巨片 片長十大本！比賽廿四場！
一九六二年世界杯足球賽
WORLD CUP SOCCER CHAMPIONSHIP 1962
全部英語說明！片上中文字幕！
月前第七屆世界杯由初賽至決賽全部過程，彩色精華上銀幕
今天早場十二點半 皇后 皇都 麗聲

今天最後四場
英國出品輕鬆諧趣幽默喜劇
伊斯·梨 非臘 碧姬·蒙 大衞·高 索夫 聯同主演
生財有術

INN FOR TROUBLE
電懋公司發行 老夫妻開酒店 笑話連篇 小情侶談戀愛 烏龍百出
明天換映 熱情男女 英語對白 片上中文
今早天場 普慶 麗都

欲罷不能 續映一天 請勿錯過
聖士巨獻香艷諧趣喜劇
占士史超活 慕蓮奧哈拉 費撤 羅麗絲 德彬彼 主演
新綜藝體七彩 夢合·麗彩
渡假留香

Mr. HOBBS TAKES A VACATION
片上中文
占士史超活榮獲本年西柏林影展最佳男角銀獎代表作
明天 霍士神秘恐怖巨片 怪醫魔影
今早 樂聲 甜姐兒 大華 迷宮奪美

氣勢如虹 第廿三天
時間 兩點半 五點正 七點半 九點半
有口皆碑 好評一致
迪士尼年代傑作！
瑞士家庭魯濱孫

超藝透視體！ 特藝七彩 片上中文 請即訂座
WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON
輿論讚揚·觀眾擁護

港九首輪影院聯合廣告

京華·百樂門·樂都
昨晚爆場 今天盛大聯映
即日開始預售各場戲票
銀幕歌后 樂蒂 任潔 主演 導演 袁秋楓
出場序：樂蒂 杜娟 顧媚 紅薇 陳燕燕 沈殿霞 高寶樹 丁寧 任潔 莫愁 丁紅 楊志卿 趙雷

紅樓夢
監製：邵仁枚 編劇：易帆
黃梅曲調盪氣迴腸 千古至情曲曲傳出
DREAM OF THE RED CHAMBER
SHAW SCOPE

樂都·百樂門·京華·新世界·東方·麗斯·快樂
今天盛大聯映 紅樓夢 "DREAM OF THE RED CHAMBER"
昨早滿座 今早請早 武俠勤王 片上中文
今天隆重獻映 美日雄師 GO FOR BROKE 片上中文
今天九點映 血濺羅馬城 今早 血濺迷城
今天大獻映 檀島嬉春 今早 勾魂樹

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

中央 本院電話號碼 439012 439013
即映四場武俠巨片 峨嵋三劍俠
今日公映七彩 長城內望
明日獻映 世界杯足球賽

九龍荔枝角 荔園 大人六毫 小童三毫半
海灘 泳棚
第一劇場 南洋魔技團
第二劇場 荔聲粵劇團 日戲三點半 杜鵑紅 夜戲八點正 胡不歸
第三劇場 阿伯拉之夜
第四劇場 粵語話劇 往事知多少 傻俠勤王
第五劇場 音樂歌唱 舞蹈歌劇 海外尋夫

預售座券
仙樂都城
昨日絕早 滿狂 今天請早
懷春少女 心猿意馬 閃電戀愛 情有獨鍾
消暑解悶 娛樂妙品

好事成雙 Ladies First
林翠 白露明 喬宏 田青 聯合主演
王萊 蔣光超 高原 嚴偉 陳又新
梁醒波 客串
製片 宋淇 導演 易文 編劇 汪榴照

市聲

怕熱與熱倦病

最近熱浪迫人，在酷熱的天氣下，如何保持身體健康，是重要的問題。美國海軍方面在研究熱天的健康，對各種由不舒適以至生死的因素，帶來了若干新的答案，使到美海軍訓練新兵因熱而致傷亡的數字，減少到相當於以前的十分之一。

習慣能抵受炎熱，是能夠訓練得來的，每天在酷熱中運動一個小時，反覆兩三星期，便能夠對于熱「習慣」，每天不斷運動，一個月後通常對于天熱更能忍受，每天訓練四小時至八小時，每小時休息十分鐘，雖然能更快習慣忍耐天熱，但有患熱病或昏倒之虞。普通人夏季在較熱的地帶度假，可試行運用這種訓練，養成耐熱的能力。

如果你整天坐在有冷氣的辦公廳或室內，你無法養成耐熱能力，但是身體有能力調整抵受天熱的，祇要你每天在大熱中作短時間的運動，例如每日午餐後，你不妨散步半小時，你就可以養成不可思議的對天熱的忍耐力的保障，在週末度假時不致感覺熱不可耐。

不過，身體有特殊情形的要注意，健康欠佳的人，應逐步慢慢建立耐熱力量，如有心臟或肺部疾病的患者，應完全避免受熱的考驗。研究又指出，身體過肥，可能有中暑之虞。研究證明超出正常卅磅的，身體冷卻系統及心臟，會加重額外負擔。

年齡對于熱的忍受也有影響，嬰孩容易受得過熱，較成年人的體熱更高，到了小孩時代，對于熱的耐力有了改進，卅歲前後，忍耐天熱的能力到達最高峯，然後，這種耐力逐漸走下坡，到了高年，忍熱成爲一個嚴重的問題。

熱天的午餐份量應減少，因爲胃部要集中血液消化豐富的食物，使你熱不可耐，飯後運動最爲不智，體冷凉系統的作用減低，夏天飲食無須特別的維他命，午餐應避免脂肪及澱粉質食物，良好而不太豐富的晚餐，足以彌補午餐的缺少有餘，酒類飲品會減低耐熱力。

夏天每晚至少要睡足七個小時至八個小時，研究顯示缺乏疲勞，更容易使沒有充份休息的人患上熱天疾病，涼快的睡眠是保護皮膚的重要方法，身上過紅或熱疹，顯示汗腺有礙，不能正常發揮涼快的作用。排汗是消熱的機械作用，如果夏天停止排汗，身體溫度有迅速提升至危險程度之虞，除非立即治療，否則難免喪命。

出汗消失水份與鹽份，必須加以補充，以免發生熱病。沙漠狀況的人每小時出汗一夸脫半，每天要飲用兩三加侖水，以維持正常體溫。夏天的便溺如色素太深便是身體缺水，應馬上飲更多的水了。我們平時的食物供應鹽份已足，祇有從事太熱的工業工作的人，大量流汗，才要在兩餐之間，服補充鹽片。有心臟病的人，如無醫生指導，不可額外進食鹽片。

衣服在熱天的關係很重大，黑色的衣服吸收陽光百分之九十以上，反之淺色或白色衣服，能將陽光反射百分之五十至百分之八十；衣服又可以保護皮膚免被曬黑，何況陽光可灼傷汗腺及減低出汗的效果，諸[illegible]病，雖張開太陽傘，在海灘仍有被反射的光及四散的光灼傷之虞。

「熱倦」可使人昏倒，急救的方法包括在樹蔭下休息及補充水與鹽份，如果不省人事，應由醫生注射鹽水葡萄糖，熱倦罕有致命的。中暑要立即施救，患者失去排汗能力，體溫增高至華氏表一百零六度或更高，皮膚赤紅、發熱、乾涸，可能不省人事及痙攣。如治療過遲，死亡率可達百分之五十以上。在等候醫生時，急救的方法包括將病者移至涼快的地方，用冷水將其衣服浸濕并扇之，使其增加發汗，如可能最好作冷水浴。在熱浪襲擊的期間，老年、有酒癮、身體過肥及有心臟病的人，中暑死亡的危險，大爲增加。

（文秀）

山川人物

查伊璜與吳六奇

海寧查伊璜，爲崇禎孝廉，國亡不仕。其先嘗識一丐於雪中，推食解衣，目爲奇傑，即吳六奇也。後効力滿清，貴爲元戎，明史案發，斥鉅金力爲查氏開脫，報一飯恩也。

匋軒

予昨述清初文字獄之「明史」案，曾涉及查伊璜、吳六奇二人，而未及二人遇合之故，然二人者，固所謂風塵知己者也，人既奇，事亦不常覯，因爲述筆以記之。

伊璜，爲查繼佐字，亦號興齋，生明萬曆廿九年，出海寧望族。其家多燬錢，伊璜至崇禎時即負文名，國亡後，無意功名，以孝廉終其生，然坐擁多貲，居豐履厚，自不屑於科第之拜跪。翩風流瀟灑，別有會心，居常以爲眼悠悠，不堪附對爲雄，以爲欲識奇傑，非從風塵中物色不可，然亦迄無所遇也。甲申末，中原板蕩，而浙東獨全，烽烟不起。歲暮家居，沽酒自酌，以遣寂寥。時凍雲四合，雪大如掌，乘興出門外眺望，縱觀雪景，瞥見門前簷下，一丐避雪强立，衣履不完，而無寒縮之色。伊璜奇之，忽有所悟，因呼丐入坐，問之曰：「近蹋市有鐵丐，手不曳杖，口若啣枚，敝衣枵腹，不知憔悴，得非若耶？」曰：「然。」又問：「能飲乎？」曰：「能。」遂命侍童取窖中酒注一大甌中與之，丐一飲立盡，伊璜大喜，復熾炭發醅，與之約曰：「汝以甌飲，我以卮酬，竭此醅而止。」丐亦不辭，凡盡卅餘甌而醅空，了無醉容，而伊璜已頹然胡牀矣。次晨酒醒雪霽，問丐何在？家人答假臥廡下未去。伊璜命以所御綿袍衣之，以待其入，詎丐披衣而去，無一言致謝，伊璜亦一笑置之。次年春仲，伊璜遊杭，寄寓西湖長明寺，偶偕友玩湖上[illegible]，至放鶴亭側，又見前丐踞肘跣足，昂首獨行，伊璜呼之止，即同至寺，問綿袍何在？曰：「時屆春杪，安用此爲！已質錢付酒家矣。」伊璜奇其言，因問：「曾讀書識字否？」丐曰：「惟讀書識字，始爲丐也！」伊璜不禁悚然心動，即命隨行僮導之盥沐，易其衣履，徐叩其姓氏里居？丐曰：「僕系出延陵，心儀曲逆，家居粵海，名曰六奇；祇以早失父兄，性好博遊，遂致落拓江湖，流轉至此，因念叩門乞食，昔賢不免，僕何人斯？敢以爲丐！不謂獲謁明公，賞識於風塵之外，加以推解之恩，僕雖非淮陰少年，然一飯之恩，其敢忘乎！」伊璜亟起把其臂曰：「君固海內奇傑，我以酒友目君，失吳生矣。」即留寺中，結契花香一石，相與日夕痛飲，縱譚盡月，贈以屏障之資，遣歸粵東。蓋六奇實潮陽吳道夫觀察之後，幼涉詩書，長就試雋，失業落魄，寄身郵卒，然於嶺南關河孔道，險阻形勝，反由是諳悉。後清兵南下，六奇投之，見其主帥，粵中遂開門戶，積功至水陸師提督，擁旄潮州，自以查孝廉爲天下第一知己，欲報一飯之德，遣僕役齎書幣至海寧，邀孝廉南下，沿路供頓，俱極腆備，既度梅嶺，又預遣其子迎候道左，執禮甚恭，自湞水而東，皆其轄境，文武僚屬，無不謁見查先生，即先饋貽，不可勝紀，將造州治，則六奇已躬迎於二十里外，八騎前驅，千兵後擁，孝廉如在夢境。入府後，六奇匍伏泥首，自言昔日賤丐，不遇先生，未有今日，雖糜身不足以酬德也。居一載而歸，贈行之物不可悉數，即軍府後園有英州石峯高可二丈許，玲瓏縐透，極石之妙，孝廉見必撫賞，後忽不見，詢抵家，則此石已移置孝廉之園矣，而海寧有廣東英石，亦以此爲首。故明史案發，六奇饋鉅金至都，力爲開脫，報一飯恩也。然以民族立場衡之，二人皆遜，殆所謂相反而相成歟？

朝曼　南宮搏

死志

她又沒有回答，而喚德言，認眞地關切而沉靜再問：

「朝曼，怎樣？」他說時，期待地看着妻子。

朝曼，不能再緘默了，她長長地舒了口氣，再說：

「我不是爲了安身而寄身於楊素家的，德言——他派人迎我，我是以你的生存作爲交換……」她稍頓，再接下去：「不過，在前幾天，我知道這是多餘的。也是在前幾天，我了解死的意義。」

他稍爲有消除之感，隨口應了一聲。

「我認識了湘王宅邸的一位歌伎，和我同住在楊宅的一個院子，她告訴了我湘王的下場，她也告訴了我，關於你的故事——更重要的，是她告訴了我死亡的意義。」

「哦——」他恍然，點了點頭。

「在此之前，我祇希望你活着，我以爲，你也是希望活着的，從她和我相熟之後，我的觀念變了。」

「噢——噢，那個人……」

「她叫張出塵，一個奇女子。」朝曼鄭重地介紹了自己的一個朋友，接着，又說：「德言，我明白你不願苟活下去的心意了。」

「嗯！」他感慨地應着，稍稜，又說：「我應該在江南就死的。德言長安，是一個大錯悞。」

往事重來了，她嘆息着，她也在想：「金陵城破之日，我就該死的呀。」

（一七六）

頭腦越來越大

男人的頭顱比以前越來越大。英國一個著名帽商說，戰前的男人，他們來光顧時，平均的尺碼是六又八分之七號。今天，售出的男人帽平均卻是七又八分之一號。一個生理學家說，因爲男人用腦用得多，所以，他們的腦袋也越來越大。

但是，在歷史上有不少大人物是天生一副大頭顱的。大詩人羅拔彭斯，它的腦袋圍闊達二十二吋半。

研究頭腦有素的約瑟西門士博士說，通常來講，居住於寒冷地方的人，頭部更大和腦袋更寬，而生長於溫暖地區的人，則頭部比較細小的。

而且，頭型也有多少改變。我們遠代祖先的頭顱骨，顯示了前額向後傾斜，然而，今日此種形狀卻十二分少見。專家們說，在白種人中多屬長頭，而黃種人中則圓頭較爲普遍。

本屆亞運村巡禮（二）

丁凡

二、女選手宿舍的防「狼」措施

耶加達亞運村的室內運動場館，是設備最佳的一個地方。它全部有柚木地板，並用玻璃做牆壁。它又有空氣調節設備。它可以容納觀衆一萬人。

羽毛球，乒乓球，和所有其他室內運動，都在這個室內運動場館舉行。

曲棍球場有一個七十公尺闊，一〇五公尺長的草地球場。它的座位可以應付一萬五千名觀衆。它又有一個有八條跑徑的四百公尺跑道，以便在需要的時候可以舉行其他運動項目。

有許多外國專家，都認爲亞運村的網球場館是亞洲和澳洲最佳的一個。它能夠容納六千觀衆。網球賽決賽和準決賽都是在這裡舉行。

但在網球場館的四周，將有十二個網球場，所有網球初賽，都是在這些球場舉行。這裏有三千個座位。

排球場共有八個，它位在網球場的隔鄰。排球的初賽將在一個特別練球場舉行，它可以容納四千名觀衆。到決賽的時候，則在室內運動場館裡面舉行。

亞運村裡又有五個練習場，大部份的運動節目，都在這裡舉行。

亞運村距離耶加達市區不過四里，大約等於由中環到北角那樣遠。它距離現在耶加達的足球場館也是大約四哩。

所有足球賽的初賽都是在現有的足球場館舉行。

準決賽將在足球場館隔鄰的一個室內運動場舉行。這個運動場，又是摔角比賽舉行的地點。

射箭則在市郊的一個練靶場舉行，它距離亞運村大約十二哩。

單車比賽節目，將會在市內的道路上舉行，因爲耶加達現在還沒有適當的跑道。這是亞運美中不足的地方。

這次參加亞運的各國選手，大約有二千五百人。他們將會住在跟亞運村爲鄰的國際村內。

選手們最近的一個宿舍，僅須步行三分鐘，便可以抵達亞運村。

在國際村裏，男女選手是分開居住的。男選手所住的地方是九十四座多層大厦和一百一十二間半獨立式的房子。

女選手所住的地方則是一座八層高的大厦，裏面有六十四個居住單位，每一居住單位有三個睡房。因爲女子選手的數目遠比男子爲少，所以這座大厦已經能夠把她們全部容納了。

爲了保證女子選手的安全起見，這座大厦全部用高高的有刺鐵絲網圍繞，並有多名精通柔術的印尼女警負責防守，二十四小時不停。就算有很好身手的色狼，恐怕也不容易通過這一關。（未完）

半靜寂地帶

丹兄

本港官方，下週將展開反蚊蠅運動。

打蚊蠅運動，無論如何比打老虎運動易做得多。

× × ×

元洲街大火，造成死傷大慘劇，消防處長說起火原因，可能永遠無法確定。

可以確定的，是焚燬六層，死四十三人，凡四十七命，傷二十人。

× × ×

來自二十國的天體主義者三千人，昨在西德舉行第八屆國際天體主義代表大會。大會設徵文獎獎金六千馬克，徵求「嚴重而文雅」能促進天體主義利益的小說。

稍不「慎重」，便欠「文雅」，這類題材，實在不易落筆。

× × ×

美伊利諾州一死囚，入獄已十年，因州人力請寬赦，州長乃減死刑爲入獄一百九十九年，不准假釋。

本來判死，不過一死了之，但改判一百九十九年，死還不了呀！

怪人怪屋

試想想，一家四個房的新房屋卻是用石油及煤油罐造成的，這會是如何的樣子呢？

美國佛羅列達州的一個女居民，叫做歐拉梅的，日前搬入一座這種房屋裏居住，而認爲它相當舒服。它完全用一夸脫的煤油罐建成——一共一萬二千個——皆由混凝土砌起來，而造成一間別致的新屋。

她的芳鄰格拉斯替她建造的，這是世上獨一無二的罐頭屋。這些罐頭，是他設法向油站弄來的。

另一座奇特的美國房屋，是磚工威廉碧克所建——全用啤酒瓶建成！因爲房荒的緣故，他居然心生一計，向大旅店搜集了五千個空酒瓶，把它們交叉地一層層疊起來，用水泥封密和砌固。他在這怪屋裏住了好幾個月，方才找到一家正常的房子。

（阿占）

杜東桂西集　南登

時勢造英雄

有所謂「英雄造時勢」，也有所謂「時勢造英雄」，有造時勢的英雄固好，有造英雄的時勢，也是十分難得的。造時勢的英雄不世出，我們不希望今日也有這樣的英雄，祇希望在今日時勢下產生一些因應時勢的英雄來。

今之時何時？今之勢何勢？目前確是有着「造英雄」的充足條件的。何以言之？

一、「亂世出英雄」，因爲亂世當中有英雄表現身手的機會。且看每一代末期，羣雄併起，正是這個原因。

二、有人民的公敵，有憤怒的民情，祇要振臂倡義，自然羣衆響應，所謂「因利乘便」是也。

三、在亂局下，怯者多而勇者寡，誰有勇氣，誰肯挺身犯難，誰就一躍而爲羣衆領袖。

四、在大鬥爭中，需要有智有勇的幹材，稍能有所表現，自會把握了羣衆，取得破格的信任與熱烈的擁護。

五、在亂局中，固易於表現，亦易於爲力，祇要把握住理，自然得道多助。

今日我們所處者，正是這樣的時勢，也正是誰要做英雄的大好機會。

有人慨歎「生不逢時」，這個「時」，有兩種說法，一種是盛世的時，一種是亂世的時。這所謂「生不逢時」，意即要生逢盛世，做一個太平人，或者做一個太平官，這未嘗不好，但在數千年歷史中，到底那一個時候是盛世呢？所謂「唐虞之治」，也有着自然的大災害。周代文、成之治，也有遠征伐，其他更不必說了。那麼，除了極少所謂盛世之外，可說都是在大亂世，小亂世。依歷史上看，人才輩出，都在亂世的當中，戰國時代的「百家爭鳴」，不就是這樣嗎？如果不是戰國亂世，那裡會產生許多政論家、縱横家、兵學家和其他種種新派的學說？就是孔子，也是春秋時代產生的，正因爲那時候的亂臣賊子橫行，才會引起孔子的作春秋。孔子雖然是一代風聖，成爲萬世師表，可是，他的發表，也是受到時代背景所影響的。至於盛世之所謂名臣們，多半是平庸之才，所謂「蕭規曹隨」，曹參繼蕭何之後，做其太平宰相，其才智就比開創的蕭何張良差得遠了。因此，生不必逢盛時，才謂之「逢時」，逢亂時正是有志者的機會。

我們不幸而生在這個大動亂時代，也幸而生在這個大動亂時代。所謂「不幸」，是對於「凡民」而言，所謂「幸」，是對於「豪傑之士」而言。我們不妨自負「天生我才必有用」，不妨以「豪傑之士」自勉，那麼，在這個大動亂時代中，即在這個時勢中，不正是做「英雄」的大好機會嗎？

我反對「個人英雄主義」，但假如作爲一個民族英雄，爲人羣利益而奮鬥的英雄，則唯恐其不做英雄。來呀！英雄是沒有種子的，你就是。

我反對「個人英雄主義」，但假如作爲一個民族英雄，爲人羣利益而奮鬥的英雄，則唯恐其不做英雄。

一等受薪階級

日　源氏雞太　著　成伸思　譯

六、做白領階級的五個條件

試想一切受薪階級都忠於自己吧！試想大家都認爲公司的事，管他媽的吧！那家公司豈不是很快就會業務衰落，宣佈關門大吉嗎？要是公司宣佈關門大吉，那你就雞飛狗走，本利全失了。到了那個時候，姑勿論你怎樣大歎是自己不好也來不及了。說甚麼：「從現在起，大家急起直追！」也追不上的了。所以，身爲受薪階級者，在公司存在一天，每個人都非以忠於公司爲本份不可！

倘若每一個人都有這種値得欽佩的精神的話，公司業務的蒸蒸日上是可預期的。公司的業務蒸蒸日上，則你的月薪便會增加，跟着花紅也會領上一大把的。然而，公司的業務雖然蒸蒸日上，但你手頭依然拮据的情形也是會有的。不，這還是司空見慣的情形呢。這種場合，你就唯有喊一聲：「我底運氣眞是不濟哪！」乾脆認命了。做人是要豁達的。假如你想及萬一公司行將關門大吉，這一點怨命該是不會有問題的。話雖如此，死不了這條心的時候，你就祇好斷然反抗了。不過，倘若你認爲白領階級的加薪升級，是與白領階級的忠節程度形成正比例的話，那就是大錯特錯了。應該說是粗心大意也有程度吧！我所認識的一個白領階級，他底勤勉苦幹眞是令傍人看着也感動的，甚麼都恪遵公司至上主義工作着。可是，一直就不見他發甚麼跡。反而，誰忠於公司並不那個人的另一個同事，卻很快就飛黃騰達了。不過，因後者飛黃騰達得太快，戰後反受整肅，甚麼都以公司第一主義的發跡得遲的男子，戰後倒一躍做了董事。所以，人類的一生，是不能不放長眼光去看的。在這世上，該有神有佛，是應該這樣相信的。同時，叫你的妻兒們也這樣相信吧。要一家的力量，以忠於公司爲本份的話；全公司的職員，都有這種精神準備的話，他們的公司絕對不致宣佈關門大吉的。公司的同事們都深深這樣期待着。身爲受薪階級者，非做極努力成爲無負於他們的期待不可。所謂白領階級的忠節，不就是指這些地方而言嗎？

二、白領階級，非懂得禮貌不可！

這眞是一句至理名言！世上再沒有人比那些不懂禮貌的白領階級使人更感到爲難了。

身爲白領階級者，對董事是應該實行九十度鞠躬的。在走廊相遇的時候不消說，在廁所裏相遇的時候，也得有那個精神準備才好。

我常常看到一些年青的白領階級，在工作上因與上司意見相左，在那兒爭辯得面紅耳赤，這些就是最不懂禮貌的典型例子了。意見自然是可以申述的。

（二〇）

集恐怖片之大成！

環球國際公司一年一部驚人巨製！伊士曼七彩！

黑夜骷髏兵

Night Creatures

樂宮下期隆重獻映

皇后·皇都·麗聲

下期盛大獻映

片長十本！比賽廿四場！

全部英語說明　片上中文字幕

一九六二年

世界杯足球賽

意大利對智利，大打茅波，球場如戰場！

"THE WORLD CUP SOCCER CHAMPIONSHIP—1962"

東樂

狂滿今天五場

和路迪斯尼傑作

飛天老爺車（中文片上）

英京

今早十一時

雷電出孤兒

今五點九公餘場

七彩　水晶宮

今天正場仍映

峨嵋三劍俠

明早場：泣殘花

東光

峨嵋三劍俠

下期九院盛大聯映

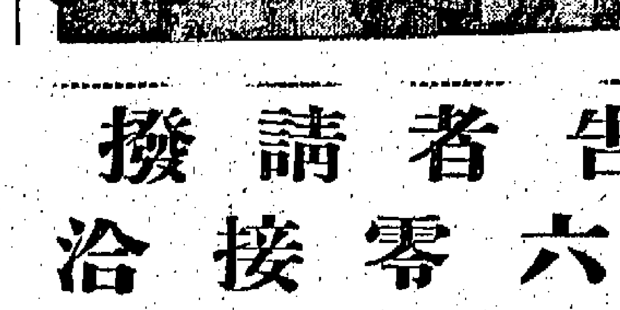
鳳閣恩仇未了情

今天

大龍鳳原班人馬主演

麥炳榮　鳳凰女　梁醒波　黃千歲

陳好逑　譚蘭卿　少新權　劉月峯　梁家寶



狂滿

今天續映

任劍輝　吳君麗　梁醒波　石堅　劉克宣

領銜主演

新麗聲影業公司創業巨獻武俠巨片

龍虎駝俠傳

小飾頭血·古城困獸·動魄驚心

製片：關志誠　導演：黃岱

宏興鷓鴣菜

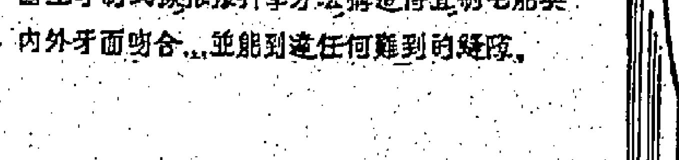
除蟲去積　兒科專藥

宏興有限公司

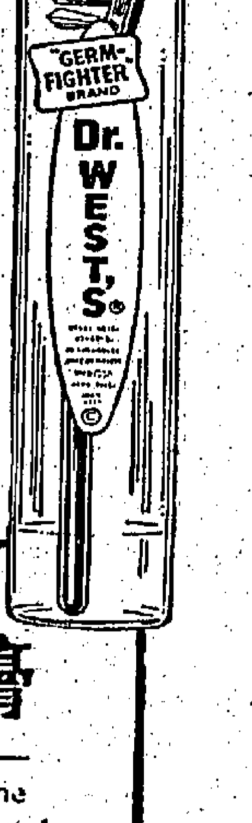
獨具殺菌效能·唯一殺菌牙刷

醫生殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷
大小各型齊備家中男女老幼均可各
適其用毛質分軟中硬三種並有五種
不同鮮豔顏色任憑選擇。



醫生牙刷式樣根據科學方法構造得宜刷毛能與
內外牙面吻合，並能到達任何難到的縫隙。



新出

醫生殺菌牙膏

含有著名特效殺菌劑——
六氯苯酚 Hexachlorophene
潔淨牙齒功力最大請即試用！

總代理：瑞茂洋行

如惠刊本報廣告者請撥

電話：二式一六零接洽

各地通訊

大陸各地農村「公社」將貸款從事投機
致造成黑市猖獗及物價高漲現象 中共緊縮貸款非生產用者不貸放

【中央社訊】中共緊縮對農村「人民公社」的農貸，非有利增加生產計劃而且已見諸實行的，決不貸款。

據中共透露，緊縮的原因是因爲發現不少地區的「公社」，對所貸之款不是用于生產，而係進行商業投機。這不但造成黑市猖獗，物價暴漲，而且嚴重影響中共的統制。

根據中共各地報紙透露的消息，農村「人民公社」進行各種商業投機，已不是個別地區所獨有，而係普遍的現象。最嚴重的是：在集市市場上高價套購糧食，或用各種手段騙購「國家」糧食，投入黑市交易，從中牟取厚利。有些「公社」還將經濟物資販運外地銷售。而這些投機生意，多數係與集市貿易的管理者勾結。

大陸旱造糧食 普遍減產

【中聯社訊】綜合最近共方雜誌，今年大陸的夏收糧食作物的收成，比去年的災歉年，還要減少兩成。

據悉：今年夏收糧食作物，如多小麥、早稻和早熟雜糧的災害都比去年多，去年只是乾旱和蟲災，使夏收糧食減產；而今年除了乾旱和蟲災不亞於去年之外，今年還在三月上旬到四月中旬，有六次嚴重的霜凍和幾次七、八級的大風。因此對夏收糧食作物，造成了更大更多的損失。

據「新華社」報導：今年早稻因氣候不正，常發生嚴重的爛缺秧現象，因而插秧比往年推遲一個節令（半個月），但因恐延誤晚稻或中稻的插秧，而又不得不按季節收割生長不良的早稻，以此之故，今年的早稻歉成，較過去減產更多。共區各地「人民公社」社員，現在都不免憂心忡忡，今後的糧食問題，將更爲困難。

大陸廠礦技術人員 與工人羣衆間 發生深刻矛盾

【本報訊】綜合北平「工人日報」消息：大陸技術人員，一向由中共指定必須在「黨的領導」下，同羣衆商量辦事。但是，在實際情況的表現中是矛盾百出的。工程人員認爲工人羣衆不懂技術，對羣衆不屑一顧；工人羣衆則在「黨」的號使下，指此種行爲是不肯走羣衆路線，違背「黨的政策」。

據說，自從工程師責任制建立以後，有不少共幹，在技術問題上都這樣說：既然技術問題規定由技術人員來決定，爲甚麼還要同羣衆商量呢？不是很矛盾的嗎？但中共認爲：這種現象不但不是矛盾的，而且是統一的。總工程師在廠（礦）長的領導下，不論是解決重大技術關鍵問題，或是制訂技術方案，只有認真同羣衆商量，才能做到技術理論同生產實踐密切結合，才能對技術問題作出正確的決定，才能使羣衆自覺地貫徹執行各種技術問題的決定。

「工人日報」說：像現在這樣把（國）民授予的權力，理解爲「我說了算事」，對某些問題不和羣衆商量，不僅在許多技術問題上，輕率作出決定，會遭受重大的挫敗；而且實際已脫離了羣衆，造成羣衆的不滿。據稱，勞動必須依靠羣衆，羣衆和技術人員脫離了，任何生產問題也無法獲得順利解決。

清遠監獄見聞
王良知

按：本文作者是一位於五月中由廣州逃亡抵港的知識分子，他也是中共訓練出來的一個政法工作者，所寫本文都是親歷其境的，從這一短短的轉述中，可見中共對所謂「犯人」虐待、迫害的一斑。——編者。

清遠縣城是一個小城市，它的名字就叫「清遠」。一九六一年秋天，我受上級委派到這裏調查一宗走私案，我便到清遠謁見「清遠公安局長」部全通。

在那「局長」的帮助下，我有機會到清遠西門崗一行，西門崗是一個有名的亂葬崗，清遠看守所就設在這個地方。這個「亂葬崗」的名稱是和這所監獄分不開的，一九五二年「土改」時，這裡埋下一堆一堆的都是被槍殺者的骨，「亂葬崗」也因此而得名。

一進西門崗，就有一種陰森恐怖的感覺。看守所就是這個陰森的唯一建築物，它依靠後面的一座山崗；那裏是荒塚一片，一個個土丘，看去有除新開墾的牆地，可是「掘」下的卻是人的屍骸。

一所涼棚式的看守所門口，原來是個瞭望哨，如果兩五里內有人走動，都可以給這三丈高的哨位看見。我會見了「看守所長」一類派頭，他是個矮小的黑瘦漢子，臉上長滿塊塊橫肉，眼睛盯着人時，露出一種殘暴的光澤，一看就知道這位是在「階級鬥爭」中磨練出來的小伙子。在他的「不甚仁慈」的臉色下，「亂葬崗」自然會添了不少冤魂。

由于我要從「五〇九一犯人（代號）」處着手，因此得「所長」熱情地招待我在看守所接待室逗留五天。這五天期間，我忙于錄口供、查閱案卷、[illegible]。但是，有一件事可令我坐臥不安的，就是我第一次到監獄裡接觸犯人時，而他們所遭受的待遇使我留下一個不良的印象。我覺得我們在機關裡常宣傳什麼「人道主義」，什麼「寬大政策」的話，是與實際有出入的。雖然，「階級鬥爭」的理論，可是在[illegible]已變成「罪犯」的人，就是一個放下武器的敵人了，怎能仍然把他們當作非置於死地不可的人看待呢？我只有點不明白。

因爲只有親歷其境，才可以發現這種殘酷的慘象。我所到的監獄存在[illegible]的。

「犯人」大部分都是瘦骨如柴的，帶有病態的，他們的血肉去了那裏呢？我曾經懷疑過是「思想負担過重」所致。但後來才知道，這些「犯人」很多在入獄前是體重超過一百三十市斤的，原來是生活待遇的折磨使得他們奄奄一息。「犯人」們死的數字大得驚人。但「犯人」醫生對我說：「當發現病人無可挽救時，只有請求政府寬大，保外就醫之外，別無他法了。」的確，監獄醫務條件極壞，「犯人」因病死，就不會「影響」政府威信了。這也是一個好辦法。

「監倉」的環境，是分爲幾種類型的：「犯人」有一般的和有些「犯人」判刑的，「禁閉倉」，後者每天要「勞動」八至十二小時，每隔幾天才洗澡一次，洗澡人只限一水；被衣服也不准在內；每天每人一市斤米，每月吃油一市兩半，但勞動者每天十四市兩米。每年除了在春節、「五一勞動節」、「端午、中秋、國慶」和元旦六個節日，有二兩肉類吃之外，其他時日是不聞肉味的。這種坐「勞動倉」的還算是很「優待」了，坐「禁閉倉」的卻可憐得很，每天吃一頓粥，一點半飯的飯，共十二市兩米（司碼秤是十兩）；「犯人」經常在分粥分飯時打架吵鬧。「犯人」大小便都在倉內的木桶裡，故倉內臭氣薰天。他們每天只有兩桶水，供三四十個「犯人」洗用，要洗澡就只得大家輪流利用這兩桶水，大概三星期輪一次。每個「犯人」都長滿瘡疥，儘管監倉裡搞什麼「衛生運動」，但疾病仍嚴重威脅着每一個「犯人」。這種情況，在世界上任何一類型國家的監獄都不會見到的。

我看這種衣衫襤褸的「犯人」五天，給我的印象却是永遠不能磨滅的，是「改造」他們嗎？還是「折磨」他們？如果這樣是「改造」，只有使「犯人」更憎恨政府。當時我是個「政法工作者」，不能夠「同情犯人」的，這是「組織紀律」。今天，這些材料是我要控訴的證據。滿口「人道主義」的赤色政權，你敢公開全國人民組織來調查你們的監獄情況嗎？我要向人類呼籲：這種無人道的折磨「囚犯」的野蠻行爲，是應受到國際性的制裁的。

內科聖手 靜林氏 虧弱 中氣虛弱 心神不足 頭暈腦痛 失眠心跳 胸翳背痛 四肢困倦 小腸氣結 尿頻小便變色 特效 剪報到診一元 ·陽氣萎縮·早洩·遺症· ·外埠來函·詳細解答·配藥同樣功效·
識症用藥 立止根治 頭痛腦暈 ·頸筋抽痛·後腦走痛· ·記憶退化·神氣不和· 氣喘 ·哮喘氣促·痰多見血·喉癢咳嗽·

新北河大廈 北河街鴨寮街大單邊 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘起 開始打樁 趕建上蓋 九五優待 洽商處：永業有限公司 電話：28205·30153 地盤電話 808554
杉樹街唐樓 大角咀杉樹街13－31號 五百餘尺 打樁完成 萬餘元起 趕建上蓋 九五折優待 洽商處：永業有限公司 電話：28205·30153 成本地盤 813652
官塘鴻昌獨立唐樓 四房一廳 建築完成 餘樓無多 售萬餘元 快將入伙 欲購從速 洽商處：永業有限公司 電話：28205·30153
新元洲大廈 深水埗元洲街151——153號 一梯兩伙 接近完成 售價特平 快將入伙 優待顧客仍九五折 洽商處：永業有限公司 電話：28205·30153 地盤電話 803205
景業大樓 深水埗元洲街5－11號 經已開工 地點旺盛 四房一廳 年內完成 售價特廉 售二萬餘 （九五優待） 洽商處：永業有限公司 電話：28205·30153 地盤電話 813515

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589
昌興置業有限公司 總經銷 陸佑行 電話：
南昌大樓 樓高九層 開始建築上蓋
譚公大廈 樓高十二層 電梯四部 打樁完成
金閣大廈 樓高十六層 建至天面 快將入伙
旺盛地點 分層出售 分期付款
分層出售 青山道261－263號 近小學 鉅昌建築公司 電話：803436

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

利成置業有限公司
翠園大樓 章記 四大特點
忠信置業公司
嘉樂大厦 潤大洋樓 分層出售 旺角區 獨立唐樓
啓明街 油麻地區 旺角碧街
洋樓廉售 四樓平賣 深大唐樓 五樓招租 塑膠原料廠 旺地唐樓 塑膠機 新界地產 粉嶺舖頂
小型雪柜$225. 科學事務有限公司
你的聽覺有困難嗎？ 請即配備 增你智 助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500
萬能角鋼
新藝公司
雪白牌 雪柜之王 北極洋行有限公司
花園洋樓 梗房出租 美麗華酒店對面
買屋聲明 柏雨中學 校友會通告 萬能角鋼 美國百業商廠 私家具鋼 譚新記 老珠婆 萬能角鋼
鈴木牌電單車 SUZUKI 款式最新·設備齊全 分期付款·月供五十 零件齊備·歡迎試車 祥泰行有限公司
萬能角鋼 明鏡堂相命 朱廣蘭 神樹葉 鱷魚肉 四元修理
承讓聲明 買屋聲明 酬拾伍元 僑港同鄉會第十四屆選理監事委員會通告 結束聲明 領帛金 鳴謝
聘請教員 聘請女教員 招請 聘請職員 售貨打什 聘教員 聘練習生 電鍍磨光 聘教師 課室合作 徵聘人才 冷氣機
張朋 輔導函授學校 涂廣明 識英字 英文夜班 至善小學 英專 暨幼稚園 升中班 招生
1. 小學暨幼稚園各級新生（八月四日開課）
2. 英專字母拼音班至F. 1.均增設新班
3. 下午升中班及預備升中班九月一日開課 校址：青山道九江街170號
香港補習夜校 免費英文 文化學校招生 機械繪圖 業餘學醫 招寄宿
弱 體 梁耀文 跌打醫術 經驗教師 遺失聲明 遺失啓事 遺失圖章 黃新儀

馮普 哮喘 蘇天佑針灸師 南遊歸來照常診症 地址：彌敦道五八零F二樓 時間：每日下午二時至六時 電話：六○八七、五七○○一
婦科 王碧華 腫 瘰癧 朱辰東 脚軟 風濕 劉仲明 風 朱勵華
兒可亭 胃痛無憂 孔鳳禧婦科 黃馨婦科 婦女顧問 大小婦科 皮膚 瘡科 尹國良
久咳哮喘 史達生 腦 謝健初 癬 頸瘰癧 鄭濟生 小便 外皮 朱仁生
小兒脚軟 何子光 四十餘年 專醫 婦科 葉友芳 痔瘡 譚紹棠 杜蟲靈藥
沈瓊婦科 癬 熊國輝 耳鼻尿病 皮膚 陳劍秋 四補精 流產及早產 婦科 譚素蘭 耳鼻喉 頭部痛症 蔡德芬